

SAN MATEO LICHIHUINAN IXLATAMAT JESUCRISTO

*Ixtacuhuinicán ixlitalakapasni Jesús
(Lc. 3.23-38)*

¹ Ixlitalakapasnicán Jesús makán camalacatzuquinit Abraham y rey David. Ixtacuhuinicán jaé lacchixcuhuín tí taliminítanchá hasta tilakáhualh Jesucristo ixcahuanicán:

² Abraham ixticú huá Isaac, Isaac ixticú huá Jacob, y Jacob ixticú huá Judá (ixcałhí mas ixnatacamán). ³ Judá ixticú huá Fares y Zara (ixnanaicán ixuanicán Tamar). Fares ixticú huá Esrom, y Esrom ixticú huá Aram. ⁴ Aram ixticú huá Aminadab, y xlá ixticú huá Naasón, y Naasón ixticú huá Salmón. ⁵ Salmón ixticú huá Booz (ixnana ixuanicán Rahab), y Booz ixticú huá Obed (ixnana ixuanicán Rut), y Obed ixticú huá Isai. ⁶ Isai ixticú huá rey David, y rey David tatomakáxtokli ixtachat Urías y takálhilih ixkahuasacán Salomón.

⁷ Salomón ixticú huá Roboam, y Roboam ixticú huá Abías, y Abías ixticú huá Asa ⁸ y Asa ixticú huá Josafat, y Josafat ixticú huá Joram, y Joram ixticú huá Uzías. ⁹ Uzías ixticú huá Jotam, Jotam ixticú huá Acáz, y Acáz ixticú huá Ezequías, ¹⁰ y xlá ixticú huá Manasés, y Manasés ixticú huá Amón, y Amón ixticú huá Josías. ¹¹ Josías ixticú huá Jeconías (ixcałhí tunuj ixcamán). Huá jaé quilhtamacú acxni tí ixtalamana nac Israel calinca la tachín

ch̄uta natuscuja nac aktum pulataman huanicán Babilonia.

¹² Acxni ixtalamanajcú ní ixcalincan̄it, Jeconías ixticú huá Salatiel, y Salatiel ixticú huá Zorobabel.

¹³ Zorobabel ixticú huá Abiud, y Abiud ixticú huá Eliaquim, y Eliaquim ixticú huá Azor.

¹⁴ Azor ixticú huá Sadoc, Sadoc ixticú huá Aquim y Aquim ixticú huá Eliud.

¹⁵ Eliud ixticú huá Eleazar, Eleazar ixticú huá Matán, y xlá ixticú huá Jacob.

¹⁶ Jacob ixticú huá José, huá jaé chixcú tí aštán taťamakáxtokli María ixn̄ana Jesús tí limacancán Cristo ixama calakmaxtú cristianos.

¹⁷ Chuná jaé laťa ticamalacatzúquih Abraham hasta tilakáhualh rey David talácstacli chaćuťati ixlacata lakkolún; y laťa tilatamalh rey David hasta ticalinca lať tachín nac Babilonia talacstacpá chaćuťati ixlacata lakkolún, y chaćuťati talacstacpá lať ticalinca lať tachín hasta tilakáhualh Jesús.

Xatakalhchihuín lať lakáhualh Jesús

(Lc. 2.1-7)

¹⁸ Cama lichihuínán lať quiťaxtulh acxni tilakáhualh Jesús caquihltamacú: María, ixn̄ana Jesús, ixtasquín ixuí ixama taťamakaxtoka José; pero laťa yať ixtalatamá, y n̄i para tí ixmacxaman̄it, Dios malakachánih María camactánulh ixlitlihueke Espíritu Santo y xlá maklhacátzilh acxni taťayalh chaćum skata. ¹⁹ Acxni cátzilh José xlacata ixlíit María ixtayajá skata, n̄i malacápulh xlacata n̄i nalikalhkamanancán pero tzeť ixama makxtaka, ixama lactlahuakó ixtachihuín n̄ima ixlacaxtlahuan̄it, pues xlá titum ixlama tlan chixcú ixuan̄it. ²⁰ Chuná jaé ixlacpuhuán, y

maktum lāta itlhtatama līmaníxnalh chātum ángel xla Dios, xlá lakatayachi y huánilh:

—José ixlitalakapasni rey David, nī camapálajti mintapuhuán, catatamakáxtokti María y catalatapa porque namá skata nīma tayajá ixlitlihueke Espíritu Santo tayahuanit. ²¹ Y acxni nalakahuán namá skata, nahuiliniya ixtacuhuinī Jesús. Jaé tachihuín huamputún “tí quincalakmaxtuyán”, porque xlá ama camakenuní ixtalakalhincán huak ixcamán Dios.

²² Huá jaé quitáxtulh xlacata María namakantaxti tú malacpuhuánilh Dios chātum profeta; xlá chuné chihuínalh:

²³ Chātum tzumat lāta nī macxamanit chixcú ama tatayá chātum skata, y amaca limapācuhuicán Emanuel. (Jaé tachihuín huamputún: “Dios quincatalamán.”)

²⁴ Acxni stácnalh José, makantáxtilh tú huánilh amá ángel, tatamakáxtokli María y talatámalh lā ixtachat. ²⁵ Pero nī lakxtum talhtátalh hasta lakáhualh xlahuán itskata María, y José huilínilh ixtacuhuinī Jesús.

2

Makapitzi magos talacaputzá Jesús

¹ Jesús lakáhualh nac actzú cachiquin huanicán Belén ixlitapaksī Judea, y aná jaé lanca pulataman̄ ixmapaksinán rey Herodes jaé quilhtamacú. Nī ixlimakas táchilh nac Jerusalén makapitzi lacchixcuhuín huanicán magos tí ixtalikalhtahuaká lā tlahuán stacu, ixtamín nac aktum pulataman̄

pakán ní ixlactaxtú chichiní. ² Xlacán tzúculh takalasquinínán:

—¿Nicu huí amá actzú rey nima lakahuanit y ama malacatzuquí ixtapáksit nac Israel? Nac quimpulatamancán cacxilhui la tzúculh lakaskoy itstacu nac akapún, y huá climinítáu lakachixcuhuiyáu.

³⁻⁴ Huak cristianos xalac Jerusalén tzúculh takatuyún, ixtacatziputún tiku yá skata ixlakahuanit ixama camapaksí. Rey Herodes na chuná tzúculh tatlaká, y lacapala camamakstokkolh xanapuxcun curas y ixmakalhtahuakenacán judíos. Cakalasquinilh:

—Quilahuaníu, ¿ni catziyátit para profetas tancs talilhcanit lihua neje yá cachiquín ama lakahuán Cristo tí huanátit ama calakmaxtuyán?

⁵ Xlacán takálhtilh:

—Amá Cristo ama lakahuán nac Belén porque chatum namá profetas, Dios chuné malacpuhuánilh natzoka nac ixlibro:

⁶ Huix lixcájnít actzú cachiquín Belén, nitú calipúhuanti, masqui nac pulataman Judea lakmakancana aná jaé cachiquín ama lakahuán chatum xapuxcu chixcú tí ama camaktakalha quincamán xalac Israel.

⁷ Astán Herodes tzeq catasánilh amá magos y cakalhpútzalh lihua xnicu ixtacxilhnit tzúculh lakaskoy itstacu Cristo. ⁸ Y la calixilhkolh, cahuanilh:

—Capítit nac Belén y calacaputzátit namá skata; y acxni natakasátit natanátit quilahuaniyáu lihua nicu huí xlacata na nacán lakachixcuhí.

9 La catachihuinankolh rey Herodes xlacán tatayapá nac tijia, y amá stacu tzucupá capulaní ní ixtatlahuamaña hasta táchalh nac Belén. Y acxni tatalacatzúhuilh ní ixlakahuanit Jesús, amá stacu tancs tatáyalh ixchic. 10 Xlacán talipaxahuakolh tú ixtacxilhmaña, 11 y tatziyantilhá tatánulh nac ákxtaka y tácxilhli amá skata ixkokama ixnana María. Tuncán tatatzokóstalh y talakachixcúhuilh. Astán tamaakálhkelh cajas ní ixtamujunit lata tú ixtalimín, y tama squíhuilh amá actzú skata: oro, incienso y xamuśsún mirra.

12 Astán acxni talhtátalh, çatum ángel camamaníxnilh ni catalactáspitli nac Jerusalén ní ixlama rey Herodes xlacata nitú catalimakalhchihuínilh; y talácalh ixpulatamancán alacatunu tijia.

José matzalı Jesús y lin nac pulataman Egipto

13 La tankolh amá paxialhnanín, çatum ixánel Dios mamanixnilh José acxni itlhtatama, y huánilh:

—Lata chí tuncán cataqui y catatzala namá skata na chuná ixnana; cacalipi nac pulataman Egipto. Aná calatapa hasta xní nacuaniparayán tú militláhuat, porque rey Herodes ama tzaksá makní jaé skata.

14 José pihuá amá catzisini catatzálalh amá skata y na chuná María pakán nac Egipto. 15 Aná talatámalh hasta tñilh rey Herodes. Chuná jaé kantáxtulh ixtachihuin Dios nima timalacpuhuánilh profeta Josías natzoka nac ixlibro, y xlá huá: “Climapaksínalh caliminca quinkahuasa catáxtulh ní latamá cEgipto.”

Herodes limapaksinán cacamaknica lactzú camán nac Belén

¹⁶ Herodes licuánit sítzilh acxni makacháxilh la ixtáskahuinít amá magos pues ni ixtalactaspitnít ní ixcahuaninít. Xlá calimapáksilh soldados catáalh nac Belén y catamáknilh huak lactzú lakkahuasán nima ya ixtamasputú aktuy cata, pues amá magos tí ixcatáchiuhuinánit ixtahuaninít xlacata ixkalhí como aktuy cata lata xlahuán titáxcilhli itstacu Cristo. ¹⁷ Jaé tamaknin nima tláhuah rey Herodes limakantáxtilh tú istzoknit profeta Jeremías, xlá huá:

¹⁸ Aná nac aktum actzú cachiquin huanicán Ramá, takaxmatí la taktasá tí takxtakajrán; mákat taquilhchán lata tatasá, pues ixlacchajancán talaktasá, lata talipuhuán ixcamancán nima tamakatzankanit; y ni talacasquin tí nacatáchiuhuinán lipaxáu.

¹⁹ Táalh quilhtamacú rey Herodes nilh y maktum acxni itlhtatama José, chatum ixángel Dios mamaníxnilh y huánilh:

²⁰ —Cataqui, cacatáspitpara namá actzú kahuasa y na chuná ixnana nac mimpulatamancán Israel porque tí ixtamakniputún chí tanilhá.

²¹ José tayapá nac tija cataampá Jesús y María pakán ixpulatamancán Israel. ²² Lata ya ixchán nac Judea catzítáyalh nac tija xlacata acxni nilh rey Herodes tzúculh mapaksinán ixlapuxoko ixkahuasa ixuanicán Arquelao. José jícualh tziná y ni champútulh aná, pero maktum acxni itlhtatama, chatum ixángel Dios mamaníxnilh y

huánih caalh latamá nac Galilea. ²³ T̄itum táchalh amá pulataman Galilea y táalh talatamá nac aktum actzú cachiquín huanicán Nazaret. Profetas taquílhchalh acxni talichihuínalh xlacata Cristo tí ixama calakmaxtú cristianos ixama limapaçuhiacán nazareno.

3

Juan Bautista chihuínán nac desierto

(Mr. 1.1-8; Lc. 3.1-9, 15-17; Jn. 1.19-28)

¹ Juan Bautista acxni lákchalh ixquilhtamacú namalacatzuquí ixtascújut, alh aná ní nití talamana nac desierto nima ixuí nac pulataman Judea. Xlá tzúculh tzaksá camatancsá cristianos, ²y calitlán ixcahuaní:

—Catalakxtapalítit n̄i tlan milatamatcán y calipahuántit Dios porque acchanit ixquilhtamacú acxni Dios namalacatzuquí sasti ixtapáksit nac caquilhtamacú.

³ Profeta Isaías makán ixlichihuinanit ixtascújut Juan, y lacatum chuné istzoknit ixlacata:

Nac desierto ama takaxmatí la aktasá acxni makalhchihuíninán chaṭum chixcú:

“Catacáxtit, tancs calatapátit, t̄itum catrapítit ixtijia milatamatcán, pues mima calakpaxialhnanán Mimpuchinacán.”

⁴ Juan ixlitlahuanit ixlhákāt ixmakxuhua camello, ixlitampulakchicanit aktum cinturón xla xuhua; ixlihuayán lactzú xtuqui y táxcat xala caquihuín nima ixcatakasa. ⁵ Ixtaán takaxmata Juan nac desierto luhua cristianos xala cachiquín xla Jerusalén y tí ixtalamana ixlitlanca pulataman Judea, y na chuná

tí ixtalamana ixquilhpanitni kalhtuchoko Jordán. ⁶ Tí ixtalitayá ixtalakalhincán ixlihuak ixnacujcán xlá ixçakmunú nac kalhtuchoko Jordán. ⁷ Pero namá judíos tí ixçahuanicán fariseos y tí ixçahuanicán saduceos na tzúculh tamín na nacakmunucán. Xlá ixcalakakahuaní, ixçatamālacastuca ixkasatcán laclīcuánit luhua; chuné ixçahuaní:

—Huixín la ixlitalakapasnicán xcananín luhua. ¿Ticu çahuanín para takmunuyátit pat taxtuniyátit takxtakajni nima talacatzuhuima? ⁸ Mas çamacuaniyán pula calakxtapalítit milatamatcán y camasítit xlicana lapanántit la lactlán cristianos. ⁹ ¿A poco puhuanátit huixín nitú ama çapaxtokán porque litanuyátit ixlitalakapasni Abraham? Namá nitú limacuán porque aquit tancs cçahuaniyán, Dios para ixlacásquilh tlan çalakxtapalí catuyahuá chíhuix y ixlitalakapasni Abraham çatlahuá. ¹⁰ Dios çacxilhnit luhua cristianos la quihui nima yaj tú talimacuán; ixhacha makapuyahuanittá ama çamaxokoní. Namá cristianos tí çalimacán quihui nima yaj tamastá tlan ixtahuácat nac ixlatamatcán ama çatancá y ama çamapú nac lhcúyat.

¹¹ "Tí talakmakán ixtalakalhincán aquit cçaliakmunú chúchut xlacata nacalilakapascán talakxtapalīnit ixlatamatcán, pero amajá chin çatūm tí çpulanima y huá tí kalhí litlihueke que ni siquiera cmataxtuca ixtasacua nacuan tí nakatxcuta namaxtuní ixtatūnu. Xlá ama çaliakmunuyán ixlitlihueke Espíritu Santo y ama çalīcxila mintapuhuanicán nac lhcúyat. ¹² Y jaé tí ama çalacsaca cristianos, lacpuhuanittá la ama

camapitzí, nacatlahuá la tí malakkosú itstapu. Ama maxtú huak palhma nima talanit, ama mapú nac lhcúyat nima nicxni laksputa; y huak xalacscaranca ixtalhtzi ixtachanán ama maquí nac ixchic xlacata nítú nalaní.

Juan akmunú Jesús

(Mr. 1.9-11; Lc. 3.21-22)

¹³ Ní ixlimakas quilhtamacú Jesús taxtutáquilh ixcachiquín nac Galilea y alh pakán nac kalhtuchoko Jordán xlacata naakmunú Juan Bautista. ¹⁴ Pero xlá ní akmunupútulh y huánilh:

—¿Huanchi quilaktana xlacata aquit nacakmunuyán? Aquit chá clacasquín huix naquiakmunuya porque huix mas talipau.

¹⁵ Jesús kálhtilh:

—Nítú cahuanti huix; caquiakmunu. Chí tamaclacasquiní camakantaxtihuí tú laclhcanit Dios natlahuayáu nac quilacatacán.

¹⁶ Juan yaj mas tú huánilh y akmunulh Jesús nac kalhtuchoko Jordán; y acxni tzúculh tacuta nac ixquilhtún chúchut, tásilh la akapún talácquilh y táctalh Ixespíritu Dios la tantum paloma y akchipánilh ixtalacapastacni Jesús y chuná jaé maklhtínalh ixlitlihueke. ¹⁷ Nac akapún takaxmátilh jaé tachihuín:

—Huá jaé quinkahuasa nima clakalhamán y snun clipaxahuá la ckalhí.

4

Tlajaná lixcila Jesús natlahuá talakalhín

(Mr. 1.12-13; Lc. 4.1-13)

¹ La takmunukolh Jesús Espiritu Santo macxcatzínih naán latamá nac desierto xlacata tlajaná nalixila ixtapuhuán para tlan namatlahuí talakalhín. ² Xlá nítú lihuáyalh lata latámah nac desierto tipuxum chichiní y tipuxum catzisiní, pero acxni tzincslí tlajaná tuncán malaktzankepútulh ixtapuhuán. ³ Ni para cátzilh la lakatayachi y huánih:

—Para xlicana huix Ixkahuasa Dios y kalhiya litihueke, jaé chíhuix, simita cacatlahua.

⁴ Xlá kálhtih:

—¡To! Pues nac Escrituras huan: “Ni huata simita tlan lilatamá chatum chixcú, na tamaclacasiní nalikalhkasa ixlistacni xlihuak ixtachihuín Dios nima limapaksinán.”

⁵ Astán tlajaná táalh Jesús nac ixakstín lanca pusiculan xla Jerusalén. ⁶ Y aná kalhputzapá:

—Para xlicana huix Ixkahuasa Dios capatasta lata ixlitahmán jaé pusiculan, pues nac Escrituras tatzoknit:

Dios ama camalakachá ixángeles natamak-takalhán,
y natalichipapaxtokán ixmacán xlacata ni
natacuacaya y natalaxtapaya nac
cachihuixni.

⁷ Xlá kalhtipá:

—Pero nac Escrituras tatzoknit: “Mimpuchiná Dios nicxni chuta calikalhkamánanti xlacata natalahuá milacata tú ni macuaniyán.”

⁸ Tlajaná taampá Jesús nac ixakstín aktum lanca sipi y malacahuánikolh huak pumapaksin xala caquilhtamacú y la licácnit tahuilana. ⁹ Y amá tlajaná huánih:

—Aquit nacmacamaxquiyán huak jaé pulataman para quintatzokostaniya y quilakachixcuhuiya la mimpuchiná.

¹⁰ Pero Jesús kálhtilh:

—¡Catakenú ní cyá tlajaná! Porque nac Escrituras huan: “Huata Dios Mimpuchiná calakachixcuhui y huata huá cakaxpatni tú limapaksiyán.”

¹¹ Amá tlajaná yaj tú táyalh y akxtakyáhuah Jesús; astán támilh ángeles xalac akapún y tamáxquilh tú ixmaclacasquín nalilatamá.

*Jesús matzuquí ixtascújut nac Galilea
(Mr. 1.14-15; Lc. 4.14-15)*

¹² Ni ixlimakas Juan Bautista manuca nac pulachin; acxni cátzilh Jesús ampá nac Galilea y chalh nac Nazaret ana ní itstacnit. ¹³ Pero ni makas tamáxtakli juú y alh latamá nac Capernaum; jaé cachiquín ixuí ixquilhtún pupunú Galilea ixcatákalhpaxtoka aktuy pulataman cahuanicán Zabolón y Neftalí. ¹⁴ Chuna jaé Jesús makantáxtilh tú istzoknit ixlacata profeta Isaías:

¹⁵ Nac ixacpún kalhtuchoko Jordán ana ní lacatzucú lanca pulataman Galilea, nac tija nima an nac pupunú, tahuilana aktuy actzú cachiquín Zabolón y Neftalí,

y tí talamana juú calakmakancán porque ni judíos;

¹⁶ xlacán capaklhtutá ixtalamana pero calákchilh lanca taxkáket tú natalilacahuánán; y masqui ixamajá takchakxa y talaktzanká, tlan talilacahuánalh amá taxkáket.

17 Lata amá quilhtamacú Jesús tzúculh camakalhchihuíní cristianos, ixcahuani:

—Calakxtapalítit nī tlan milatamacán y calipahuántit Díos porque acchanit quilhtamacú ama malacatzuquí sasti ixtapáksit nac milatamacán.

*Jesús cahuaní chatati chakananín catatakókelh
(Mr. 1.16-20; Lc. 5.1-11)*

18 Maktum quilhtamacú Jesús ixtlahuama ixquilhtún pupunú xla Galilea acxni cácxilhli chatuy chakananín ixtamujumana istzalhcán nac chúchut, chatum ixuanicán Simón y astán litapacúhuilh Pedro, ixtacam ixuanicán Andrés.

19 Jesús cahuanilh:

—Huixín xchipananín tamakní, ¡quilatakókéu y aquit naccamasiniyán la cachipacán cristianos tí taktzankanit!

20 Xlacán nī para tlan takaxmatkolh, tuncán takxtakmákalh istzalhcán y tatakókelh Jesús.

21 Tlahuampá alaktzú y caxcilhpá chatuy litacamán Jacobo y Juan, xlacán ixtatatajumana ixticucán huanicán Zebedeo nac aktum barco, ixtalakaxtokomana istzalhcán nīma ixtapuchakanán. Jesús nā cahuanilh catatakókelh; 22 y nā chuná nī para tlan takaxmatkolh takxtakmákalh ixticucán, istzalhcán, y tatakókelh Jesús.

*Jesús camakalhchihuíní lhuhua cristianos
(Lc. 6.17-19)*

23 Jesús catalakatzalakolh ixdiscípulos amá pulataman Galilea y lata ní ixchán ixtanú nac ixputamakstoknicán judíos nīma ixuí nac

cachiquín y aná ixcamakalhchihuiní cristianos, ixcahuaní la Dios ixmalacatzuquijputún sasti ixtapáksit nac ixlatamcán. Y na chuná ixcamaksaní cristianos nima ixtakalhí xatuta yá tátat o tasipánit. ²⁴ Huak ixtascújut Jesús nima ixcatlahuáy ixcalichihuinancán canihúa mákat pulataman y luhua tzúculh talimín ixtatatlanín, hasta tí xtalamaña nac aktum mákat pulataman huanicán Siria na tacátzilh. Ixcalimincán tí ixtakalhí tīpakatzi tátat, tasipánit, para tí xcamakatlajánit tlajaná, para tí ixtastakaninít, para tí ixtalacunchunít; Jesús huak ixcamaksaní. ²⁵ Lata ní ixán ixtatakoké luhua cristianos xala canihúa pulataman para xalac Galilea, Decápolis, Jerusalén, Judea y hasta tí ixtalamaña ixliquilhtunachá kalhtuchoko Jordán.

5

*Jesús lichihuinán tí ama mataxtuca nalakchán
Dios
(Lc. 6.20-23)*

¹ Maktum tunuj quilhtamacú Jesús ácxilhli la ixtatakokenit luhua cristianos. Xlá talacácxtulh aktum sipi y acxni chalh ní caxtum tziná, aná curucs caṭatahuilakoḷh ixdiscípulos ² y tzúculh cahuaní jaé laclanca talacapaṣtacni la ixliilatamcán:

³ —Catapaṣáhualh ni catakatúyulh amá tí talitayá huí tú caṭzankaní nac ixnacujcán, pues tí chuná jaé takalhí ixtalacapaṣtacnicán Dios lakatí camaklhtinán nac ixtapáksit.

4 'Catapaxáhuah nī catakatúyulh amá tí lacca-mama talaktasá tú tapaxtoka cristianos, porque Dios ama camaxquí licamama natatziyán.

5 'Catapaxáhuah nī catakatúyulh amá tí nī talakatí talactlancán, pues nac ixpaxtún Dios ama camaklhtínán huak tú camalacnūñit nacamaxquí tí talipahuán.

6 'Catapaxáhuah nī catakatúyulh amá tí xlihuak ixnacujcán talacputzá la tancs natalatamá, porque Dios ama camaxquí tú taputzá.

7 'Catapaxáhuah nī catakatúyulh amá tí tlan tacatzí y calakalhamán xamakapitzi cristianos, porque Dios na ama calakalhamán.

8 'Catapaxáhuah nī catakatúyulh amá tí aktum tahuilīñit ixtapuhuancán natamacuaní Dios nac ixlatamatcán, porque xlá ama camacxcatzīnī ixtalacapastacni.

9 'Catapaxáhuah nī catakatúlh amá tí tamakoxumixí cristianos nī cataráslakli, porque Dios ama calimacán xlicana ixcamán.

10 'Catapaxáhuah nī catakatúyulh amá tí tancs talamana ñitú ixlakxtucán, pero caliaksahuinancán y cataraslakcán, pues la jaé tí Dios lakatí camaklhtínán nac ixtapáksit.

11 'Capaxahuátit nī cakatuyúntit huixín tí caj quīlacata caliyahuacanátit tú nī cana, caputlakacanátit y camakxtakajnicanátit.

12 ¡Camatlanítit tú calakchanítán y ñitú calipuhuántit! Porque Dios Minticucán ama camaxquiyán mintaxokoncán nac akapún. Caksántit profetas nīma talatámah makán, na

chuná caputlakaca y camaxtakajnicá masqui Dios ixcamalakachanit.

Ixdiscípulos Jesús calimacán la máztat y taxkáké
(Mr. 9.50; Lc. 14.34-35)

¹³ 'Aquit ccalimanuyán caquilhtamacú la máztat nima limaskokenancán; huixín pat camatayaníyátit cristianos xlacata ni natalaktzanká. Huixín catziyátit la máztat limaskokecán lihua xlacata natayaní; pero para namá máztat yaj maskokenán ahuate makancán y catihúa tlan lactayamí.

¹⁴ 'Chuná litum, ixlacatinacán cristianos huixín ixtaxkaketcán tú ama talilacahuánán caquilhtamacú, na chuná la aktum cachiqún nima huí ixakstín sipi, catihúa masqui mákat tlan lilacahuánán. ¹⁵ Nac aktum ákxtaka nicxni aktlapanucán puskon, siempre huilicán talhmán xlacata huak cristianos natalacahuánán. ¹⁶ Y huixín na chuná cacalimalacahuánítit xamakapitzi cristianos milatamácán, y lata tú tlahuayátit xlacán tlan natalilacahuánán mintaxkaketcán y natacxila la Dios camaskoyulinán, y acxni natasí mintascujutcán natalilakachixcuhí Mimpuchinacán Dios xalac akapún.

Jesús ni makenú tú limapaksinalh Dios

¹⁷ 'Ni capuhuántit huixín xlacata cminít ccamakenú tú limapaksinanít Dios caquilhtamacú, la namá tapáksit nima máxquilh Dios profeta Moisés y na chuná tú tamasiñit xamakapitzi profetas; aquit cminít camatancsá lata tú ni chuná makachaxinítántit y ni

chuná tlahuayátit. ¹⁸ Ixlihuak quinacú ccahuaniyán nī huí tí ama maḱenú nī para akstum tachihuín tú limapaksinanīt Dios nac Escrituras; tamaclacasquiní cakantáxtulh huak ixtapuhuán nīma laclhcanīt caquilhtamacú y nac akapún. ¹⁹ Catīhuá tí lakmakán y nī maḱantaxtí nac ixlatámat maḱqui caj actzú ixtapáksit Dios porque puhuán nītú limacuán y camasini xamapitzi catamakslihuékelh, nac ixtapáksit Dios namá chixcú amaḱa limacancán la chaṭum takalhín chixcú. Pero tí camakantaxtí nac ixlatámat maḱqui caj lactzú ixtapáksit Dios y camasini xamapitzi catamakslihuékelh, nac ixtapáksit Dios amaḱa limacancán chaṭum talipau chixcú. ²⁰ Xahuá, para huixín nī lacputzayátit la nacaliakapūlayátit lactlán tapuhuán namá fariseos y ixmakalhtahuakenacán judíos y camakslihuekeyátit ixkasatcán, nī lá paṭ lipaxahuayátit tú Dios maḱlacnuñit nacamaḱqui tí xlicana talipahuán.

*Tí tarasitziní ixtacristiano mininí naxokonán
(Lc. 12.57-59)*

²¹ 'Huixín catziyátit la huan amá ixtapáksit Moisés nīma makán quincamaḱquin: “Nīcxni tí camáknih ixtacristiano”, y na huan: “Tí makní ixtacristiano camalacapuca xlacata naxokonán.” ²² Pero chí ccahuaniyán maḱ tancs tachihuín: Catīhuá tí tarasitziní ixtacristiano y nī maṭzankenani, na mininí namalacapucán xlacata naxokonán. Tí huaní ixtacristiano: “Huix takalhín”, mininí namalacapucán ixlacatincán lactalipau mapaksinanín xlacata xlacán

natamaxokóní. Y amá tí cuchuhuí ixtacristiano o lacpuhuaní calaktzánkálh, namá tlan amaca macancán nac puakxtakajni ana ní mas tapalaxlá ama akxtakajnan.

²³ 'Xahuá para huix lipina mililakachixcuhuín nac pusiculan, y lihua pat lakachixcuhuiya Dios acxni aksana xlacata taramakasitziníta mintacristiano, ²⁴ camáxtakti nac ixpaxtún pulakachixcuhuín tú lipina y pula capit talaccaxlaya mintacristiano xlacata namatzankenaniyán tú limakatzankaníta, y astán nataspita y lipaxáu namacamastaya mililakachixcuhuín ixlihuak minacú.

²⁵ 'Chuná litum, para tí taramakasitziyán y huaniyán ama malacapuyán, lata ya malaksiyán catalaccaxla calitlán xlacata ni natanicana nac pumapaksín y namanucana nac pulachín. ²⁶ Pues para tanuya aná, pat xokokoya lata tú nalimalapucana.

Jesús lichihuínán la lakmakancán talakalhín

²⁷ 'Huixín catziyátit la huan amá limapaksín nima makán quincamaxquica: "Nixni tí calakamáklhtilh ixpuscat ixtacristiano." ²⁸ Pero chí cahuaniyán mas tancs tachihuín: Catihúa tí masqui lacaní chatum puscat y kalhiputún tuncán, pues nac ixnacú tlahuá talakalhín ixlacatín Dios y na minini naxokónán.

²⁹ 'Para aktum milakastapu malaktzankeyán natlahuaya talakalhín, icamaxtu y catramákanti mákat! Pues mas macuaniyán camakatzanka aktum milakastapu y ni lata katziya namacapincana nac pupatín ana ní naakxtakajnana. ³⁰ Chuná

l̄itum para aktum mimacán malaktzankeyán natlahuaya talakalh̄in, ꝑcacacti y catramákanti mákat! Pues mas macuaniyán camakatzanka aktum mimacán y n̄i l̄ata katz̄iya namacapincana nac puakxtakajni.

Jesús lichihuínán tí makxtaka ixtach̄at
(Mt. 19.9; Mr. 10.11-12; Lc. 16.18)

³¹ 'Huixín catziyátit la huan amá limapaks̄in n̄ima makán quincamaxquica: “Tí tamakaxtokn̄it y makxtakputún ixtach̄at, huata camáxquilh̄ixpuscat aktum cápsnat t̄lan xacaxlán ixlacat̄in pumapaks̄in.” ³² Pero chí aquit ccahuaniyán mas tancs tachihuín: Ch̄atum chixcú tí makxtaka ixtach̄at tlahuá quilmactuy talakalh̄in ixlacat̄in Dios, pues namá puscat masqui n̄i ixkahl̄i tunuj chixcú, xlá aktlakahuacá naputzá ixtatahuila, y xach̄atum puscat tí t̄atahuilá na huá matlahuí talakalh̄in ixlacat̄in Dios.

Jesús lichihuínán tí n̄i makantaxtí ixtachihuín

³³ 'Huixín na catziyátit la huan amá limapaks̄in n̄ima makán quincamaxquica: “Siempre camakantaxti mintachihuín acxni limalacnuya ixtacuhuíní Mimpuchiná Dios.” ³⁴ Pero aquit chí ccahuaniyán mas tancs tachihuín: N̄icxni tú calimalacnu mintachihuín acxni n̄i pat makantaxtiya tú malacnuya. N̄i calikalhkamánanti akapún y huá calimalacnu mintachihuín, pues akapún ixpulataman Dios; ³⁵ n̄i calikalhkamánanti caquilhtamacú y huá calimalacnu mintachihuín, porque juú ixpulactay Mimpuchinacán Dios; n̄i para Jerusalén calikalhkamánanti y huá calimalacnu

mintachihuín, porque aná jaé cachiquín huí ixpumapaksín Mimpuchinacán caquilhtamacú. ³⁶ Ní para miakxaka tú calimalacnu mintachihuín namakantaxtiya, porque ní huix mapaksiya; ní lá matzitzekeya o mastarankeya cana kanstum minchíxit. ³⁷ Huixín acxni tú lichihuinanátit huata cahuántit: “Je, nacmakantaxtí” o “Tó, ní cactimakantaxtilh”; pues tí mas matancsaputún ixtachihuín y limalacnú tú lipahuán xlacata mas nacanjlanicán, namá, tlajaná maxquí ixtapuhuán.

Jesús lichihuínán la capatinicán tí quincasitziniyán
(Lc. 6.29-30)

³⁸ 'Huixín catziyátit la huan amá limapaksín nima makán quincamaxquica: “Tí maxtuní ixlakastapu ixtacristiano, na capuspitnica tú tláhuah; y tí mapatastiní ixtatzán ixtacristiano, na camapatastinica ixtatzán.” ³⁹ Pero aquit chí ccahuaniyán mas tancs tachihuín: para chatum mintacristiano tlahuaniyán tú ní tlan o lakalhiyán, huix ní capuspitni ixtaxokón, mas chá catamakxtakni; y tí lakakaxiyán lakatu, na camalacnuni calakakaxín xalakatu milacán. ⁴⁰ Para tí malacapuyán caj xlacata maklhtiputunán xala ixkalhni milhákat, ¡calimákxtakti na calilh xala ixtancán milhákat! ⁴¹ Para huí tí xafuerza maliniyán cacucani ixtacuca aktum kilómetro ixlilakamákat, huix calitlán calipini ixtacuca aktuy kilómetro. ⁴² Chuná litum ní calakcatzani amá tí maksquinán tú maclacasquín, camaxqui, y ní calacatzala amá

mintacristiano nima maksquinán, camasaquani tú maclacasquín, ¡camaxqui para kalhiya!

*Jesús lichihuínán cataralakalhámalh tí enemigos
(Lc. 6.27-28, 32-36)*

⁴³ 'Huixín na catziyátit jaé limapaksin: “Calakalhámanti tí miamigo y casitzini tí mienemigo.” ⁴⁴ Chí aquit cahuaniyán tú mililtahuatcán: Calakalhámanti mienemigo, camatzankenani, y catlahuani litlán amá tí ni cacxilhputunán y casitziniyán; huixín cacalikaltahuakátit ixlacatín Dios xlacata ni natapaxtoka tú ni tlan. ⁴⁵ Para chuná jaé latapayátit, Minticucán xalac akapún ama calimacanan lactlán ixcamán; porque xlá quilhpaxtum camaxquí ixtaxkáket chichini tí lactlán cristianos, y hasta tí lacsún talanit na talilacahuánán; y acxni malakachá sen na tamaklhtinán tí lactlán tacatzi, y hasta tí lacsún talanit na tamaclacasquín. ⁴⁶ Aquit cahuaniyán, para huixín huata lakalhamanátit tí na calakalhamanán, ¿tucu calimacuaniyán? Pues hasta tí lacsún talanit na talakalhamán tí capaxquí. ⁴⁷ Chuná litum, para huata cahuaniyátit kalhén militalakapasnicán y miamigoscán, ¿nicu nacalilakapascanátit tlahuapanántit tú tlan? Pues tí ni talipahuán Dios na chuná taralikalhí. ⁴⁸ Huá calihuaniyán, huixín cacakapulátit ixkasatcán y calapaxquítit milihuakcán na chuná la Minticucán xalac akapún acxtum capaxquí ixcamán.

6

Jesús lichihuínán la tlahuacán aktum liṭlán

¹ 'Nixni calacputzátit tlahuayátit aktum liṭlán ana ní tzamacán caj xlacata nacalipahuancanátit y nacalikalhicanátit la lactlán cristianos, pues Dios catzí mintapuhuancán y nítú ama camaxquiyán mintaxokón nac akapún. ² Acxni huix natlahuaya aktum liṭlán o namastaya milimosna, nítí calimakalhchihuini tú tlahuanita la talá makapitzi tí talakatí takskahuínán. Xlacán talichihuínán nac mimputamakstoknicán y ana ní tzamacán tú tatlahuanit xlacata nacalikalhicán la lactalipau lacchixcuhuín, ¡pero taktzankanit! Porque Dios yaj tú ama camaxquí ixtaxokoncán. ³ Aquit cama cahuaniyán la militlahuaticán aktum liṭlán: acxni huix maktayaya mintacristianos, tzeḱ catlahua, ni para maṣ xatalipau miamigo calimakalhchihuini tí maktayanita. ⁴ Pero Minticú xalac akapún acxilhmán y catzí tú tlahuápat, xlá sí ama maxquiyán lanca mintaxokón.

*Jesús maṣí la kalhtahuakanicán Dios**(Lc. 11.2-4)*

⁵ 'Acxni huixín kalhtahuakaniyátit Dios ni cacamaksliehukétit namá tí talakatí takskahuínán. Xlacán takalhtahuaká nac calactijyín, nac mimputamakstoknicán, ana ní tzamacán xlacata naḱxilhcán y napuhuancán xlicana lactlán cristianos; pero ixacstucán talaktzankanit, pues Dios catzí ixtapuhuancán y ni ama camaxquí tú tamaksquín. ⁶ Huix acxni kalhtahuakaya, catanu miḱestu nac mínchic,

camalacchahua puhuilhta y cakalhtahuakani Mimpuchiná Dios; xlá naçxilán y como catzí tú maclacasquina namaxquiyán.

⁷ Huix ni cacamakslihueke namá cristianos tí ni talakapasa ixtalacapastacni Dios; xlacán acxni takalhtahuakani Dios tahuán pihua pihua akstum tachihuín porque tapuhuán para lhuhua tachihuín talikalhtahuaká, sok ama camaxquicán tú taxcalamaña. ⁸ Huix cahuani Dios tú taxtú nac minacú porque xlá catziyá tú maclacasquinátit laṭa ya para huaniyátit. ⁹ Aquit cama camasiniyán la nahuaniyátit Dios acxni nakalhtahuakaniyátit, y cakaxpáttit:

Dios Quinticucán huix lápat nac akapún,
y huata huix minini naccalakachixcuhuiyán.

¹⁰ Camalacatzuqui mintapáksit nac quinacujcán, camakantaxti tú laclhcanita nac caquilhtamacú na chuná la kantaxtú nac akapún.

¹¹ Quilamaxquiu quintahujcán tú nacililatamayáu chali chali.

¹² Quilamatzankenaniú tú climakatzankayáu na chuná la aquín ccamatzankenaniyáu xamkapitzi tú quincalimakatzankaniyán.

¹³ Nicxni quilakxtakmakáu xlacata ni naquincamatlahuiyán talakalhín.

Porque huata huix minini naquilacpuxcunáu nac quilatamatcán y nití mataxtuca miljtlhueke,

y huata huix minini naccalakachixcuhuiyán canicxnihuá quilhtamacú. Chú calalh, amén.

¹⁴ Mimpuchinacán xalac akapún —cahuanipá Jesús— nacamatzankenaniyán mintalakalhincán

para huixín na camatzankenaniyátit mintacristianos tú nī tlan çatlahuaniyán. ¹⁵ Pero xlá nī caticamatzankenánín mintalākahlhincán para huixín na nī camatzankenaniyátit xamakapitzi tú nī tlan çatlahuaniyán.

Jesús lichihuínán tú ixlītláhuat tí katxtaknán

¹⁶ Tí katxtaknán xlacata nalakachixcuhuí Dios, nī camásilh nac ixlacán lakaputzama la talá namá tí talakatí takskahuínán; xlacán con takatxtaknán taán ní tzamacán xlacata nacaxcilhcán talakaputzamana porque takatxtaknama, pero Dios nítú ama çalīmanuní ixtakxtaknicán. ¹⁷ Cama çahuaniyán tú milītlahuatcán: Tí katxtaknán tlan calakachákalh y tlan cataçaxtáyalh ¹⁸ xlacata nítí nacatzí para katxtaknama. Pero Minticú xalac akapún tí tzeç acxilhmán nalīpaxahuayán, y xlá namaxquiyan mintaxokón nīma mininiyán.

Jesús lichihuínán nítú līmacuán tumīn nac akapún

(Lc. 12.33-34)

¹⁹ Nī pucuta calacputzátit makstokátit lhuhua tumīn, lactlán lītacaxtay, y tú līlatamacán çaquilhtamacú porque juú talaktzanká, çalacuacán, y kalhanánín skálalh tahuilana tú tlan natakalhán. ²⁰ Huixín calacputzátit makstokátit laclanca talacapastacni, tlan pat lipinátit pues huá sí ama çamacuanian lipaxáu nalīlatapayátit nac akapún. Aná nítú laktzanká, nī para kalhanánín tlan tamaklhtiyán. ²¹ Y ana ní namakstokátit laata tú nalīscujátit çaquilhtamacú, aná ama tamakxtaka minacujcán y milīstacnicán.

Jesús limacán lakastapu ixlilacahuán quimacnicán

(Lc. 11.34-36)

²² Cahuanipá Jesús:

—Aquit ccaṭamalacastucniyán milakastapucán la aktuy lámpara tú lilacahuánán mintalacapaṣtacnicán. Para tlan talaks koy huix kalhiya staranca taxkáket y tancs latapuliyá.

²³ Pero para milakastapu ni takalhi staranca taxkáket, ¡laktzankanita! Pues nac milatámat ni tancs latapaya y la capaklhtutá latapuliyá, y tí capaklhtutaj tlahuán, ¡tuhua ama huanini nalakchán Dios, pues ni kalhi tú lilacahuánán ixmacni!

Jesús lichihuínán Dios y tí kalhi tumín

(Lc. 16.13)

²⁴ Tí lipahuán Dios y tí lipahuán huata ixtumín, cama caṭamalacastucniyán chaṭum tasacua. Xlá ni lá caṭascuja chaṭuy patrón pihúa quilhtamacú, porque nataralín y nakaxmatni chaṭum, y nasitzini y nataratlahuá xachaṭum; y na chuná tí kalhi tumín para malaktzankení ixtalacapaṣtacni aktzonksuá Dios.

Jesús lichihuínán la Dios camaktakalha ixcamán

(Lc. 12.22-31)

²⁵ Cahuanipá Jesús:

—Ni pucuta calipuhuántit tú nalitaxtuniyátit chali chali, y tú nalilhakananátit. Quilahuaníu, ¿a poco ni maṣ macuán milistacnicán que mintahuajcán? ¿Ni lipaxahuayátit la katzi mimacnicán maṣqui ni kalhiyátit milhakacán?

²⁶ Huata cacalilacahuánántit la talamana lactú spitu. Xlacán ni tachalhcátnán, ni para

tatamahuá, ni para tamaquí ixtahuajcán; y Mimpuchinacán Dios nicxni cakxtakmakán chalí chalí camaxquí ixtahuajcán tú natalillatamá. Para xlá ni caktzonksuá lactzú spitu, ¿nicu lipuhuana nacaktzonksuayán huixín ixcamán? ²⁷ Quilahuaníu, ¿nicu yá cristiano masqui pucuta lipuhuán tlan limahuacá alactzú ixlatámat?

²⁸ ¿Huanchi pucuta lipuhuanátit milhakatcán tú nahuilyátit? Calilacahuanántit lactzú xánat nimaquastaca caquihuín. Xlacán ni talakaxtokó, ni para tatamahuá ixlhakatcán; ²⁹ y masqui rey Salomón cahuílilh lhuhua lactlán ixlhakat, nicxni macchánilh la talhakanán lactzú xánat xala caquihuín. ³⁰ Mimpuchinacán Dios camalhaké huak licúxtut y lactzú xánat masqui catzí xlacata ni ixlimakas catancaqacán, tascaca y calhcuyucán. Y para huixín ixmaxquítit milistacnicán ixlihuak minacujcán, ¡tucu ni ixtláhuah milacatacán laktakalhín lacchixcuhín! ³¹⁻³² Huixín ni cacamakslihuekétit ixkasatcán namá tí ni talipahuán Dios. Xlacán chalí chalí talacputzamana la natalaktaxtutamá; pero huixín yaj calipuhuántit mintahuajcán y milhakatcán y tú nalilatapayátit pues Mimpuchinacán Dios nimaquastaca kalhyátit catzí lata tú maclacasquinátit y xlá nacamaxquiyán. ³³ Pero pula camakantaxtinitit Dios tú lacasquín milacatacán, y huak lata tú namaclacasquinátit nac milatamaqacán ixacstu nacamacamaxquiyán. ³⁴ Aquit ccahuaniyán, yaj calipuhuántit la pat lakaxkakayátit ixlichalí, huata Dios catzí tú mililáhuat nahuán pues katunu chichiní Dios lilhcanit tú lacasquín naquitaxtú.

7

*Jesús lichihuinán ñití calhcuyuyáhuah
ixtacristiano
(Lc. 6.37-38, 41-42)*

¹ Huix ñi scarancua caputzani la natakasniya ixtalakalhín mintacristiano, xlacata astán ña ñi quilhpxatum namaxokonicana mintalakalhín. ² Pues Dios ama lhucuyuyahuayán ña chuná la calhcuyuyahuaya mintacristiano, y ama maxquiyán mintaxokón ña chuná la maxquiya ixtaxokón mintacristiano. ³ Aquit ccaalasquiniyán, ¿nicu lixcila actzú palhma ñima lacatanuma mintacristiano nac ixlakastapu pero ñi maklhcatziya xlacata nac milakastapu lacatanumán mas lanca actzú quihui? ⁴ Chí ña ccahuaniyán, ¿nicu tiyaya licamama huaniya mintacristiano: “Cama lacamaxtuyán namá palhma ñima lacatanumán nac milakastapu”, y huix ñi maklhcatziya xlacata lacatanumán mas lanca actzú quihui nac milakastapu? ⁵ ¡Akskahuiná chixcú! Pula camaxtu namá quihui ñima lacatanumán y ñi malacahuaniyán, y astán tlan nalacamaxtuya palhma nac ixlakastapu mintacristiano.

⁶ Tlan calilacpúhuanti acxni camaxquiputuna chichí lactasicunatláu tahuá; ña chuná ñi para cacalakmacapi paxni mintapixnu xla oro pues ñi talakapasa, tlan huata natamalaxpapaké y hasta tlan litakalhpuspitán xlacata naxcayán. Jaé quitaxtú laclanca ixtalacapastacni Dios ñi caminini camaxquicán amá cristianos

tí n̄i tamacchaní ixtalacpuhuancán y caj natalikalhkamanán.

Dios malacquí ixpuhuilhta acxni talakatlaka ix-camán

(Lc. 11.9-13; 6.31)

⁷ Cahuanipá Jesús:

—Acxni tú maclacasquina, camáksquinti Mimpuchiná Dios, y xlá namaxquiyán. Calacaputza tú makatzankaya y natakasa; calakátlakti puhuilhta y namalacquinicana para n̄i tatlajiya. ⁸ Porque amá tí squin tú maclacasquín maxquicán, y tí putzá tú makatzanká takasa, y tí lakatlaka puhuilhta malacquinicán.

⁹ Huixín calakapasátit cristianos, quilahuanú, ¿ticu yá xaticú maxquí ixkahuasa actzú chíhuix acxni maksquín actzú simita? ¹⁰ O ¿ticu maxquí ixkahuasa tantum luhua para maksquín actzú xalihua tamakní? ¹¹ Huixín catziyátit masqui chatum chixcú snun lanit, maxquí ixkahuasa tú maclacasquín. Entonces ¿nicu lipuhuanátit xlacata Mimpuchinacán Dios n̄i caticamaxquín tú huixín maclacasquinátit para maksquinátit?

¹² Chí tancs cama calacspitniyán tú huamputún ixtapáksit Moisés y lata tú tamásilh profetas: catlahua ixlacatacán cristianos n̄a chuná lata tú huix ixlacásquinti catatlahualh milacata xamakapitzi.

Jesús lichihuínán aktum puhuilhta ní lilacchancán Dios

(Lc. 13.24)

¹³ 'Tí talakchamputún Dios catapútzalh talactanú namá titzú puhuilhta. Porque huí xaktum tilanca puhuilhta y tijia nima

l̄ichancán nac puakxtakajni; jaé snun t̄ilanca y t̄lan tlahuacán lāta lacasquincán y lhuhua talactlahuán māsqui mālaktzankenán. ¹⁴ Pero huixín n̄i cacatakókitit, icatatl̄ihuékl̄hitit calactanú̄tit t̄itzú puhuilhta y calactlahuántit jaé t̄itzú t̄ijia n̄imā l̄ilakchancán Dios pues lhuhua cristianos n̄icxni talakatakasa!

Jesús l̄ichihuínán lā calakapascán ixtahuácat quihui

(Lc. 6.43-44)

¹⁵ 'Nac milatamātcán skálalh catlahuántit xlacata n̄i aktziyaj natachipayán namá tí talakatí takskahuínán. Xlacán tamakalhchihuíninán lā lacmanso borregos, pero ixnacujcán lā xlā lapánit; y para l̄itamakxtakátit talinán nac lacl̄ixcájn̄it t̄ijia xlacata namalaktzankeyán. ¹⁶ Huixín catziyátit xlacata akatum lhtucún n̄i māstá ixtahuácat uvas, y akatum kajni n̄i māstá ixtahuácat skatan; pues nā chuná jaé akskahuinanín lacchixcuhuín t̄lan cal̄ilakapascán ixkasatcán ixtascujutcán n̄imā tatlahuá. ¹⁷ Akatum quihui t̄lan l̄ilakapascán ixtahuácat n̄imā māstá; n̄imā t̄lan quihui māstá t̄lan ixtahuácat y n̄imā n̄i t̄lan quihui māstá n̄i t̄lan ixtahuácat. ¹⁸ Amá quihui n̄imā māstá laksaksi y lakkama ixtahuácat n̄icxni talakxtapalí y n̄imā māstá lacxcuta y lacl̄ixcájn̄it ixtahuácat nā chuná n̄icxni talakxtapalí. ¹⁹ Huak jaé quihui n̄imā tamastá lacl̄ixcájn̄it ixtahuacatcán cātancacán y camapucán nac lhcúyat, y jaé akskahuinanín lacchixcuhuín nā chuná natakspulá. ²⁰ Aquit huak ccalacspit̄n̄itán lā nacal̄ilakapasátit ixkasatcán jaé cristianos acxni nacakskahuiputunán.

Jesús lichihuínán tí calimacán xlicana talipahuán

(Lc. 13.25-27)

²¹ Nĭ huak cristianos tí talĭtanú quintalipahuán natachán nac ixpaxtún Dios masqui quintalimacán aquit Ixpuchinacán. Aquit ccahuaniyán huata tamán tachán nac akapun amá tí xlicana tamakantaxtí nac ixlatamatcán tú limapaksinán Quinticú Dios. ²² Acxni Dios nacatatlahuá taxokón huak ixcamán, lĭhuhua tamán quinta huani: “Huix Quimpuchinacán, aquín ccalichihuínán ixlacatincán cristianos y milĭtlĭhueke ccalimacmaxtúu tí ixcamakatlajaniĭ tlajaná y lĭhuhua laclanca tascújut ccalĭtlahuáu mintacuhuĭní.” ²³ Y como aquit ccalakapasa ixnacujcán cama cakalhtí: “Catakenútĭt ní cyá porque aquit nĭcxni ccalimacán la xlicana quilalipahuanáu, huixín ixliakskahuinanátĭt quintacuhuĭní ixlĭtlahuayátĭt tú nĭ tlan.”

Aktum chiqui tamá acxni senán

(Lc. 6.47-49; Mr. 1.22)

²⁴ Tí kaxmata tú ccalimapaksinĭtán y makantaxtí nac ixlatámat, cama limacán la chaĭtum skalala chixcú tí tláhuah ixchĭc y matĭjĭlh xachaya nac cachiĭuixni. ²⁵ Acxni tzúculh senán, tatlancánah y milh akxtulún, ixchĭc amá chixcú nĭ támalh, nĭ para tú lánĭlh porque xachaya tlan ixtĭjú nac cachiĭuixni. ²⁶ Pero tí kaxmata tú ccalimapaksinĭtán y nĭ makantaxtí nac ixlatámat cama limacán la chaĭtum takalhĭn chixcú tí tláhuah ixchĭc y matĭjĭlh xachaya nac stilhua tíyat. ²⁷ Y acxni tatlancánah y milh akxtulún,

ixchic amá chixcú tuncán támálh porque xachaya nī tlan ixmatijunit, jixacstu laktzánkalh!

²⁸ Jesús calichihuínalh jaé talacapaścacni la ixlilatamaścán cristianos, y la takaxmatkolh ixtachihuín nī ixtacatzí tú natahuán ²⁹ pues lata tú ixcalimapaksinīt ixcahuaninīt la çatum chixcú tí xlicana macchaní talacapaścacni, y nī la xamakapitzi tí na ixtamasí ixtachihuín Dios nac ixputamakstoknicán judíos.

8

Jesús maksaní çatum leproso

(Mr. 1.40-45; Lc. 5.12-16)

¹ Jesús tzúculh talacactá amá sipi ní ixcamakalhchihuíninīt cristianos y huak tatakókelh. ² Y ya para ixchán ní ixama acxni çatum chixcú tí ixkalhí lepra tátat tatzokóstalh ní ixtlahuama y huánilh:

—Quimpuchiná, ccatzí tlan quincuchiya, para lacasquina caquimaksani.

³ Xlá lakasut macxámálh amá chixcú y kálhtilh:

—Clacasquín, y caksánanti tuncán.

Huata chihuínalh Jesús, amá chixcú tuncán takenúnilh ixtátat. ⁴ Pero antes nakxtakyahuá limapáksilh:

—Nítí calimakalhchihuini la aksananita; pula capit putzaya çatum cura xlacata nacxilán y na camasta mililakachixcuhuín la huanit Moisés ixlímastacán acxni taksanán tí takalhí namá tátat, y xahuá chuná catihuá yaj najicuaniyán namalacatzuhuiyán porque yaj kalhiyán tátat.

Jesús maḵsaní ixtasaḱua chaṭum capitán romano

(Lc. 7.1-10)

⁵ Jesús t̄itum tayapá nachán nac Capernaum y lihua ixchamajá nac cachiquín acxni malacatzúhuilh chaṭum capitán romano, ⁶ y máksquilh aktum liṭlán huánilh:

—Señor, clacasquín namaksaniya quintasaḱua. Xlá ketá nac tama porque n̄i lá tlahuán lacunchun̄it y snun akxtakajnama.

⁷ —N̄itú calipúhuanti, aquit nacán maḵsaní mintasaḱua —kálht̄ilh Jesús.

⁸ Pero xlá huanipá:

—Señor, aquit n̄i cmaṭaxtuca natanú nac quínchic chaṭum talip̄au tlan chixcú la huix; para maḵsan̄iputuna quintasaḱua huata calim̄apaks̄inanti mintachihuín xlacata naḵsanán y ccatz̄i quintasaḱua naḵsanán. ⁹ Pues huix catziya xlacata aquit soldado y nā quintam̄apaks̄i tunuj maḵ xalactalip̄au lacchixcuhuín, pero nā tahuilana soldados tí tlan ccam̄apaks̄i y xlacán quintakaxmatn̄i. Acxn̄i cuaní chaṭum: “Capit ní cama malakachayán”, xlá tuncán an; y para cuaní chaṭum: “Catat juú”, xlá tuncán m̄in; y xan̄imatá quintasaḱua tú cl̄im̄apaks̄i catláhualh, xlá tuncán tlahuá. Huá cl̄ihuaniyán aquit clip̄ahuán mintachihuín.

¹⁰ Lā kaxmatkolh amá tachihuín Jesús cácn̄ilh amá capitán romano y cahuánilh amá tí ixtatako-ken̄it:

—Lata clatapul̄in̄it nac Israel n̄i xactakas̄n̄it n̄i para xackaxmatn̄it chaṭum chixcú tí lip̄ahuan̄it quintachihuín ixlihuak̄ ixnacú la jaé capitán.

11 Chí tancs cama caḥuaniyán tú ama quitaxtú: laṭa ixliṭilanca caḥuilhtamacú lhuḥua cristianos tí caḥakmakancán porque ni judíos tlan ama tachán ana ní huí Dios nac akapún y ama tatapaxahuá nac ixpulatamancán nima camaxquiniṭ Dios xalakmakán quilitalakapasnicán Abraham, Isaac y Jacob. 12 Huak israelitas tí ixcamalacnuniṭ Dios ama camaxquí ixputahuilhacán nac ixtapáksit amaca camacancán alacatunu ní capaklhtutá nac puakxtakajni ana ní nataxokonán. ¡Koxitanín, aná ama tatasá y tatatlancaní laṭa talipuhuán ixtakxtakajnicán!

13 Jesús calitlán huánilh amá capitán:

—Capit nac mínchic y yaj caḥatúyunti; huix lipáhuanti quintachihuín y mintasacua aksananittá.

¡Xlicana pihúa amá quilhtamacú ixtasacua amá capitán tuncán aksánalh!

*Jesús maksaní ixpuhuitichat Simón Pedro
(Mr. 1.29-31; Lc. 4.38-39)*

14 Astán Jesús alh nac ixchic Simón Pedro, y ácxilhli ixpuhuitichat Pedro ixketá nac ixputama ixkalhí palha lhcúyat. 15 Xlá lakasut limacxámalh ixmacán amá chat y tuncán takenúnilh amá palha lhcúyat nima ixputima. Astán uyu táquilh y tzúculh tlahuá tahuá tú nacalitahuayán.

*Jesús maksaní lhuḥua tatatlanín
(Mr. 1.32-34; Lc. 4.40-41)*

16 Ixlipuntzú acxni tzuculhá tapaklhtutá, caliminca ana ní ixuí Jesús lhuḥua tatatlanín tí ixcamactanuma ixespiritucán tlajananín y tí ixtakalhí tipakatzi tátat. Xlá huata

ixlimapaksinán ixtachihuín y huak tlajananín ixtataxtú y tátat ixtatakenú ixmacnicán cristianos, y nī chaṭum taṭatlá tamákxtakli. ¹⁷ Huá jaé ixtascújut Jesús limakantáxtilh tú ixtzoknīṭ ixlacata profeta Isaías: “Huá macpaṭikōlh y camalaktzánkelh quintasipanītcán y quintatatacán nīma ixquincaputīmán.”

Jesús nī maṭlaní catachókolh tí takoké

(Lc. 9.57-62)

¹⁸ Como maṣ lhuḥua cristianos ixtachimāna ní ixuí Jesús, xlá cahuánilh ixdiscípulos catatácaḥli porque ixama taán ixaquilhtutu chúchut Galilea.

¹⁹ Pero chaṭum skalala ixmakalhtahuakenacán judíos maḥacatzúhuilh y huánilh:

—Maestro Jesús, aquit ctakokeputunán laṭa ní huix napina latapulīya.

²⁰ Xlá kálhtilh:

—Aquit nītú ckalhí, lactzú zorras takalhí ixpulhtatacán nac lhucu, y lactzú spitu ixmaṣekecán, pero aquit Xatalacsacni Chīxcú nī para ckalhí tú cliacxticātnán acxni clhtatá.

²¹ Chaṭum tí na ixtakokeputún na huánilh:

—Quimpuchinacán Jesús, aquit nactakokeyán pero quilikalhi hasta xní naní quinticú y tlan nacmujú.

²² —Tó —kálhtilh Jesús—. Para quintakokeputuna, chí tuncán caquintakoke y cacalimákxtakti tí la xanín talamaṣa pīhuá tí catamújuh ixnīncán; pero huix maṣ macuaniyán caquintakoke.

Jesús maḥuncú akxtulún nac chúchut

(Mr. 4.35-41; Lc. 8.22-25)

23 La catachihuínankolh jaé lacchixcuhuín, Jesús catatájulh ixdiscípulos nac aktum barco xlacata natachán ixaquilhtutu amá chúchut. 24 Ni mákat ixtatlahuanit acxni takétalh akxtulún nac chúchut y tzúculh litatzamá chúchut ixbarcojcan. Pero Jesús ni icatzí porque itlhtatanit ixtankén barco. 25 Ixdiscípulos lacapala tamastácnilh y tahuánilh:

—Quimpuchinacán Jesús, quilalakmaxtúu. ¡Ama taktzí jaé barco y amanaj muxtuyáu!

26 Jesús cakálhtilh:

—¿Nicu alh milicamamacán la huanátit quilalipahuanáu?

Jesús táyalh y calimapáksilh ixtachihuín catakénulh amá akxtulún, y tuncán acs tatutakolh. 27 Xlacán huata tzúculh taralacacxila, y ixtarahuaní:

—¿Chá ticu yá chixcú jaé? ¡Hasta na tlan takaxmatní un y pupunú acxni catachihuínán!

Tamuxtú lhuhua paxni
(Mr. 5.1-20; Lc. 8.26-39)

28 Táchalh ixaquilhtutu chúchut lacatum pulataman huanicán Gadara, y acxni táctalh talipátaxtulh chatuy lacchixcuhuín tí ixcamactanunit putum ixespiritucán tlajananín. Xlacán ixtalamana nac lhucu nima ixlacahuaxcanit nac talhpán ní ixapumujucán nin; snun laclicuánit ixtahuanit y huá xlacata nití ixlactlahuán ní ixtalatapulí. 29 Tatalacatzúhuilh, y acxni tácxilhli Jesús tzúculh tamaktasí:

—HuiX Ixkahuasa Dios, ¿huana tanjta quilapaktanuyáú? ¡Ni caquilamakxtakajnú pues ya acchán quilhtamacú naxokonanáú!

³⁰ Como ixtahuayampulá pütum lhuhua paxni aná lacatzú, ³¹ amá ixespiritucán tlajananín calitlán tahuánilh Jesús:

—Para quilatamacxtuyáú ixmacnicán jaé lacchixcuhuín quilamaxquú lītlan naccamactanuyáú ixmacnicán namá paxni.

³² Xlá cahuánilh:

—Pues capítit.

Amá tlajananín tamactáxtulh amá lacchixcuhuín y tamactánulh amá paxni; pero huata tatánulh huak tzúculh talactzalanán la catachíyalh, y lacatum ní cakalhpulujua tapatástakolh y aná tamuxtukolh amá paxni nac chúchut. ³³ Tí ixtamaktakalhmana amá paxni caj la nitú táchalh nac cachiquín y talichihuínalh tú ixtakspulanit ixpaxnicán y amá lacchixcuhuín. ³⁴ Lhuhua cristianos táalh tacxila tú ixquixtunit y astán tahuánilh Jesús nī catamáxxtakli ixpulatamancán y caalh alacatunu.

9

Jesús maksaní chatum tí laclunchunīt (Mr. 2.1-12; Lc. 5.17-26)

¹ Jesús catatajupá ixdiscípulos nac barco y tachampá ixaquilhtutu chúchut y táalh amá cachiquín aná ní ixanīt latamá. ² Aná ixlama acxni lichinca chatum chixcú tí ixlaclunchunīt; ixpulimincán camilla porque nī lá ixtlahuán. Jesús acxcátzilh tuncán xlacata amá lacchixcuhuín

ixtalipahuán huá tlan namaksaní ixtatatlacán, y huá lihuánilh amá tatatlá:

—Tícú, yaj tú calipúhuanti, huak mintalakalhín aquit cmatzankenaniyán.

³ Makapitzi laskalala ixmakalhtahuakenacán judíos como nā aná ixtahuilana takáxmatli ixtachihuín y tzúculh talacpuhuán: “Jaé chixcú likalkamanama taralacataquima Dios.” ⁴ Pero Jesús acxcátzilh tú tzēk ixtalacpuhuamana y chuné catachihuínalh:

—¿Huanchi siempre kalhiyátit nī lactlán mintalacapaścnicán? ⁵ Quilahuaníu, ¿tucu mas tuhua makantaxticán, huanicán çatum chixcú: “Huak mintalakalhín cmatzankenaniyán”, o huanicán: “Cataqui, casacti mincamilla y catláhuanti”? ⁶ Aquit Xatalacsacni Chixcú cama calimalacahuaniyán ixlitlihueke quintachihuín; para cmaksaní jaé chixcú nī lá huanátit nī ckalhí litlihueke nacmatzankenán talakalhín caquilhtamacú.

Jesús huánilh amá tatatlá:

—Aquit climapaksiyán, cataqui, casacti mincamilla y capít nac mínchic.

⁷ Amá chixcú tí nī lá ixtlahuán tuncán táquilh, tzúculh tlahuán y ixacstu alh nac ixchic.

⁸ Huak cristianos tí ixtáxcilhli tú tláhuah Jesús tapaxcatcatzínilh Dios la ixmaxquinít ixlitlihueke amá chixcú xlacata nacalimalacahuani ixtascújut.

Jesús huaní Mateo catakókelh

(Mr. 2.13-17; Lc. 5.27-32)

⁹ Jesús alh alacatunu y titáxtulh ana ní ixcamatajicán cristianos tú ixlilakaxokotcán.

Aná ixuí chaṭum chixcú huanicán Mateo ixmatajinama. Jesús huánih:

—Huix na caquintakoke ana ní cama an.

Xlá akxtakuíih l̄ata tú ixtlahuama y tuncán takókelh Jesús.

¹⁰ Maktum Jesús alh huayán nac ixchic Mateo, xlá caṭáalh ixdiscípulos, y ana ní camahuica na támih tahuayán l̄uhua tí n̄i ixcaçxilhp̄utuncán ixmalakaxokenan̄in tum̄in, na chuná l̄uhua tí ix-talaktzankan̄it y n̄itú ixçal̄icxilhcán. ¹¹ Makapitzi fariseos tí scarancia ixtamaçkantaxt̄i ixley Moisés táçxilhli tí ixçatahuayama Jesús; n̄i tamaṭl̄ánih y huá tal̄ihuánih ixdiscípulos:

—¿Huana mimakalhtahuakenacán caṭatalakxtumí namá ixmalakaxokenacán tum̄in y tí talaktzankan̄it?

¹² Jesús çakáxmatli tú ixtaquilhuamaña y çakálht̄ih:

—Aquit ccaṭatalakxtumí porque huata tamaclacasquín doctor tí takalhí tátat, y tí n̄i lá tacatzán y tapuhuán t̄lan talamaña n̄i tamaclacasquín cuch̄iná. ¹³ T̄lan camakachax̄itit jaé ixtapásit Dios n̄ima maçzokónalh nac Escrituras: “N̄i clacasquín qūintal̄ilakachixcúhuilh quincamán ixquitzistancan̄in, maç cmaṭlan̄i quilhpaçtum cataralakalhámalh.” Huá ccaṭihuaniyán, aquit n̄i ccaçlakmin̄it tí tapuhuán t̄lan talamaña, aquit ccaçlakmin̄it tí tacatzí talaktzankan̄it xlacata natalakxtapalí n̄i t̄lan ixlatamaçcán.

*Kalasquinicán Jesús tú limacuán katxtaknancán
(Mr. 2.18-22; Lc. 5.33-39)*

¹⁴ Maktum l̄itum makapitzi tí ixtatakoké Juan Bautista tamalacatzúhuilh Jesús y takalacquinilh:

—Aquín y namá fariseos tzapu clilakachixcuhuyáu Dios quintakaxtaknicán, pero huix tí takaxmatán, ¿huanchi nī takatxtaknán?

¹⁵ Jesús calitachihuinah la ixquitaxtú tí ix-tatakoké:

—Para chatum kahuasa tamakaxtoka y cahuaninītxamigos natatapaxahuá nac fiesta, nī matlanī tí nakatxtaknán y nī nahuayán; pero acxni nachán quilhtamacú naán amá xalītx kahuasa, nā chuná la aquit cama an alacatunu, entonces quidiscípulos nā ama takatxtaknán.

¹⁶ 'Lata tú ccamasimán huak saxti takalhchi-huín, huá ccalihuaniyán nī mininī tí nalilakuilī aklhchú ixkán nac actzú saxti lhákat porque acxni nacheké natactzuhuī y mas lanca talacaxtita que la xapulh ixtalacaxtītnit. ¹⁷ Nī para mininī mujucán saxti pulque acxni tlihuekema nac aklhchú ixmakxuhua borrego, porque namá saxti pulque tlan mapapanká y acxtum talaktzanká. Huá xlacata mininī mujucán saxti pulque nac saxti ixmakxuhua borrego xlacata acxtum natatatlí-hueklha y natatayani.

Chatum puscat xamaní ixlhákat Jesús y aksanán (Mr. 5.21-43; Lc. 8.40-56)

¹⁸ Maktum lata ixcatachihuinamajcú cristianos chilh ní ixyá Jesús chatum xapuxcu tí ixtamakalhtahuakenán nac sinagoga ixuanicán Jairo. Xlá tatzokostánih y huánih:

—Quintzumaxt puntzujcú nīkolh, pero ccatzí nalacastacuanán para huix limacxamaya mimacán.

¹⁹ Jesús maṭlánilh y caṭáalh ixdiscípulos nac ixchic Jairo. ²⁰ Pero ixcaṭakokenit chaṭum puscaṭ tí ixkalhiyá akcutuy caṭa laṭa ixmakstajma ni lá ixaksanán. Xlá maṭacatzúhuilh Jesús y quilhpaṣamánilh ixtlákaṭ; ²¹ porque ixpuhuán: “Para cxamaní ixlhákaṭ Jesús ccaṭzí nacaksanán.” ²² Jesús acxcátzilh tú ixtlahuanit y talakáspitli, huánilh:

—Nana, yaj tú calipúhuanti, huix paṭ aksanana porque quilipahuanita; ṭlan cmaṣsaninyán.

La chihuínankolh tuncán aksánalh amá puscaṭ.

²³ Ixlipuntzú táchalh nac ixchic Jairo, y Jesús acxni cácxilhli músicos lilakaputza ixtatlaknamanajá y lhuhua ixtatasamana, ²⁴ cahuánilh:

—Huak cataxtútít porque jaé tzumaṭ ni xanín la puhuanátít, xlá huata lhtatama.

Xlacán tzúculh talikalhkamanán y talitziyán; ²⁵ pero Jesús caḥuanipá catatáxtulh, y acxni tataxtukolh xlá tánulh ní ixmá amá xanín tzumaṭ. Makachípalh, lakasut máquilh, y tuncán lacastacuánalh. ²⁶ Laṭa ixliṭilanca amá puṭataman huak cristianos tzúculh talichihuínán la ixmaṭacastacniñit amá tzumaṭ.

Jesús caṣmaṣsaní chaṭuy lakatzín

²⁷ Acxni quitáspitli nac ixchic amá chixcú, chaṭuy lakatzín tatakókelh y tzúculh tamaktasí:

—Ixliṭalakapasni rey David, jcaquilalakalhamáu!

²⁸ Xlá ni táyalh, pero la chalh nac áxxtaka ní ixtamakxtaka caḱalasquínilh:

—Huixín quilàtakokenítáu, ¿puhuanátit tlan naccamalacahuaniyán?

—Jé, Quimpuchinacán. Ccanajlayáu mintachi-huín y ccalipahuanán —takáhtilh.

²⁹ Jesús calilacaxámalh ixmacán nac ixlakastapucán, y cahuanipá:

—Para canajlayátit tlan ccamalacahuaniyán jcatalakákelh milakastapucán!

³⁰ Amá lakatzín caj la nitú talacahuánalh. Pero Jesús calimapáksilh nití catalimakalhchihuínilh para huá ixcamaksaninit. ³¹ Xlacán ni takáxmatli y la tatáxtulh amá ákxtaka tzúculh talichihuínán amá pulataman tí ixcamaksaninit.

Jesús maksaní chatum koko chixcú

³² Apenas ixtanít amá lacchixcuhuín acxni táchilh makapitzi cristianos ixtalimín chatum koko, ixespíritu tlajaná chú ixtlahuanít pues ixmakatlajanít ixtalacapastacni. ³³ Jesús limapáksilh amá tlajaná catáxtulh ixmacni amá koko, y la makxtakkolh xlá tuncán tlan chihuínalh. Lhuhua cristianos tapaxahuakolh; ixtahuán:

—Juú nac quimpulatamancán Israel nicxni ixacxilhñítáu chatum chixcú tí tlan catlahuá tascújut la jaé.

³⁴ Tí ni ixtamatlaní ixtascújut Jesús huá fariseos porque ixtahuán:

—Namá chixcú tlan camacmaxtú cristianos ix-espíritucán tlajaná porque tascuja y lipahuán pi huá xapuxcu tlajaná.

Jesús calakalhamán la talamana cristianos

³⁵ Jesús tzucupá calakatzalá amá calacchiqún xala amá pulataman; nac ixputamakstoknicán judíos ixcamakalhchihuíní cristianos la Dios ixmalacatzuquiputún ixtapáksit nac ixlatamácán. Ixcamaksaní tí ixtatatlá, ixtakalhí tipakatzi tátat y tasipánit. ³⁶ Xlá acxni ixçacxila lhuhua cristianos ixcalilakaputzá la ixtalamana; ixcalimacán la xataktzankán borregos nima ni takalhí ixpuchinacán tí nacacuentaja, jhuak ixtalaktzankanit! ³⁷ Ixnacú ixlipuhuán la nacamaktayá cristianos, huá calihuánilh ixdiscípulos:

—Xlicana huí lhuhua cristianos xataktzankán, y quitaxtú la acxni huí lhuhua lixkánat y nitú lhuhua chalhcātnanín tí natamaquí tachanán. ³⁸ Huixín camaksquintit Mimpuchinacán Dios cacamalakáchalh ixlitilanca caquilhtamacú mas chalhcātnanín tí natamaquí ixtachanán.

10

Jesús calacsaca ixapóstoles y camalakachá natalichihuínán

(Mr. 3.13-19; Lc. 6.12-16)

¹ Maktum Jesús camamákstokli amá çacutuy ixdiscípulos tí ixcalilhcanit natalichihuínán y camáxquilh litlihueke natamaksaní tí takalhí tipakatzi tátat y tasipánit, na chuná tlan natamacmāxtú cristianos tí ixcamakatlajanit tlajaná.

² Jaé çacutuy ixdiscípulos tí calilhcalh ixçahuanicán:

Simón, pero Jesús limapaçúhuilh Pedro;
Andrés ixtacam Simón;

Jacobo y Juan ixlakkahuasán Zebedeo;

³ Felipe, Bartolomé y Tomás;

Mateo, tí ixmalakaxokenán tumín;

Jacobo, ixkahuasa Alfeo;

Lebeo, tí nā ixlimapaçuhucán Tadeo;

⁴ Simón, tí xapulh ixçatalapulá pütum cristianos
ixtalitapaçuhú cananistas;

Judas Iscariote, tí aştán macamástalh Jesús ix-
macancán ixenemigos.

*Jesús çamalakachá ixdiscípulos natamaçahuani
ixtachiuhín*

(Mr. 6.7-13; Lc. 9.1-6)

⁵ Lata ya ixtataxtú ní ixama çamalakachá, xlá
çaahuánilh la natalichihuínán y la natalá ana ní
natachán:

—Ní capítit çamakalhchihuiniyátit
ixpulatamañcán tí ní judíos, ní para cacalakpítit
namá tí talamaña nac Samaria; ⁶ huixín huata
cacamakalhchihuínítit tí la xataktzankán
borregos talamaña juú nac quimpulatamañcán
Israel. ⁷ Cacaçhuanítit la Dios çacxilhlacachán y chí
malacatzuquiputún ixtapáksit nac ixlatamañcán.

⁸ Cacaçmaksanítit tí takalhí lepra, tí takalhí xatuta
yá tátat; cacamacmañtútit cristianos tlajananín
niña çamatlajanit y cacamalacastacuanítit
tí apenas tanikonit. Aquit ccaçmaxquiyán jaé
litlihueke tú naliscujátit nitú ccaçmatajín, y
huixín acxni nalimaksaniyátit tí tatatlá nā nitú
caçmatajítit mintascujutcán.

⁹ Lata ní napinátit ní calipítit tumín tú
namaclacasquinátit nac tijia; ¹⁰ ní para cacucátit
mintahuajcán tú nalihuayanátit; ní para calipítit

tunuj l̄ixtoko; cataxtútít l̄ata yanántít huata milhakatcán y mintatunucán n̄imā huil̄inítántít. Pues amá tí nacamaḱalhchihūin̄iyátít cam̄in̄in̄í nacamaḱhuiyán porque chaṭum taṣacua caṇa ixchau siempre lakm̄axtú.

¹¹ 'Nac aktum c̄achiqūin̄ ní nachipinátít, caputzátít ixchic chaṭum chixcú tí tlan catz̄í y aná calatapátít hasta xn̄í napinátít alacatunu c̄achiqūin̄.

¹² Acxni natanuyátít, calitl̄an cachiḱuiñántít y cacahuanítít tú lipuhanátít tí talatanum̄ana.

¹³ Para lactl̄an tacatz̄í, camaksqūintít Dios cacasicunaṭl̄ahualh y n̄itú cacatzank̄anilh; pero tí calakmakanán, calimakxtáktít, n̄itú camaksqūintít Dios ixlacatacán.

¹⁴ Para nac aktum ákxtaka o aktum c̄achiqūin̄ n̄i takaxmata mintachihūin̄ y n̄i camahuicanátít, nac ixlacat̄incán cacat̄ut̄incx̄cántít pokxni n̄imā caṭant̄ut̄ahuacán xlacata natacxila n̄i lakatiyátít ixkasatcán, y tuncán cataxtútít.

¹⁵ N̄itú maṣ cacahuanítít, ixacstucán talaktzank̄anit̄; porque acxni Dios nacat̄at̄lahuá taxokón huak̄ ixcamán namá cristianos ama takalh̄í maṣ liçuánit̄ castigo que amá lacl̄ixcájn̄it̄ cristianos tí ixtalam̄ana makán nac c̄achiqūin̄ Sodoma y Gomorra.

L̄uhua ama calakmakán tí tal̄ichihūin̄án Jesús

¹⁶ 'Aquit c̄camalakachamán la lacmanso lactzú borregos nac ixpulatamancán lacl̄içuánit̄ coyotes. Huixín, iṣkálalh calatapulítít la t̄lahuán tantum l̄uhua, pero acs catamakxtáktít tú nacat̄lahuanicanátít la tantum actzú paloma!

¹⁷ N̄i cacamaḱakhán tú ama

caquıtaxtuniyán pues pat camacamastacanátit ixlacatinacán mapaksinanín judíos y hasta pat camakxtakajnicanátit nac ixputamakstoknicán. ¹⁸ Ama chan quilhtamacú pat calipincanátit caj quilacata ixlacatinacán reyes y laclanca mapaksinanín. Xlacán ama camakalhapaliyán, pero chuná jaé tlan naquilalichihuinanáu ixlacatinacán gobernadores, ixlacatinacán cristianos tí nı talakapasa Dios para xlicana quilalipahuanáu. ¹⁹ Huixín nitú calipuhuantit tú pat kalhtinanátit y tú pat huanátit acxni tú nacakalasquiniyán tí nacamakalhapaliyán pues Mimpuchinacán Dios ama akchipá mintalacapastacnicán y huá ama chihuínán milacatacán; ²⁰ y minquilhnicán huata ama chihuínán tú nacamacxcatziniyán ixtalacapastacni ixespíritu Minticucán tí huı nac akapún, y nı micstucán pat laktaxtuyátit.

²¹ Ama chan quilhtamacú acxni çatum chixcú ama macamastá ixtacam xlacata namaknicán, çatum xaticú ama liakskahuínán ixkahuasa xlacata namakxtakajnicán, y çatum kahuasa ama taralacataquí ixticú y hasta namacamastá xlacata namaknicán. ²² Chí ccahuaniyán, caj quilacata lhuhua ama calakmakanán, pero amá tí nı tachokó y tayanı hasta xnı natıtaxtukó jaé nı lactlán quilhtamacú, namá ama lakmaxtú ixlistacni. ²³ Para nac aktum cachiquın nı cacxilhputuncanátit y caputlakacanátit, catzalátit alacatunu cachiquın, nı catatlajıtit. Pues aquit Xatalacsacni chixcú ccamalacnuniyán xlacata cama calakchinán lata ya para lakatzalakoyátit nahuán calacchiquın xalac Israel.

24 'Camakachakxítit quintachihuín: cha₁tum li₁ma₁ka₁lh₁ta₁huá₁ket tí ka₁lh₁ta₁huakama₁j₁cú₁ n₁ lá akapulá ixma₁ka₁lh₁ta₁huak₁ená, y cha₁tum ta₁sa₁cua n₁ lá ma₁s lanca huan la₁ ixpatrón tí liscuja. 25 Huá ccalihuan₁iyán, cha₁tum li₁ma₁ka₁lh₁ta₁huá₁ket camak₁slihuékelh la lama ixma₁ka₁lh₁ta₁huak₁ená, y cha₁tum ta₁sa₁cua cata₁kókelh ixlatámat ixpu₁chiná. Pues aquit clitanú mimak₁lh₁ta₁huak₁enacán y la₁ mimpu₁chinacán, y quilimacancán ctascuja tlajaná. Calacpuhuántit, ¿tucu n₁ nacaliyah₁uacanátit huixín tí quidiscípulos y tí quilaliscujáú?

*Ticu ma₁s quilijicuanitcán
(Lc. 12.2-9)*

26 'Pero huixín n₁ cajicuántit tú napaxtokátit porque aktum tancs tachihuín siempre tayaní, y tú tze₁k tlahuacán siempre catzicán ixlimakas. 27 Tú aquit cca₁huan₁iyán catz₁isní, huixín calichihuínántit cac₁uhu₁iní, y tú tze₁k cca₁huan₁iyán, huixín calichihuínántit ana ní tzamacán. 28 N₁ cacamakak₁lhán namá cristianos tí tlan tamakní y talakal₁hi ixmacni cha₁tum cristiano, pero n₁ lá tamalaksp₁utún, n₁ para talakal₁hi ixespíritu cha₁tum cristiano. Huixín ma₁s cajicuanítit Mimpuchinacán Dios porque xlá tlan malaksp₁utú y lactlahuá milistacnicán y mimacnicán nac calinín para lacasquín.

29 'Minticucán n₁icxni ama cakxtakmakanán. Cacalilaca₁huanántit tantuy lactzú spitu, calistacán n₁ lhu₁hua ixtapalh, pero ¿a poco Dios n₁ catz₁í acxni tapatastá y taní? 30 Xlá huak catz₁í tú tapaxtoka tú tatlahuanit, hasta xachíxit miakxakacán

huak taputlekén kanatunu. ³¹ Huá xlacata nítú calipuhuántit tú paxtokátit, pues huixín ixcamán y mas ixtapalh que lhuhua lactzú spitu.

Jesús lichihuínán tí maľuloka lipahuán ixtachi-
huín

(Lc. 12.8-9)

³² 'Amá tí lipaxáu litayá quilipahuán ixlacatincán cristianos, aquit na lipaxáu cama maľuloka ixlacatín Quinticú xalac akapún. ³³ Pero amá tí ni litayá quilipahuán ixlacatincán cristianos, aquit na ni cama litayá clakapasa ixlacatín Quinticú xalac akapún.

Lhuhua cristianos ama tasitzini caj ixlacata
Jesús

(Lc. 12.51-53; 14.26-27)

³⁴ 'Para puhuanátit cminít calimatancsá quintachihuín ixlatamatcán cristianos, ni chú ama quitaxtú porque, masqui ni clacasquín, caj quilacata ama litzucú tasitzí. ³⁵ Pues caj quilacata chatum kahuasa ama taramakasitzí ixticú; chatum tzumat ama taramakasitzí ixnana; y chatum puhuitini ama taramakasitzí ixpuhuitichat. ³⁶ Y lhuhua litalakapasni masqui lakxtum talamana ama tamalacatzuquí tasitzí y taralakmakán caj ixlacata quintachihuín.

³⁷ 'Aquit tancs ccahuaniyán, huata cama limacán xlicana quintakoké amá tí pula aquit quilakalhamán y calimakxtaka alistán ixnana, ixticú, ixkahuasa, istzumat; y amá tí ni matlaní tú ccahuani catlahuátit, mejor ni caquilákmilh. ³⁸ Porque tí quintakoké ni lakcatzán ixlistacni para makatzanká caj quilacata, y tí ni matlaní tú

cmalacnú, jñi caquintakókelh! ³⁹ Amá tí maklihuán lakmaxtputún ixlistacni ama makatzanká tú lakcatzán, pero tí ñi lakcatzán makatzanká ixlistacni caj quilacata namá ama lakmaxtú ixlistacni.

*Jesús lichihuínán tí ama maṭaxtuca ixtaxokón
(Mr. 9.41)*

⁴⁰ 'Amá cristiano tí camakhtinán nac ixchic, capaxáhuah porque la aquit caquimakhtínalh, y tí aquit quintalatamá ña talatamá Dios tí quimalakachañit. ⁴¹ Amá tí paṭcatcatzíní la Dios malakachánilh chaṭum profeta y tahuayán nac ixchic, astán xlá ama maxquí ixtaxokón la ñima ama maxquí chaṭum profeta; y tí makhtinán nac ixchic chaṭum tí tlan catzí chixcú, caj xlacata lakapasa ñitú ixkásat, Dios acxtum ama camaxquí ixtaxokoncán. ⁴² Ña chuná tí takota cana akstum poke chūchut amá maṣ ñi xtalipau quidiscípulo tí quintakoké, caj xlacata catzí quimacuaní, tancs ccahuaniyán ama chañ quilhtamacú Dios ama camaxquí ixtaxokoncán.

11

*Tí tatakoké Juan takalasquiní Jesús para huá
Cristo
(Lc. 7.18-35)*

¹ La camakalhchihuínikolh Jesús chaṭutuy ixdiscípulos tú ixlitlahuatcán xlacán táalh talichihuínán ana ní camalakáchalh; y xlá ña alh ixacstu camakalhchihuíní cristianos xala amá pulataman.

² Juan Bautista ixtanumajcú nac pulachin, pero huak ixlimakalhchihuínícán ixtascújut Jesús, y

huá calimālakáchalh chatuy ixdiscípulos. ³ Xlacán takalasquínih:

—¿Xlicana huix Cristo tí malacnucanít ama quincalakmaxtuyán, o amajcú min tunu mas talipau?

⁴ Jesús cakálhtih:

—Calimākalhchihuínítit Juan tú huixín acxilátit ccatlahuá, y tú kaxpatátit clīchihuínán. ⁵ Calacspitnítit la ccamalacahuání lakatzín, la tatlahuán tí ixtatalakalhínít, la tatakenu ixtatatacán leprosos, la takahuánán tí ixtatakatapanít, la talacastacuanán tí apenas tanikonít; cahuanítit la ccamalacnuni tunuj tlan latamat tí talitayá huí tú catzankani nac ixlīstacnicán. ⁶ Na cahuanítit aquit clīpaxahuá amá tí ni huilhaj huilí ixtapuhuán y ni limakxtaka canajlá aquit amá tí malacnucanít ama calakmaxtuyán.

⁷ Acxni táalh amá lacchixcuhuín Jesús tzúculh lichihuínán Juan, cahuánih cristianos:

—Huixín quilátit nac desierto; chí quilahuanú, ¿tucu quiacxíhtit? ¿Quililacahuánántit la camatzahuají un kátit nima tatzamá aná? ⁸ O ¿ixlacaputzayátit chatum chixcú tí tlan lhakananít la nima tahuilana nac pumapaksín? ¡Namá ni taxtú! O ¿ixacxilhputunátit chatum chixcú tí malakachanít Dios? ⁹ Para chuná quitáxtulh lihuacá tlan porque quikaxpáttit chatum chixcú tí limacamincanít mas lanca que la chatum profeta. ¹⁰ Juan huá namá chixcú tí lichihuínalh chuné Dios nac Escrituras: Pula cama malakachaniyán chatum chixcú tí napulaniyán,

xlacata nacaxtlahuaniyán tija ní nalactlahuana.

¹¹ Aquit tancs ccahuaniyán, lata ixlihuakcán cristianos tí talakahuanit caquilhtamacú, nití macchaní ixlilanca Juan Bautista. Pero chí nā tancs ccahuaniyán, namá cristiano mas ni xatalipau nac ixtapáksit Dios amaca limacancán mas lanca que Juan Bautista.

¹² 'Lata Juan titzúculh camakalhchihuini cakmunú cristianos, lhuhua talacputzanit la natamalaksputú tú laclhcanit Dios caquilhtamacú, y huata tatanunit nac ixtapáksit amá tí ni tatachokonit y takalhinic licamama.

¹³ Acxni Juan Bautista ya ixmatzuquí ixtascújut, huak profetas y nā chuná Moisés talichihuinanit nac ixlibrojcán jaé quilhtamacú la Dios ama malacatzuquí ixtapáksit caquilhtamacú.

¹⁴ Y para ni ixcatziyátit, Juan huá namá Elías tí ixtamalacnunit profetas ama min antes nalacatzucú ixtapáksit Dios nac milatamacán.

¹⁵ Tí takalhi ixtakencán, ¡catakáxmatli tú ccahuanimán!

¹⁶ '¿Tucu xactamalacástucli cristianos tí talamana jaé quilhtamacú? Aquit cama calimacán namá lactzácat lactzú camán nima takamanán nac litamáu, y tí tacpuxcún jaé takamán tasitzi y tahuaní xamakapitzi: ¹⁷ “¿Tucu lacasquinátit, ccatlaknaniyán lipaxáu tatlin y ni tantliyátit, ccatliniyán lilakaputza alabanzas y ni tasayátit? ¡Huixín nitú matlaniyátit!” ¹⁸ Porque milh Juan Bautista; xlá ni ixcatapaxahuá, ni para ixcatatalakxtumí catahuayán cristianos, y huixín ixuanátit: “Namá chixcú actanunit tlajaná.” ¹⁹ Astán cmilh aquit Xatalacsacni Chixcú

tí ccaṭatalakxtumí ccaṭahuayán huak cristianos y huanátit: “Namá chixcú laktzankañit porque caṭahuayán y caṭalatapulí ixmalakaxokenanín tumín y tí takalhí lhuhua talakalhín.” Pero tancs ccahuaniyán, Dios catzí tú laclhcanit y ñi lá tí lakxtapalí ixtalacapastacni maşqui ñi makachakxiyátit hasta xní nakantaxtú ixtascújut.

Tí takaxmata ixtachihuín Jesús ñi huak ama tataxtuní

(Lc. 10.13-15)

²⁰ Jesús ixcaḷilakaputzá amá ccaḷiquín ní ixcaṭlahuaninít maş lhuhua laclanca ixtascújut, pero tí ixtalamana aná ñitú ixcaḷimacuaninít pues ñi ixtalakxtapalinít ixlatamaṭcán. Xlá chuné calhcuyuyáhuah:

²¹ —¡Koxitanín tí talamana nac ccaḷiquín Corazín! ¡Koxitanín tí talamana nac ccaḷiquín Betsaida! Porque para quintascújut ñima ccaḷimalacahuaniñítan xacticaṭláhuah nac ccaḷiquín Tiro y Sidón, xlacán makasá ixtitalakxtapálih ixlatamaṭcán, ixtitahuílih tzitzeke lháqat, ixticalilakatzokca lhaca xlacata nacalilakapascán talilakaputzamana tú ixtatlahuanít. ²² Huá ccaḷihuaniyán, acxni Dios nacataṭlahuá taxokón huak ixcamán, huixín paṭ kalhiyátit maş licuánit castigo que tí ixtalamana nac Tiro y Sidón. ²³ ¡Koxitanín huixín tí lapanántit nac Capernaum! Para puhuanátit Dios ixcaḷilhcanítan lanca nakalhiyátit mimpuṭahuílhacán nac akapún, ¡aktzankañítántit! Porque paṭ camacapincanátit nac puakxtakajni ní naxokonanátit. Pero para quintascújut ñima acxilhnítántit xacticalimalacahuáñilh

amá cristianos tí ixtalamana nac Sodoma, xlacán ixtitalakxtapálih ixlatamatcán y Dios ñi ixticalactláhuah. ²⁴ Huá ccalihuaniyán, acxni natlahuacán taxokón, xlacán ama takahí lictá castigo que huixín xalac Capernaum.

*Tí talaktzankanit catalákalh Jesús
(Lc. 10.21-22)*

²⁵ La chihuinankolh Jesús kalhtahuakánilh Dios, huá:

—Tata, clakachixcuhuiyán porque huix Ixpuchiná caquilhtamacú y akapún; cpaxcatcatziniyán la camatzekni tzeek mintalacapaścacni amá lactalipau y lakskalala lacchixcuhuin, y limáxtakti natamakachakxi mintalacapaścacni amá cristianos tí ñi talactlancán takaxmatán. ²⁶ Tata, huix chú lacasquinita, y chú quitaxtunít.

²⁷ Astán cahuánilh cristianos:

—Quinticú Dios quimaxquinít huak lata tú ck-alhí. Aquit ñi tí quilakapasa huata Dios catzi aquit Ixkahuasa, y aquit ña ccatzi huá Quinticú; y ña tlan talakapasa amá tí camaxquí quintalacapaścacni natalakapasa Quinticú Dios.

²⁸ 'Aquit ccatasaniyán: caquintalákmilh huak tí taliakatzankanit lata taliakxtakajnán ixlatamat, aquit naccamaxquí licamama tú natalimajaxá ixlistacnicán. ²⁹ Camaklhtinántit tú camalacnuniyán y camaksliehukétit quilatámat; aquit huak cpatí ñití ctarasitziní y acxtum ccalakalhamán cristianos. Para chuná jaé latapayátit pat majaxayátit miespiritucán la pat tayaniyátit. ³⁰ Catlahuátit tú ccahuaniyán nac milatamatcán y namaklhcatziyátit la ñi tuhua

namakantaxtiyátit pues quitaxtú caj la calipi aktum ni tzinca tacuca.

12

Ixdiscípulos Jesús takaxlita ixtahuácat trigo

(Mr. 2.23-28; Lc. 6.1-5)

¹ Maktum quilhtamacú acxni huak ixjxcán Jesús icatatlahuama ixdiscípulos nac aktum catucuxtu ixpuchancán trigo. Xlacán tácxilhli trigo y como ixtatzincsmāna tzúculh takaxlita y tahuānīnī ixtahuácat. ² Makapitzi fariseos tí aná ixtalapulá camānóklhulh, y tuncán tahuānilh Jesús:

—Cacácxilhli midiscípulos la takaxlitmāna ixtahuácat trigo jaé quilhtamacú acxni ni minīnī tí tú naliscuja.

³ Xlá calacatitáyalh ixdiscípulos y kalhtínalh:

—¿A poco amān quilahuaniyáu ni likalhtahuakanitántit tú titláhualh rey David maktum quilhtamacú acxni catátzincslī ixcompañeros? ⁴ Aná huan xlacata rey David tánulh nac ixpusiculan Dios y cácxilhli tasicunaatláu simīta nīmā huata curas ixcamīnīnī nātalihuayán, pero xlá catíyāl h y catahuakōlh ixcompañeros.

⁵ Na chuná lacatum nac ixlibro Moisés lichihuínán la curas tí tamacuaní Dios nac pusiculan siempre tascuja masqui xamakapitzi tajaxa. Chí quilahuānī, ¿a poco xlacán takalhī mas talakalhīn porque ni tamakantaxtī tú limapaksīnán Dios? ⁶ Huá ccalihuaniyán, para xlacán calīmáxxtakli Dios catáscujli jaé chichinī y nitī calihuānī, juú catāchihuīnamān chatum mas lanca chixcú que la namá tí tascuja nac pusiculan. ⁷ Huixín ni makachakxiyátit namá

ixtapáksit Dios n̄ima tatzokn̄it nac Escrituras: “N̄i clacasquín quintal̄ilakachixcúhuilh quincamán ixquitzistancan̄in, mas cmātlan̄i acxtum cataralakahámah.” Para ixmakachakx̄ítit ixtalacpuhuán n̄ití ixmalacapútit, n̄i para tú ixliyahúatit tú n̄itú tlahuan̄it. ⁸ Xahuá, mil̄icatzītcán xlacata aquit Xatalacsacni Chixcú y Dios quimacamaxqūin̄it jaé chichin̄i y tlan tatlahuá cristianos tú talacasquín para aquit n̄i clihuán.

*Jesús maksan̄i chatum tí ixmacasc̄cn̄it ixmacán
(Mr. 3.1-6; Lc. 6.6-11)*

⁹ La chihūinankolh Jesús chalh nac c̄chiqūin y alh camakalhchihūin̄i cristianos nac ixputamakstoknicán judíos. ¹⁰ Na aná ixtanuma chatum chixcú itsc̄ackon̄it ixmacán n̄i lá tú ixlītla huá. Ixenemigos ixtalacputzá la tlan natakalhtoklha Jesús xlacata tlan natamalacapú nac pumapaks̄in y huá talikalásquilh:

—¿Puhuana tlan quitaxtú maksan̄icán chatum tatatlá jaé chichin̄i acxni huak quilijaxatcán y lihuancán tí nascuja?

¹¹ Jesús cakálhtilh:

—Lata mil̄ihuakcán, ¿ticu limakxtaka canilh ixborrego para patastá nac pozo aktum chichin̄i acxni lihuancán tí nascuja? Aquit ccatzī pinátit macutuyátit xlacata n̄i nalaktzanká. ¹² Entonces, ¿huanchi n̄i matlan̄iyátit caks̄ánalh chatum chixcú acxni limapaks̄inancan̄it najaxcán? ¿A poco n̄i mas ixtapalh chatum cristiano que tantum actzú quitzistanca? Aquit ccahuaniyán n̄i huí tí

tlahuá talakalhín ixlacaṭín Dios jaé chichiní para tlhuaní aktum liṭlán ixtacristiano.

¹³ Jesús calimalacahuānipútulh tú ixcahuaninṭ y huá liṭachihuínalḥ amá chixcú tí itscackonṭ ixmacán:

—Cataya, y castonkti mimacán.

Amá chixcú stonkli ixmacán y tuncán tatzamakolḥ xalihua ixmacxpán la xamakatu, ṭlan aksánalḥ! ¹⁴ Amá fariseos ixenemigos Jesús lacapala tatáxtulḥ laṭa tasítzilḥ y astán tzúculḥ talacchihuínán la ṭlan natamakní Jesús.

Ixlatamaṭ Jesús maḳantaxṭí tú ixliḥihuínanṭ Isaías

¹⁵ Jesús acxcátzilḥ tú ixtalacḥcanimāna ixenemigos y huá xlacata líalḥ alacatunu pulatamaṇ. Lhuhua cristianos tatakókelḥ y tí ixtakalḥí táṭat xlá camaksánilḥ. ¹⁶ Pero tí ixcamakenuní ixtatātcan ṭlan ixcalimāpaksí nṭ cataliḥihuínalḥ para xlá ixcamaksaninṭ. ¹⁷ Ixlatamaṭ Jesús liṃaḳantáxtilḥ tú istzoknṭ ixlacata nac ixlibro profeta Isaías:

¹⁸ Ccamalakachanimán tí clacsacnṭ, xlá ama quimacuaní y quinkaxmatní tú cliṃapaksí. Aquit clakalhamán y cliṃaxahuá la ckalḥí.

Cama maḳquí huḳ ixliṭlihueke quintalacapastacni,

porque xlá ama liḥihuínán la aquit cama calakmaxtú huḳ cristianos.

¹⁹ Xlá nṭí ama ṭaramakasitzi, nṭ para tí ama quilhní,

y nicxni ama aktasá nac calactijyín xlacata nakaxmatcán ixtachihuín.

²⁰ Xlá nṭ ama caliḥiyá tí talaktzankanṭ,

n̄i para ama lactlahuá ixtalacapaſtacnicán tí tancs talatamaſputún.

Pero ama kalhí liſtlihueke namaſacatzuquí ix-tapaſſit ixl̄iſtilanca caſquilhtamacú,

²¹ y huak criſtianos xala canihuá caſacchiſquín hu-ata huá ama talipahuán y talakachixcuhuí.

Fariseos taliyahuá Jeſús lipahuán tlajaná

(Mr. 3.19-30; Lc. 11.14-23; 12.10)

²² Maktum quilhtamacú liminica Jeſús chaſtum chixcú tí ixmakatlaſjanit tlajaná, kōko y lakatzin ixtlahuanit. Xlá macmáxtulh amá tlajaná y aſtán amá chixcú tlan lacahuánalh y tlan chihuínalh. ²³ Huak criſtianos tí tácxilhli tú tláhualh tapaxahuakōlh. Ixtahuán:

—¿Chá huá jaé ixl̄italakapasni rey David tí maſacnucanit ama quincalacmaſtuyán?

²⁴ Makapitzi fariseos tí ixtalayana aná takáxmatli ixtachihuincán y na tachihuínalh:

—Jaé chixcú tlan camacmaſtú criſtianos tla-jananín porque lipahuán Beelzebú xapuxcu tla-jananín, huá taſcuja.

²⁵ Jeſús maſacháxilh tú ixtaliſchihuinaſana y cahuánilh amá lacchixcuhuín:

—Huixín catziyátit para xanapuxcún ixmaſpaſſinanín aktum lanca pulatamaſn tatapitzi putunu n̄i maſas tatayaní y taralactlahuakó; na chuná para tí talaſana nac aktum caſchiſquín o aktum nac puſáhuilh tzucú taranica ixacſtucán n̄i tamakapalá maſas, itaralactlahuakó y tataſahuaniſkó! ²⁶ Aquit caſtamalaſtaſtucniyán jaé takalhchihuín con ixtapaſſit tlajaná: para aquit xactáſcuſli, ¿nicu lipuhuanátit nactaraſſitini

pihuá quintat_lajaná? ¡Sok ixlaclakolh ixtapáksit!
²⁷ Huixín quilal_iyahuayáu xlacata tlajaná quimaxquí ixlit_lihueke y huá tlan ccalimacmaxtú cristianos ixespiritucán tlajanánin pero makapitzi tí takaxmata mintachihuincán na takal_hí lit_lihueke camacmaxtú cristianos tlajanánin. Quilahuanú, ¿ticu camaxquí namá lit_lihueke, Dios o Beelzebú? Aquit ccahuaniyán, nac ixlaca_tín Dios pihuá ixtascujut_cán ama camalacapuyán xlacata naxokoyátit tú quilal_iyahuamaná. ²⁸ Huixín ni makachakxiyátit tú huanátit; aquit ccatamacxtú tlajanánin porque Dios quimaxquí lit_lihueke, y huá jaé ccalimalacahuaniyán ixtapáksit Dios calakchinitán nac milatamatán.

²⁹ ¿Nicu lipuhuanátit tlan maklhticán tú mapaksí chatum tlihueke chixcú nac ixchic, para ni pula tlan akchihuilicán? Aquit cmakatlajani_t amá tlihueke chixcú y huá tlan climaklhtí tú clacasquín.

³⁰ 'Aquit ccahuaniyán, amá tí ni quintatayá nac quintascújut climacán quisitziní, y tí ni quintamamakstoka cristianos natatanú nac quintapáksit camakahuaní cataktzánk_lh.

³¹⁻³² 'Chí aquit tancs ccahuaniyán xlacata Dios tlan camatzankenani_t cristianos huak ixtalakalhincán, na chuná acxni taliquilhán lhuhua laclixcájn_{it} tachihuín, hasta amá cristianos tí nitú quilicxila ni tlan quilichihuínán na tlan namatzankenanicán ixtalakalhin; pero amá tí likalhkamanán tú calimalacahuanimán ixlit_lihueke Espiritu Santo huan xlacata ixtascújut

tlajaná, n̄i catimat̄zanken̄anica ixtalāk̄alh̄incán, n̄i para juú caquilhtamacú, n̄i para nac akap̄ún.

Jesús lichihuínán ixkasatcán cristianos
(Lc. 6.43-45)

³³ 'Siempre akatum tlan quihui mastá tlan ixtahuácat, y akatum n̄i tlan quihui mastá n̄i tlan ixtahuácat pues akatunu quihui cal̄ilakapascán ixtahuacatcán. ³⁴ Quilāhuaníu, ¿puhuanátit huixín mastayátit lactlán mintahuacatcán? ¡Huixín la akskahuinan̄in luhua! Cahuanátit lacl̄ixcájnit tachihuín porque l̄ixcájnit talacapastacni kalhí minacujcán pues chatunu cristiano lichihuínán ixquilhni la kalhí ixtalacapastacni ixnacú. ³⁵ Chatum tí tlan catz̄i lichihuínán ixquilhni lactlán ixtalacapastacni ixnacú, y chatum tí sn̄un lan̄it lichihuínán ixquilhni lacl̄ixcájnit ixtapuhuán n̄imā kalhí nac ixnacú. ³⁶ Pero acxni Dios nacatatlhuá taxokón huak ixcamán, chatunu ama xokoní lata tú litlāhualh ixtachihuín n̄imā lichihuínalh ixquilhni. ³⁷ Kastunu ixtachihuín chatum chixcú n̄imā cahuán ama limactí ixtalāk̄alh̄in o limacxtú ixtalāk̄alh̄in xlacata naxokónán o nataxtuní.

Ixenemigos Jesús tamaksquín tunu ixtascújut
(Mr. 8.12; Lc. 11.29-32)

³⁸ Maktum quilhtamacú makapitzi fariseos y ixmakalhtahuakenacán judíos tamalacatzúhuilh Jesús, y tahuánilh:

—Maestro, para huix namá tí malacnūcan̄it ama min quincal̄akmaxtuyán y kalhí ixlitlihueke Dios catlahua tunu mintascújut.

³⁹ Xlá cakálhtilh:

—Huixín tí lapanántit jaé quilhtamacú nī lá paṭicán minkasatcán; snun lixcájnī mīntalacpuhuancán huá nī ličanajlayátit tú ctlahuá. Tzapu quilhamaksquináu caccalimālacahuānīn lanca quintascújut, y chí lacasquinátit cactláhualh aaktum. Tó, nī cama tlahuá, y huata paṭ lilacahuānanátit aktum tascújut la amá nīma Dios titláhualh nac ixlátamāṭ profeta Jonás. ⁴⁰ Xlá tipatájulh tantum lanca tamakní aktutu chichinī y aktutu tzisnī, y aquit Xatalacsacni Chixcú na chuná cama caṭalakatzekniyān caquilhtamacú aktutu chichinī y aktutu tzisnī. ⁴¹ La tipatácutli Jonás amá tamakní alh caṭimākalhchihuīnlh cristianos tí ixtalamāna nac Nīnive tú ixlacasquín Dios catatláhualh y xlacán talakxtapálih ixlátamāṭcán, pero huixín maṣ lactlancañátit; y acxni Dios nacatatlahuayān taxokón, xlacán ama camālacapuyān nac ixlacatīn. Porque juú caṭachihuīnamān chaṭum maṣ lanca chixcú que profeta Jonás, pero huixín nī para chú lakxtapaliyátit milatamāṭcán. ⁴² Y nac ixlacatīn Dios na ama camālacapuyān amá reina xalac Sur porque xlá maṣqui mákat ixuanīt ixpulatamān, milh kaxmata ixtachihuīn amá skalala rey Salomón, y juú caṭachihuīnamān chaṭum maṣ skalala que rey Salomón y nī para chú maṭalajátit minkasatcán.

Tí tamactanú tlajananīn ixlīmaktuy maṣ liçuánit huan

(Lc. 11.24-26)

⁴³ 'Tí talamāna jaé quilhtamacú cama caṭamālacastuca jaé takalhchihuīn: Chaṭum

tlajaná acxni ma^xtucán nac ixmacni cha^tum chixcú an latapulí ní natakasa tí tlan na^kchipaní ixtapuhuán. Y para ni takasa lacapastaca ní ixlama, y puhuán: ⁴⁴ “Cama taspita nac quínchic ní ctáxtulh.” Xlá an lacahuánán y acxila ixtapuhuán amá chixcú la aktum ákxtaka nima tlan tacapalhnit y nití pulama. ⁴⁵ Entonces an caputzá a^{ch}atujún mas laclicuánit ixtatljananín y acxtum tata^latamá amá chixcú. Para jaé chixcú snun ixma^kxtakajni caj cha^tum tlajaná, pues ¿niculá naca^tatayaní cha^tujún? Huá ccalihuaniyán huixín na tlan akspulayátit chuná para ni kaxpatátit quintachihuín.

Ixnana ixnatacamán Jesús talikalasquinín
(Mr. 3.31-35; Lc. 8.19-21)

⁴⁶ Jesús chutacú ixchihuinama acxni táchilh ixnana ixnatacamán; xlacán tatamá^kxtakli nac quilhtín porque istzamacán y huata talikalasquinínalh. ⁴⁷ Cha^tum huánilh Jesús:

—Minana y minatacamán tayana nac quilhtín tata^{ch}ihuinamputunán.

⁴⁸ Pero Jesús cakálhtilh:

—¿Ticu yá quinana y quinatacamán?

⁴⁹ Astán acs calacánilh ixdiscípulos y chihuínampá:

—Huá jaé cristianos la quinana y quinatacamán. ⁵⁰ Pues aquit cca^huaniyán xlacata tí tlahuá y latamá la lacasquin Dios natalatamá cristianos, huá namá climacán la quinana y la quinta^camán canicxnihuá quilhtamacú.

13

Jesús lichihuínán chaṭum chanáná (Mr. 4.1-9; Lc. 8.4-8)

¹ Xalakasmalankán amá chichiní Jesús táxtulh amá ákxtaka y alh nac ixquilhtún chúchut xla Galilea. ² Ixlipuntzú lhuhua cristianos tatamáxstokli y huá xlacata litájulh nac aktum akpáklhat y alh tziná lakamákat, huak xamakapitzi tatamáxstakli nac ixquilhtún chúchut. ³ Lata ixtajuma nac akpáklhat tzúculh lacpuhuán la nacatamalacastucní ixtakalhchihuín tú xlacán ixtalakapasa xlacata natamakachakxí ixtachihuín; cahuánilh:

—Maktum quilhtamacú chaṭum chixcú alh chan ixtalhtzi trigo nac ixpuchanán. ⁴ Xlá tzúculh spuyumí ixlichánat; lhuhua ixtalhtzi tamachá nac tijia y huata tácxilhli lactzú spitu, huak tasacuakolh. ⁵ Makapitzi ixlichánat tamachá nac cachihiuxni caj tzinú ixtalanit týat nac ixkalthni. Ni pasárlalh lhuhua chichiní sok takpunkolh porque ni pulhmán ixuí týat. ⁶ Pero acxni táxtulh chichiní caxkoyukolh ixpakán y tascackolh pues ni pulhmán ixtamacanit ixtankaxekcán. ⁷ Makapitzi ixtachanán tamachá nac caxpayatni. Ni ixlimakas chichiní uyu takpunkolh, pero mas lacapala tástacli kajni y tamaksnikolh ixtachanán. ⁸ Huata tatayánilh ixtachanán nima tatamachá nac tlan týat, jaé huak tástacli y tamástalh lhuhua ixtahuacatcán. Huí nima lata akstum ixtalhtzi chalh tahuácalh aktum ciento ixtalhtzi, huí nima sesenta, y huí nima caj treinta mástalh

ixtahuácat. ⁹ Para huixín kalhíyátit mintakencán, ¡camakachakxítit y cakaxpáttit tú ccahuanimán!

*Jesús makantaxtí tú ixlichihuinanit Isaías
(Mr. 4.10-12; Lc. 8.9-10)*

¹⁰ Ixlijpuntzú ixdiscípulos tamalacatzúhuilh y takalasquínilh:

—¿Huanchi catamalacastuca mintakalhchihuín tú clapasáu aquín, pues ñi para huak cmakachakxiyáu?

¹¹ Jesús cakálhtilh:

—Huixín Quinticú camacxcatziniyán la cama malacatzuquí quintapáksit caquilhtamacú, pero xamakapitzi cristianos ñi tamakachakxinít la ama quitaxtú. ¹² Tí mataxtucnit jaé talacapastacni mas amaca maxquicán huak namakachakxí, pero tí caj tziná tú makachakxí amaca maklhticán hasta nima ixliskalhmaca.

¹³ Aquit catamalacastucni quintakalhchihuín tú xlacán talakapasa y latiyá masqui talacahuánán la nitú catácxilhli y masqui takaxmata la ñi catakahuánalh pues nitú tamakachakxí. ¹⁴ Huá jaé cristianos calakchanít tú malacpuhuánilh Dios profeta Isaías catzokli nac Escrituras. Aná huan:

Xlacán tamán takaxmata tachihuín, pero nitú ama tamakachakxí; amaca malacahuánicán, pero ñi ama tacatzí tú taxxilhmaña.

¹⁵ Amá cristianos nitú ama tacanajlaputún porque ama tamalacchahuá xapuhuilhta ixnacu-jcán,

ñi ama takaxmatputún lactlán tapuhuán, y la lakatzín ama talatamaputún.

Y para ní lá talilacahuananán ixlakastapucán,
 y ní lá taliakahuananán ixtakencán,
 pues nítú catamakachákxilh ixnacujcán xlacata
 natacanajlá
 y naquintalakmín xlacata aquit naccamaksaní
 ixlístacnicán.

¹⁶ 'Pero capaxahuátit huixín porque kalhiyátit
 milakastapucán y lilacahuananánitit, kalhiyátit
 mintakencán y likaxpatátit quintachihuín.
¹⁷ Xlicana ccahuaniyán, lhuhua profetas y lactlán
 lacchixcuhín xalakmakán tacxilhpútulh tú
 huixín lilacahuanampanánitit jaé quilhtamacú
 y ní tácxilhli; takaxmatpútulh quintachihuín y ní
 takáxmatli tú huixín çalakchinítán.

*Jesús lacspita la quitaxtú xatakalhchihuín
 chananá*

(Mr. 4.13-20; Lc. 8.11-15)

¹⁸ 'Cama çalacspitniyán la quitaxtú
 xatakalhchihuín chananá. ¡Tlán camakachakxítit!
¹⁹ Amá ixtalhtzi tachanán nima tamachá nac tijia
 y tasacuakolh lactzú spitu ccamalacastuca tú
 quitaxtuní çatum cristiano tí litachihuínancán
 ixtachihuín Dios; xlá kaxmata, pero minachá
 tlajaná y maxtukó jaé talacapastacni nima
 manuca nac ixnacú. ²⁰ Amá ixtalhtzi tachanán
nima tamachá nac çachihuixni y camaknikolh
 chichiní cçatamalacastuca cristiano tí kaxmata
 ixtachihuín Dios y ní para tuhua lipahuán ixnacú;
²¹ pero an quilhtamacú y tzucú akspulá tú ní tlán,
 tzucú akxtakajnán, tzucú lichihuínancán xlacata
 lipahuán Dios, y como ixnacú ní tlán limatzamanit
 ixtalacapastacni Dios limakxtaka tuncán y yaj

lipahuán. ²² Amá ixtalhtzi tachanán nima tamachá nac caxpayatni y tamaksnikolh kajni, ctamalacastuca chatum cristiano tí kaxmata ixtachihuín Dios y lipahuán, pero lata lián ixlatamatcán tzucú takatuyún, tzucú talipahuán huata ixtumincán y la lipaxáu natalatamá, y chuná tamaksnikó tú ixtalipahuán y ni tamastá ixtahuacacán. ²³ Amá ixtalhtzi tachanán nima tamachá nac tlan týat y tamástalh ixtahuácat, cctamalacastuca cristianos tí takaxmata ixtachihuín Dios; xlacán talipahuán y kastunu tachihuín nima tánulh nac ixnacujcán talimastá ixtahuacacán; huí nima aktum ciento ixlacata, huí nima sesenta, y huí nima treinta ixlacata.

Jesús lichihuínán ni lactlán licúxtut nima tatastaca ixtachanán

²⁴ Jesús ctamalacastúcnilh ixtapáksit Dios tunuj takalhchihuín y cahúnilh:

—Aquit cmalacatzuquñit sasti ixtapáksit Dios caquilhtamacú, pero lata naán quilhtamacú ama lakchán tú quitaxtuní ixcatucuxtu chatum chixcú nima chanit trigo. ²⁵ Acxni huak talhtatamana chatum tí sitzini jaé xapuchiná min spuyumí nac ixcatucuxtu ixtalhtzi ni lactlán licúxtut y tzalá tuncán. ²⁶ Jaé trigo tzucú staca, xaná y catlán ixtahuácat; y amá ni lactlán licúxtut na lakxtum tastaca tachanán. ²⁷ Ixtasaqua jaé xapuchiná acxni tácxilhli jaé licúxtut tahuánilh ixpatroncán: “Señor, huix cáchanti nac mincatucuxtu puru xatalacsacni trigo, entonces ¿huanchi na tástacli ni lactlán licúxtut?” ²⁸ Xlá cakálhtilh: “Chatum tí quisitzini milh spuyumí

nac quincatucuxtu namá ixtalhtzi n̄i lactlán licúxtut.” Xlacán tahuanipá: “Para lacasquina, chí tuncán nacanáu catampulhuyáu namá n̄i lactlán licúxtut.” ²⁹ “Tó”, cahuánilh, “porque para catampulhuyátit namá n̄i lactlán licúxtut, na tlan catampulhuyátit lactlán quintachanán xla trigo. ³⁰ Cacalimakxtáktit lakxtum catacatlankelh, y acxni nacatancacán cama calimapaksí huak quintasacua lacatum catamákstokli namá n̄i lactlán licúxtut y catalhcúyulh, y alacatunu catamamákstokli ixtahuácat quintachanán xlacata nacmaquí ní ccaxtlahuanit xpumaquicán.”

*Jesús lichihuínán la staca akatum mostaza
(Mr. 4.30-32; Lc. 13.18-19)*

³¹ 'Ixtapáksit Dios n̄ima cmalacatzuquinit caquilhtamacú, ama staca la staca akatum mostaza acxni chan nac ixcatucuxtu chatum chixcú. ³² La ixlihuak licúxtut n̄ima mas laclanca tastaca, huá ixtalhtzi mostaza mas xalactzú, pero acxni akpún tzucú staca lacapala y hasta lactzú spitu tlan tlahuá ixmasekecán nac ixakán porque snun lanca pakastaca.

*Jesús lichihuínán levadura ixlimaxcutín simita
(Lc. 13.20-21)*

³³ 'Ixtapáksit Dios n̄ima cmalacatzuquinit caquilhtamacú na cama catamalacastucniyán ama staca la acxni chatum puscat limaxcutí ixharina caj actzú levadura, ixacstu xcutankó huak itsquítit y tachixa.

³⁴ Jesús cahuánilh huak ixtakalhchihuín y catamalacastúcnilh tú xlacán ixtalakapasa. N̄icxni tú ixcahuaní para n̄i ixcatamalacastucní tú

ixtalismanin̄it taçxila xlacata natamaçachakxí
ixtalacapastacni. ³⁵ Chuná jaé kantáxtulh la
ixlichihuinan̄it Jesús chatum profeta. Xlá huá:
Acxni naccataçihuinán cristianos cama
çatamaçacastucní tú xlacán talakapasa,
xlacata natamaçachakxí tzeç quintalacpuhuan̄
nima xacmaçuin̄it laçata tilacatzúculh
çaquilhtamacú.

Jesús lacspita xatakalhchihuín ni lactlán licúxtut

³⁶ Jesús çahuánilh catałhá nac ixchiccán huak
cristianos y xlá na alh ní ixçatamaktaka
ixdiscípulos. Acxni táçah̄lh xlacán tahuánilh
cacaçacspíniih la ixquixtutú amá xatakalhchi-
huín ni lactlán licúxtut nima táçpulh nac
ixpuchancán trigo. ³⁷ Xlá çakálhtilh:

—Amá chixcú tí alh çanaçán çliçmanú aquit
Xtalacsacni Chixcú, ³⁸ ixçatucuxtu ní alh çan
ixtrigo çliçmanú çaquilhtamacú, y amá lactlán
ixtalhtzi trigo nima tástaçli cçalimacán cristianos
tí taçanajlan̄it quintachihuín, y amá ni lactlán
licúxtut cçalimacán tí tatlahuá tú çalimapaksí
tlajaná. ³⁹ Amá tí spuyúmilh ni lactlán licúxtut nac
quincatucuxtu çliçmacán tlajaná. Amá taçhanán
nima catlán y çatançacán, çliçmacán taxokón
nima amaça çatatlahuacán huak cristianos.
Tasaçua tí tascuja cçalimacán ángeles tí cama
çalimapaksí natamaçmakstoka cristianos. ⁴⁰ Amá
quilhtamacú cama çamapitzí puçunu cristianos
na çuná la mapitzicán ni lactlán licúxtut y
xalactlán trigo. ⁴¹ Aquit Xatalacsacni Chixcú cama
çalimapaksí ángeles puçum çatamaçmakstokolh
cristianos tí ni tlan tacatzí pues tamalaktzanken̄it

xamapitzi y huak tí tatlahuanit tú lixcájnít.
⁴² Jaé cristianos amaça camacancán nac puakxtakajni ana ní nataxokonán. ¡Koxitanín, ama tatasá y tatatlancaní lata talipuhuán!
⁴³ Amá tí tatlahuanit tú limapaksínán Dios porque xlicana quintalipahuán, ¡catapaxáhuah porque ama talakaskoy la aktum chichiní nac ixpumapaksín Quinticú xalac akapún! ¡Para kalhiyátit mintakencán cakaxpáttit tú ccahuanimán!

Ixtapáksit Dios la aktum xalu tumín o la tlan tapixnu

⁴⁴ 'Amá tí xlahuán kaxmata ixtachihuín Dios y tanuputún nac quintapáksit, quitaxtuní la chatum chixcú nima takasa aktum xalu tumín nac aktum caquiuhuín, y xlacata nití nacatzí aná tuncán matzekpará. Y lata lipaxáu tú taksnit stakó lata tú kalhí y tamahuá amá caquiuhuín xlacata nití nalakamaklhtí.

⁴⁵ 'Chuná litum, amá tí xlahuán kaxmata ixtachihuín Dios y tanuputún ixtapáksit catunu la chatum ixtamahuaná lactlán litacaxtay; xlá putzatapulí tí namaktamahuanán, ⁴⁶ y acxni takasa aktum tapixnu xla perlas nima lhuhua ixtapalh, stakó lata tú kalhí y tamahuá amá tapixnu nima acxilhnit.

Jesús lichihuínán aktum tzalh

⁴⁷ 'Ixtapáksit Dios na ama quitaxtú la acxni chatum chixcú macán istzalh nac chúchut y tahuacá lhuhua tipakatzi tamakní, xalactlán y ni xalactlán tamakní. ⁴⁸ Xlá cahuaní ixtasacua catamaktáyah catatamacútulh istzalh nac

ixquilhtún ch́uchut y aná tzucú çalacsaca huak tamakní. Xalactlán tamakní camujucán nac canastas y nima ni xalactlán çatramakancán xlacata natalaktzanká. ⁴⁹ Na chuná acxni Dios nacatatlhuá taxokón huak ixcamán, ángeles ama tamapitzí cristianos; putum amaça camacancán tí talaktzankanit y putum tí tataxtuninit. ⁵⁰ Amá cristianos tí talaktzankanit amaça camacancán nac puakxtakajni ana ní nataxokonán. ¡Koxitanín, aná ama tatasá y tatatlancani lata talipuhuán!

Tí tamaxtuca aktuy laclanca talacapistacni

⁵¹ Çakalaskuinilh Jesús la çahuiñankolh:

—¿Makachaxiyátit lata tú çahuaninítán?

—Jé, çmakachaxiyáu —takalhtínalh.

⁵² Cahuanipá Jesús:

—Para xlicana makachaxiyátit naccatamacstucniyán jaé tachihuín: Amá skalala chixcú tí tlan lacspita ixlimapaksín Dios tú makán maxquinít y litanú quidiscípulo, mataxtuca aktuy laclanca talacapistacni, porque lakapasa ixtapuhuán Dios nima limapaksínán nac Escrituras, y limacstuca ixliskalala lacstati quintakalhchihuín nima ccalimapsimán.

Jesús an çamakalhchihuini ixtapakánat xalac Nazaret

(Mr. 6.1-6; Lc. 4.16-30)

⁵³⁻⁵⁴ La lichihuñankolh jaé ixtalacapistacni Jesús alh nac çachiquín Nazaret ana ní itstacnit. Maktum tánulh nac sinagoga y tzúculh çamakalhchihuini cristianos. Xlacán ni ixtacatzí ní ixtiyanit ixliskalala y huak ixlitlihueke nima ixçalitlhuá ixtascújut. Ixtahuán:

—¿Nícu limatáxtucli jaé chixcú naskalalán y nakalhlí litlihueke? ⁵⁵ Huá jaé ixkahuasacán María y José carpintero. Calakapasáu ixnatacamán Jacobo, José, Simón y Judas. ⁵⁶ Ixnapipín na juú talamana y calakapasáu. Entonces, ¿ticu máxquilh lixliskalala tú naquincalimakahchihuinján?

⁵⁷ Lhuhua cristianos xalac Nazaret ni tacanájlalh ixtachihuín, huá calihuánilh Jesús:

—Chatum profeta nixcni lakalhamancán nac ixcachiquín, ni para talipahuán ixtapakanatcán o lixlitalakapasnicán, mas lipahuancán skalala chixcú xala mákat.

⁵⁸ Como ni lhuhua tacanájlalh ixtachihuín Jesús huata camaksánilh makapitzi tatatlanín.

14

Rey Herodes mamakninán Juan Bautista

(Mr. 6.14-29; Lc. 9.7-9)

¹ Rey Herodes tí ixmapaksinama amá pulataman Galilea, acxni tzúculh kaxmata la lixlichihuínancán canihuá tú ixtlahuá Jesús,

² cahuánilh tí ixtatamapaksinán:

—Lata cpuhuán namá chixcú máx Juan Bautista, lacastacuánalh calínin y mimpá caquilhtamacú; huá tlan calitlahuá laclanca tascújut.

³⁻⁴ Rey Herodes lixlimapaksinanit cachipaca Juan y calichihuilica cadenas nac pulachin porque ni ixmatlaninít tú huánilh maktum:

—Ni tlan la lakamaklhti ixtachat mintacam y tatahuila miyasta.

Herodes lixlakamaklhtinít ixtachat ixtacam Felipe y como Juan ni liquilhpúhualh lihuánilh ni

tlān la ixtalama Herodías xlacán ni ixtacxilhpútún.
⁵ Xlá lacpútzalh la tuncán namakní, pero
 ixcajicuaní cristianos para natataratlahuá caj
 ixlacata porque lhuhua ixtacanajlanit Dios
 ixmalakachanit jaé profeta Juan Bautista.
⁶ Pero acxni maspútulh cata Herodes tláhuah
 lanca fiesta; istzumät Herodías tzúculh tantlí
 lata istzamacán, y Herodes snun lakátih la
 tántlih ⁷ hasta malacnünih namaxquí xatuta
 ixlacasquín. ⁸ Xlá ni cátzilh tú namaksquín,
 pero ixnana huánih camáksquilh rey Herodes
 camacamáxquilh ixakxaka Juan Bautista
 nac aktum tina. ⁹ Herodes acxni káxmatli
 tú ixlacasquín ni lakátih, pero como tú
 ixmalacnunit namastá huak ixtakaxmatnit
 ni takalhpúspitli y litánulh namakantaxtí
 ixtachihuín. ¹⁰ Malakáchalh çatum soldado
 ní ixtanuma Juan xlacata namakní; ¹¹ y tuncán
 pixcactica Juan nac pulachin; astán mujuca
 ixakxaka nac aktum tina y maxquica amá tzumät
 tú itsquinít, y xlá máxquilh ixnana.

¹² Makapitzi tí ixtakaxmatnit ixtachihuín
 Juan acxni tacátzilh tú ixpaxtoknit támilh tatiyá
 nac pulachin y tlān tamújulh; y astán táalh
 talimakalhchihuíní Jesús tú ixquixtaxtunit.

Jesús camahuí chaquitzis milh cristianos
 (Mr. 6.30-44; Lc. 9.10-17; Jn. 6.1-14)

¹³ La kaxmatkolh Jesús tú huanica tájulh nac
 aktum barco y catáalh ixdiscípulos lacatum
 ní ni tzamacán xlacata nití nakaxculí. Pero
 lhuhua cristianos xala canihuá çalacchiquín
 tacátzilh ní ixama çan y çatujún táalh ní ixama

tacuta. ¹⁴ Acxni táctalh ixquilhtún chúchut cǎcxilhli lhuhua cristianos ixtakalhímana. Xlá cǎlakalhámah cristianos y camáksánihl tǎtatlanín nima ixcalimincanít. ¹⁵ Acxni istzucuma smalankanán ixdiscípulos tamalacatzúhuilh y tahuánihl:

—Smalankaná y nití lama juú, cacahuani jaé cristianos catáalh juú lacatzú cǎlacchiquín xlacata natatama_huá tú natalihuayán.

¹⁶ Jesús cǎkálhtihl:

—Ni clacasquín ní catáalh; huixín cacama_huít.

¹⁷ Xlacán takalhtinampá:

—¿Niculá naccama_huiyáu si huata ckalhijáu macquitzis simíta y tantuy tamakní?

¹⁸ —A ver caquilaliminú namá tahuá —cahuanikoh.

¹⁹ Jesús calimapáksilh huak cristianos catatahuilakoh nac catiyatni pues ixtihui licúxtut. La maklhtínalh amá macquitzis simíta y tantuy tamakní lǎcǎlh nac akapún, pǎxcatcatzínihl Dios amá tahuá; astán cǎlakchékelh, camáxquilh ixdiscípulos xlacata xlacán natamakpitzí y natamaxquí tí ixlacasquín. ²⁰ Huak cristianos tlan tahuáyalh y takálhkasli, y todavía kalhtáxtulh akcutuy canasta simíta y tamakní. ²¹ Huata lacchixcuhún tí tahuáyalh chaquitzis mihl ixtahuanít aparte lacchaján y lactzú camán.

Jesús tlahuán ixkalhni chúchut

(Mr. 6.45-52; Jn. 6.16-21)

²² Jesús cahúanihl ixdiscípulos catatájulh nac barco xlacata pula natachán ixaquilhtutu chúchut; astán na tzúculh cahuaní huak cristianos

cataalhá nac ixchiccán. ²³ La t̄an̄kōlh cristianos Jesús talacácx̄tulh ixacstu nac sipi y aná kalhtahuakánih Dios. Acxni t̄an̄ tzis̄uankōlh xlá ya ixtalacáctá; ²⁴ ixdiscípulos ixtaan̄ittá lakamákat masqui n̄i lá ixtachán porque takétalh un y n̄i ixcamax̄quí quilhtamacú natamatlahualín ixbarcojcán mas chá ixtapuspitputún. ²⁵ Lihuacá tzisa ixuan̄it Jesús camalacatzúhuilh ixdiscípulos ixtlahuama ixkalhni nac chúchut. ²⁶ Xlacán acxni t̄áxc̄ilhli Jesús ixtlahuama ixkalhni chúchut, tajicuankōlh y yaj takáhl̄ihl̄i licamama y chuné taktásalh:

—¡Mimán quincamakahayán chātum xan̄in chixcú!

²⁷ Pero xlá cahuánihl̄:

—¡N̄i cajicuántit! ¡Cakalh̄itit licamama, aquit, Jesús!

²⁸ Huánihl̄ Pedro:

—Para x̄licana huix, Quimpuchinacán, caquimatlahuani nac chúchut xlacata naclakanachán.

²⁹ —Pues catat tuncán —huanikōlh Jesús.

Pedro t̄áctalh nac barco y tzáksalh tlahuán ixkalhni chúchut pakán ní ix̄yá Jesús. ³⁰ Pero huata tatútalh nac chúchut ankōlh ixlicamama pues un y chúchut puxmanikōlh, y como maklhcátzil̄h ixama takt̄í maktásilh̄ Jesús:

—Quimpuchiná Jesús, ¡cama m̄uxtú; caquimakachipa!

³¹ Xlá makachipalh y huánihl̄:

—¿Huanchi n̄i quilipáhuanti t̄an̄ nacmatlahuan̄iyán nac chúchut?

³² La tatájuh ixchatuycán nac barco, un nima ixtaketanit, caj la nitú takénulh. ³³ Huak xamapitzi ixdiscípulos tatatzokostánilh y tahuánilh:

—¡Xlicana huix Ixkahuasa Dios!

Jesús camaxsaní tatatlanín xalac Genesaret
(Mr. 6.53-56)

³⁴ Ixlipunchú talakatzalakolh amá chúchut xla Galilea y táchalh nac aktum cachiqún huanicán Genesaret. ³⁵ Ni para tuhua tacatzikolh cristianos xala cachiqún xlacata ixcalakminit Jesús. Lhuhua xala amá pulataman na tacatzilh y tzúculh talimín ixtatlanín xlacata nacamaxsaní Jesús. ³⁶ Makapitzi ixtahuaní cacamaxquilh quilhtamacú nataquilhpaxamaní siquiera ixlhakat, y huak tatatlanín tí taxamánilh ixlhakat Jesús huak taksanankolh.

15

Jesús lichihuínán tí lakachixcuhí Dios para makachaká
(Mr. 7.1-23)

¹ Maktum quilhtamacú támilh xalac Jerusalén makapitzi fariseos y ixmakalhtahuakenacán judíos; xlacán tamalacatzúhuilh Jesús y takalasuqúnilh:

² —Ccatziputuná, ¿huanchi midiscípulos ni tamakantaxtí tú talimapaksinanit lakkolún quilitlahuatcán? Pues ni talakachixcuhí Dios, ni tamakachaká maklhuhua acxni tahuayán.

³ Xlá cakálhtilh:

—Aquit na ccatziputún, ¿huanchi lakmakanátit tú calimapaksinítan Dios militlahuatcán nac

milatamaṭcán? ¿Huana maṣ līlakachixcuhuyátit Dios tú lacsacxtunítantit? ⁴ Dios limapaksínalh: “Calakalhámanti minticú y minana, y amá tí lakmakán ixticú o ixnana camalacapuca xlacata namaknicán.” ⁵ Pero huixín huanátit xlacata chaṭum chixcú tlan kalhtí ixticú acxni tú maclacasquín: “Nī lá cmaktayayán porque laṭa tú ckalhí camalacnūnīt Dios cama līlakachixcuhí nac puṣiculan.” ⁶ ¡Takahín lacchixcuhín! Huixín tlahuapanántit tú puhuanátit maṣ camacuaniyán y lakmakampanántit tú calimapaksin Dios xlacata pula cacalalhamántit minaticún. ⁷ ¡Aksahuinanín lacchixcuhín! Tancs makantaxtipanántit ixtachihuín profeta Isaías tú tzokli milacatacán nac Escrituras:

⁸ Jaé cristianos quintalīlakachixcuhí ixtachihuín ixquilhnicán,

pero ixnacujcán tunuj tú talacpuhuán.

⁹ Nítú calimacuaní quintalakachixcúhuilh pues tú talichihuínán huak pihuá talacsacxtunīt y talimacán aquit camapaksinīt.

¹⁰ Astán Jesús caṭasánilh catamalacatzúhuilh huak cristianos y cahuánilh:

—Tlan quilalīkaxmatui mintakencán y camakachakxítit tú cama cahuaniyán: ¹¹ Catuahuá tahuá tú quilhtanú chaṭum chixcú nī lakalhí ixtalacapaṣtacni; tú maṭlahuí talakalhín ixlacatín Dios huá tú quilhtaxtú ixquilhni acxni chihuínán.

¹² Ixdiscípulos aṣtán tamalacatzúhuilh y tahuánilh:

—Namá fariseos nī tamatlánilh tú cahuani, taṣítzilh.

¹³ Xlá cakálhtilh:

—Huak quihui nima ixacstucán tapulhnit y ni Quinticú tí huí nac akapún cachanit ama catampulhú. ¹⁴ Calimakxtakuí catatláhualh tú tatlahuaputún porque xlacán la lakatzín talamana, ¡y todavía talitanú tamakachipalín tunuj lakatzín! Talaktzankanit porque para takchakxa, acxtum ama talhtuja.

¹⁵ —Ni cmaxachakxiyáú la namá quitaxtú; catlaha litlán quilalacspitnú —huánilh Pedro.

¹⁶ —¿A poco ni para huixín maxachakxiyátit tú cahuaniputunán? ¹⁷ ¿Ni catziyátit xlacata amá tahuá nima quilhtanú chatum chixcú an nac ixpaluhua y astán makampará? ¹⁸ ¡Namá ni matlahuí talakalhín! Tú malaktzanké huá ixtalacapastacni nima lichihuínán ixquilhni. ¹⁹ Porque ixquilhni calihuán ni lactlán ixtalacapastacni nima tataxtú nac ixnacú. Aná lacpuhuán la namakninán, la nalakamaklhti xpuscat ixtachixcú, la nacaputzá lhuhua puscat, la nakalhanán, la naakskahuínán, y la naaksanínán. ²⁰ Huá jaé talacapastacni matlahuí talakalhín chatum cristiano; pero ni tlahuá talakalhín para ni makantaxtí lilakachixcuhuin acxni huayán y makachaká maklhuhua.

*Chatum xala mákat puscat lipahuán Jesús
(Mr. 7.24-30)*

²¹ Jesús alh camakalhchihuíní cristianos tí ixtalamana nac aktuy pulataman cahuanicán Tiro y Sidón. ²² Aná ixlama chatum puscat xala mákat pulataman huanicán Canaán, ni israelita ixuanit. Xlá malacatzúhuilh y calitlán huánilh:

—Quimpuchinacán, ixlitalakapasni rey David, caquilakalhámanti; quintzumät mactanuma ixespíritu tlajaná y snun maḵxtakajní.

²³ Jesús nī kálhtilh. Ixdiscípulos tamalacatzúhuilh y tahuánilh xlacata camaquilhácslilh porque snun ixmaḵtasima amá puscat la ixcakeṣtalatilhá. ²⁴ Jesús táyalh y huánilh:

—Dios quimalakachanit huata naccalakmaxtú tí talaktzankanit nac quimpulataman Israel. ¡Nī lá cmakṭayayán, huix nī xalac Israel!

²⁵ Acxni tuncán amá puscat malacatzúhuilh Jesús, tatzokostánilh y huanipá:

—Quimpuchinacán, nī snun calat, ¡caquimak-taya!

²⁶ —Nī tlan quitaxtú camakhticán ixtahua-jcán camanán xalac Israel y camaxquicán lactzú chichí.

²⁷ —Quimpuchinacán Jesús, xlicana tú huana, pero hasta lactzú chichí tlan taquilhsacuá katx-takma nima nī talacasquín xapuchinanín.

²⁸ Amá puscat ixmakachaxinít la ixkalhputzanit Jesús y huá chú likalhtinalh. Jesús lakátilh y huanipá:

—Huix quilipahuanita ixlihuak minacú y clacasquín cakantáxtulh tú quimáksquinti.

Istzumät amá puscat pihúa amá quilhtamacú tuncán aksánalh.

Jesús camaxsaní lhuhua tatatlanín nac Galilea

²⁹ Jesús taxtupá amá pulataman Tiro y Sidón y lactáspitli quilhtutum chúchut xla Galilea y acxni çalh lacatum talacáçxtulh nac aktum sipi

y aná curucs tahuí y tzúculh camakalhchihuíní cristianos. ³⁰ Lhuhua tatatlanín calichinca xlacata nacamaksaní. Xlá camakenunikolh ixtatacán y cacaxtláhualh tí nì lá ixtatlahuán, makaputu, lakatzín, kokonín, y lhuhua mas tipakatzi tátat. ³¹ Huak talipaxahuakolh tú ixtacxilmana: koko tlan ixtachihuínán, lakatzín tlan ixtacxila tú huí caquilhtamacú, tí ixtalakalhínit nac ixmacxpāncán tlan ixtaksanán, tí nì lá ixtatlahuán tlan ixtacaxlá. Huak tzúculh talakachixcuhuí Díos porque ixcaxilhlacachānit ixcamán tí xalac Israel.

*Jesús camahuí chatati mīlh lacchixcuhuín
(Mr. 8.1-10)*

³² Jesús catasānilh ixdiscípulos y cahuānilh:

—Ccalakalhamán jaé cristianos porque kalhiyá aktutu chichiní lata tachinít juú y nì takalhí tú natalihuayán. Cpuhuán xaccamalalakachalhá ixchiccán, pero ¿qué tal natakuítitayá nac tijia?

³³ —Snun lhuhua cristianos y juú nítú tú lihuayancán, ¿nicu ixtiyáu tahuá tú nacalimahuíyáu? —takálhtilh ixdiscípulos.

³⁴ —¿Nicu maclit simita litanátit?

—Mactujún simita y makapitzi lactzú tamakní.

—A ver caquilaliminíu —cahuanikolh Jesús.

³⁵ Astán calimapáksilh huak cristianos curucs catatahuilakolh catiyatni. ³⁶ La maklhtinalh amá simita y lactzú tamakní, paxcatcatzínilh Díos ixtahuá, calakchékelh y camáxquilh ixdiscípulos catamakpítzilh y catamáxquilh lata tí ixlacasquín. ³⁷ Huak cristianos tlan takálhkasli y todavía kalhtáxtulh aktujún canasta simita

y lactzú tamakní. ³⁸ Huata lacchixcuhuín tahuáyalh çatatí mīlh aparte lacchaján y lactzú camán. ³⁹ La tahuáyankolh cahúanilh cataalhá ixpulatamancán. Xlá nā çatatájulh ixdiscípulos nac aktum barco y táalh pakán aktum pulataman huanicán Magdala.

16

Lactalipau judíos tacxilhputún tunuj ixtascújut Jesús

(Mr. 8.11-13; Lc. 12.54-56)

¹ Makapitzi fariseos y ixmakalhtahuakenacán judíos ixtakalhputzaputún Jesús huá talimalacatzúhuilh y tahuánilh:

—Caquilalimalacahuāñu aktum mintascújut nac akapún para xlicana Dios malakachanján.

² Xlá cakálhtilh:

—¡Xlicana nī lacapuhuanátit! Huixín tlan quilhchipinátit acxni tlan ama huan quilhtamacú o nī tlan ama huan. Para smalankán suanc huí akapún huanátit: “Chalí tlan ama huan quilhtamacú.” ³ Y para tzisa tatapunit y snun lhacnán, huanátit: “Chí nī tlan ama huan quilhtamacú, ama min sen.” ¡Takahín lacchixcuhuín chí como nī acxcatziyátit tú calimalacahuānimán Dios jaé quilhtamacú! ⁴ Nī lá paticán minkasatcán, snun lixcájnīt mintalacpuhucán huá nī canajlayátit tú tlahuá, tzapu quilamaksquináu caccalimalacahuānín lanca quintascújut, y chí lacasquinátit cactlahualh aktum. Tó, nī cama tlahuá y huata pat lilacahuānanátit astán aktum

tascújut la amá nima Dios titláhuah nac ixlatámat profeta Jonás.

La catachihuínankolh jaé lacchixcuhuín cakxtakyáhuah y alh ixquilhtún pupunú.

Ixtakalhchihuíncán fariseos tatamalacastuca levadura

(Mr. 8.14-21)

⁵ Acxni táchalh ixaquilhtutu chúchut ixdiscípulos tácxilhli xlacata ni ixtalinít simíta tú natalihuayán. ⁶ Jesús cahuánilh:

—Skálalh calatapátit xlacata ni nacapasayán ixlevadurajcán fariseos y saduceos.

⁷ Xlacán ni tamakacháxilh y tzúculh tarahuaní:

—Quincalihuanimán la ni limináu simíta.

⁸ Jesús cátzilh tú ixtaquilhuamana y cahuanipá:

—¿A poco puhuanátit calihuanimán xlacata ni litanátit simíta? ¡Huata mintahuajcán lacapastacátit! ¿Aquit nicu quilamacanáu?

⁹ ¿Yaj aksanátit tú ccalimalacahuánítán? Quilahuaníu, acxni ccalimáhuilh chaquitzis mih lacchixcuhuín caj macquitzis simíta, ¿ni kalhtáxtulh luhua canastas?

¹⁰ Y acxni talihuáyalh chatati mih lacchixcuhuín caj mactujún simíta, ¿na ni kalhtáxtulh luhua canastas simíta?

¹¹ ¿A poco xlicana ni makachakxiyátit xlacata aquit ni clichihuínama simita acxni ccahuanín skálalh calatapátit ni nacapasayán ixlevadurajcán fariseos y saduceos?

¹² Ixdiscípulos tamakachakxilhucú xlacata Jesús ixtamalacastucnit levadura ni lactlán ixtakalhchihuíncán fariseos y saduceos, porque xlacán huak

akspitaj tamaśí ixtachihuincán y tí camakslihueké na talaktzanká.

Pedro limanú Jesús huá Cristo tí ama lakmaxtunán

(Mr. 8.27-30; Lc. 9.18-21)

¹³ Jesús catáalh ixdiscípulos nac aktum pułataman huanicán Cesarea de Filipo, y aná cakalasquínih:

—¿Ticu quintalimacán cristianos aquit Xatalacsacni Chixcú?

¹⁴ Takálhtih:

—Makapitzi talimacanán Juan Bautista, putum talimacanán profeta Elías, y tunuj talimacanán Jeremías, y tunuj tahuán huix çatum talipau profeta la nima taquilanitanchi xapulh nac caquilhtamacú.

¹⁵ —Y huixín, ¿ticu yá chixcú quilalimacanáu? —cakalasquínih.

¹⁶ Pedro kálhtih:

—Huix Cristo Ixkahuasa Dios xastacnán tí minit quincalakmaxtuyán.

¹⁷ Huánih Jesús:

—¡Dios acxilhlacachañítán! Capaxahua porque tú acxcatziya ni çatum chixcú tí huaninítán sino que Quinticú Dios nima huí nac akapún maxcatzininítán. ¹⁸ Huix Simón ixkahuasa Jonás, aquit climapacuhuyán Pedro, huamputún chíhuix; ixakspún aktum lanca chíhuix cama malacatzuquí tí naquintalipahuán; y tú aquit cmalacatzuquí ama tayaní y ni para ixpuchiná calinín ama lactlahuá. ¹⁹ Aquit camán macamaxquiyán xallave ixlilanca quintapáksit nima cmalacatzuqinít. Aquit cmalacnuniyán

xlacata tú huix nachiya juú caquilhtamacú huá namá tú tachin̄it nahuán nac akapún; y lāta tú huix naxucta juú caquilhtamacú huá namá tú na taxcutn̄it nahuán nac akapún.

²⁰ Lā tachihūinankolh Pedro, huak calimapāksilh ixdiscípulos n̄i catalichihūinalh para huá Cristo ixuan̄it tí ixama calakm̄xtú.

*Jesús xlahuán lichihūinán amāca makn̄icán
(Mr. 8.31—9.1; Lc. 9.22-27)*

²¹ Lāta amá quilhtamacú Jesús tzúculh calacsp̄itn̄i ixdiscípulos tú ixama pāxtoka. Cahuánilh lā ixama an nac Jerusalén, lā ixama talakmakán xalakkolún mapaks̄inan̄ín, xanapuxcun curas y xmakalhtahuakenacán judíos; hasta ixama tamakn̄i, pero ixliaktutu chichin̄i ixama lacastacuanán nac cal̄in̄ín.
²² Lā kaxmatkolh ixtachihūin Pedro táalh tziná lakamákat y huánilh:

—¿Huanchi quilahuanú namá takalhchihūin? Dios n̄i lá limakxtakán tú napaxtoka. N̄i cmatlan̄i tí namakn̄iyán.

²³ Jesús talakáspitli pakán ní ixtahuilana xamap̄itzi ixdiscípulos y huánilh Pedro:

—Catakenú ní cyá tlajaná, huix lacpuhuana lā xamap̄itzi lacchixcuhūin y n̄i lacpuhuana tú lachcān̄it Dios quilacata.

²⁴ Astán cahuanikolh ixdiscípulos:

—Amá tí quintakokeputún pula cāktzónksualh lāta tú kalhí y tú lakatí caquilhtamacú, n̄i cajicuánilh akxtakajnán caj quilacata, ¡astán caquintakókelh can̄ihúa! ²⁵ Amá tí maklihuán lakm̄xtuputún ixlistacni ama makatzanká tú

lakcatzán, pero tí nī lakcatzán makatzanká ixlistacni caj quilacata namá ama lakmaxtú ixlistacni. ²⁶ Quilahuaníu, ¿tucu limacuaní chatum chixcú para ixkálhīlh luhua tumīn y luhua tíyat caquilhtamacú, y astán laktzanká ixlistacni? ¿Puhuanátit huixín chatum cristiano astán tlan malacnūnī Dios ixtumīn xlacata nalakmaxtú ixlistacni y nī naxokónán?

²⁷ 'Ama chan quilhtamacú acxni cama camasiniyán ixlitlihueke nīma quimaxquinīt Quinticú; aquit Xatalacsacni Chixcú cama catamín huak ángeles xlacata naccatlahuá taxokón huak cristianos y chatunu cama maxokónī tú tlahuanīt nac ixlátamat. ²⁸ Xlicana ccahuaniyán, makapitzi tí talayana juú ya taní nahuán acxni xlacán ama quintacxila nacmín mapaksinán caquilhtamacú.

17

Jesús tapalaja la ixtasí siempre (Mr. 9.2-13; Lc. 9.28-36)

¹ Ixliakchaxán chichinī astán Jesús talacácxtulh aktum lanca sipi huata catáalh chatutu ixdiscípulos, Pedro, Jacobo y ixtacam Juan. ² Nac ixlcatincán ixdiscípulos xlá tzúculh tapalaja la ixtasí siempre. Ixlacán ixlakaskoy la lakaskoy chichinī; ixlhákat snapapa lakōlh, ¡slipua ixtasí! ³ Y talákchilh Moisés y profeta Elías y tzúculh tatachihuínán (jaé lacchixcuhuín makán ixtalatamanīt). ⁴ Pedro lata ixpaxahuanīt kalhchiyánalh y huánilh Jesús:

—Quimpuchinacán Jesús, juú tlan ixtamakx-takui; y para lacasquina xactlahuáu aktutu chiqui, aktum milá, aktum xla Moisés y xaktum xla Elías.

⁵ Pedro ixchihuïnamajcú acxni táctalh aktum staranka y slipua puclhni nac ixítat catayánilh, y takaxmátilh jaé tachihuïn:

—Jaé Quinkahuasa snun clakalhamán y clipaxahuá la ckalhí. ¡Cakaxpáttit tú calimapaksiyán!

⁶ Pedro, Jacobo y Juan tajicuankolh, tuncán tatatzokóstalh hasta tatalacátalh catiyatni. ⁷ Jesús camalacatzúhuilh, calítoklhli ixmacán, y cahuánilh:

—Ni cajicuántit; catayátit.

⁸ Xlacán tatáyalh y talacapútzalh tí ixtatachuïnanit Jesús, pero nití tácxilhli hasta Jesús ixacstu ixýá. ⁹ Xlá tzúculh catatalacactá, y calimapaksilh:

—Tú huixín acxílhrit nití calimakalhchihuïnitit, tlan nahuanátit hasta acxni aquit Xtalacsacni Chixcú naclacastacuanán calínin.

¹⁰ Amá chatuy ixdiscípulos takalasquínilh:

—¿Huanchi tí tamásí ixtachihuïn Dios nima tazoknit nac Escrituras tahuán xlacata antes namín Cristo profeta Elías ama pulaní?

¹¹ Xlá cakálhtilh:

—Xlacán tancs tachihuïnalh ni taktzankanit pues Elías pula ama min camatancsaní ixtalacapaścacnicán cristianos. ¹² Pero aquit ccahuaniyán Elías quilachitá caquilhtamacú y cristianos ni tačanájlalh Dios ixmalakachanit y tamakxtakájnilh; aquit na chuná cama

akxtakajnán ixmacancán pues xlacán lacsñún talanít.

¹³ La calacspitnikolh ixtachihuín ixdiscípulos tamakacháxilh xlacata ixcalitachihuinanít Juan Bautista.

*Jesús maqsaní çatum stakanín kahuasa
(Mr. 9.14-29; Lc. 9.37-43)*

¹⁴ Ixlipuntzú táchalh ní ixtahuilana xamapitzi ixdiscípulos, luhua cristianos ixtalayana aná. Chatum chixcú malacatzúhuilh, tatzokostánilh, y huánilh:

¹⁵ —Quimpuchinacán Jesús, camaksani quinkahuasa; xlá stakaní y snun akxtakajnán pues catunu tamayachá nac chúchut o nac lhcúyat.

¹⁶ Ccahuánilh midiscípulos catamaksánilh pero xlacán ñi lá tacaxtláhuah.

¹⁷ Xlá acs calacanikolh cristianos y cahuánilh:

—¡Koxitanín huixín takalhín cristianos tí ñitú canajlayátit! ¿Hasta xnicu camán catedralamayán y capatinían minkasacán? A ver quilaliminíu namá kahuasa.

¹⁸ Jesús limapáksilh camactáxtulh amá kahuasa ixespíritu tlajaná ñima ixmakatlajanít, y la táxtulh xlá tuncán aksánalh.

¹⁹ Astán ixdiscípulos tzeq takalasquínilh:

—¿Huanchi aquín ñi lá cmacmaxtúu namá kahuasa ixespíritu tlajaná?

²⁰ Cakálhtilh Jesús:

—Huixín ñi kalhiyátit litlihueke nac mintalacapastacnicán tancs lipahuanátit Dios. Para huixín ixcanajlátit ixlihuak mintapuhuanacán Dios ama tluhá tú maksquinátit masqui caj la actzú ixtalhtzi tachanán tú nastaca, tlan ixuanítit jaé

sipi: “Catakenu juú y capit alacatunu”, namá sipi xlicana ixtakénulh, y laṭa tú tlahuaputunátit para tancs ixlipahuántit Dios y aktum ixuilítit mintalacapaṣtacnicán, nī tuhua ixkantáxtulh tú lacpuhuanátit. ²¹ Xahuá jaé xtalá tlajananín nī lá caṭamacxtucán para nī tzapu kalhtahuakanicán Dios y nakatxtaknancán.

Jesús lichihuīnampará amaça maknicán

(Mr. 9.30-32; Lc. 9.43-45)

²² Maktum laṭa ixtalapulajcú nac Galilea, cahuánilh ixdiscípulos:

—Aquit Xatalacsacni Chixcú huí tí ama quili-akskahuínán y ama quimacamastá ixmacancán tí quintasitziní. ²³ Xlacán ama quintamakní, pero ixliaktutu chichiní aquit cama lacastacuanán.

Ixdiscípulos acxni ixcalitachihuínán la ixamaça maknicán snun ixtalapakutzá.

Jesús maṣtá ixlimosna nac pusiculan

²⁴ Jesús caṭachalh ixdiscípulos nac Capernaum y aná chaṭum tí ixmaquítapulí limosna xalac pusiculan huánilh Pedro:

—Mimaestrojcan, ¿nī ama lakaxokonán nac lanca pusiculan xla Jerusalén?

—Como chí na ama lakaxokonán —kálhtilh.

²⁵ Entonces Pedro alh acxila Jesús nac ákxtaka ní ixtalamana, pero antes natachihuínán xlá ixcatziyá, y huánilh:

—Pedro, lalanca reyes xala caquilhtamacú, ¿ticu tamalakaxoké tumín? Quihuani, ¿tamalakaxoké tí tamapaksí, o tamalakaxoké ixlitalakapasni?

26 —Camalakaxokecán tí camapaksicán —kálhtilh Pedro.

—Ixlihtalakapasnicán tucalh ñi tamalakaxoké.
27 Pero xlacata ñi naquincalihuanicán chí tuncán capit nac pupunú, camuju aktum anzuelo, y xlahuán tamakní ñima tahuacá camacutu. Pat takasa nac ixquilhni mactum tumin, ama acchán nalilakaxokoya tumin xalac pusiculan quilacata y milacata.

18

Jesús lichihuínán tí mas ama lipahuancán nac ixtapáksit

(Mr. 9.33-37; Lc. 9.46-48)

1 Maktum tunuj quilhtamacú ixdiscípulos Jesús tamalacatzúhuilh y takalasquínilh xlacata lata ixlihuakcán ticu mas talipau ixama huan nac ixtapáksit ñima ixama malacatzuquí caquilhtamacú. 2 Xlá tasánilh çatum actzú kahuasa, yáhuah nac ixítat, 3 y chuné tzúculh camakalhchihuini:

—Tancs ccahuaniyán, nac quintapáksit ñi lá pat tanuyátit para ñi lakxtapaliyátit minkasatcán y makslihuekeyátit la jaé actzú kahuasa. 4 Jaé quitaxtú, tí ñi lactlancán la jaé çatum actzú kahuasa, xlicana lanca ama huan nac akapún. 5 Chí ccahuaniyán, amá tí lakalhamán çatum actzú kahuasa la jaé porque catzí aquit clakalhamán la aquit caquilakalhámah.

Tí tamatlahuí talakalhín xamakapitzi

(Mr. 9.42-48; Lc. 17.1-2)

6 'Cat̄ihuá cristiano tí cam̄atunujni y cam̄alaktzankeni ixtalacapastacnicán jaé lactzú camán tí tatzucunit quintalipahuán, mas ixmacuánih ixpixchihuacaca aktum lanca chihuix ixmacanca nac pupunú xlacata namuxtú.

7 Lilakaputza latamaácán caquilhtamacú porque lata tu anán huak tlan lilaktzankacán; siempre chú lama nahuán, pero mas lilakaputza tu ama paxtoka tí malacatuqí talakalhin.

8 'Huá ccalimapaksiyán, para mintujún o mimacán maktayayán natlahuaya talakalhin ixlacatin Dios mas macuaniyán cachúcucti y camákanti mákat pues mas tlan nachipina nac akapún tantuputu o makaputu, y ni lata katziya namacapincana nac puakxtakajni.

9 Para milakastapu matlahuiyán talakalhin y malaktzankeyán mas macuaniyán camaxtu y catramákanti mákat pues mas tlan nachipina nac akapún con akstum milakastapu y ni lata katziya natamacapincana nac puakxtakajni.

*Borrego nima tzánkalh putzacán catásilh
(Lc. 15.3-7)*

10 'Huixin nicxni cacalakmakántit jaé ni lactalipau cristianos tí quintalipahuán; porque tancs ccahuaniyán, nac akapún chatunu takalhi chatum ángel tí tatachihuinán Dios lata nataakskalhin ixcamán. 11 Xahuá aquit Xtalacsacni Chixcú cminit calakmaxtú tí ixtalaktzankanit caquilhtamacú.

12 'Para chatum chixcú calkalhi aktum ciento ixborregos y maktum makatzanká tantum, quilahuanú, ¿a poco ni camaxtaka

lacatum amá noventa y nueve ixborregos y an lacaputzá nac calacsipijni amá tantum nima tzankanit? ¹³ Catihúa chuná jaé lá, y acxni quitakasa amá tancstum ixborrego mas lipaxahuá porque tásilh nima istzankanit, y xamapítzi como ni tatzánkahl ni snun calipuhán. ¹⁴ Aquit ccaṭamalacastucnín jaé borregos con cristianos porque Quinticú xalac akapún ni lacasquín natalaktzanká jaé tí la lactzú camán quintalipahuanit.

*Tlan matzankenanicán chaṭum cristiano
(Lc. 17.3)*

¹⁵ 'Para chaṭum mintacristiano taraslakán y tlahuaniyán tú ni tlan, tzeḱ catasani y cahuani xlacata aktzankanit ni tlan tú tlahuanit; para talaccaxlayán namá mintacristiano siempre ama taralinán. ¹⁶ Para ni kaxmatniyán la talaccaxlaputuna, cacatapi aḱaṭum o chaṭum lacchixcuhún xlacata xlacán natamaluloka tancs maḱalhchihuini pero xlá ni kaxmatputún. ¹⁷ Para laṭiyá ni taṭitumiputún camalacapu ixlacaṭincán minatacamán tí tatamakstoka natalakachixcuhuí Dios xlacata xlacán natamaḱalhchihuini. Y para na ni caḱaxmatní calimacapítit la chaṭum chixcú tí ni lipahuán Dios, o la chaṭum tí laktzankanit porque snun lanit. ¹⁸ Cakaxpáttit tú tancs ccamalacnuniyán: Huak tú huixín ni nacalimakxtakátit tatlahuá cristianos juú caquilhtamacú huá namá tú na ni calimakxtakanit tatlahuá nac akapún; y laṭa tú huixín nacalimakxtakátit tatlahuá cristianos juú

caquilhtamacú huá namá tú na calimaktakcanit tatlahuá nac akapún.

¹⁹ 'Na ccahuaniyán, para chatuy cristianos aktum tahuilí ixtapuhuancán, y tú tamaclacasquín acxtum talikalhtahuakaní Dios, aquit ccamalacnuniyán xlacata Quinticú xalac akapún ama camaxquiyan. ²⁰ Porque para chatuy o chatutu cristianos quintalipahuán y lacatum tatamakstoka xlacata naquintakalhtahuakaní, aquit cama kaxmata nac ixítat cama tahuilá.

²¹ Pedro kalasquínih:

—Quimpuchinacán, ¿nicu maklit minini nacmatzankenani quintacristiano acxni quintaraslaka y quintlahuaní tú ni tlan? Aquit cpuhuán maktujún tlan cmatzankenani.

²² Jesús kálhtih:

—¡Tó! Aquit cuaniyán camatzankenani mintacristiano ni caj maktujún, para ixtaraslakni makquitzis ciento ixlacata huix camatzankenani para tamaclacasquiní.

Chatum rey matzankenani ixtasacua tú liní

²³ 'Huá xlacata, quintapáksit nima cmalacatzuquinié cama tamalacastuca chatum rey nima catatlahuá taxokón huak tí ixtatamapaksinán. ²⁴ Acxni tzúculh catatlahuá taxokón chilh chatum tí ixliní luhua, pero luhua tumín. ²⁵ Xlá ni lá xokónih tú ixliní amá rey, huá limapaksinalh cacastakoca amá chixcú, ixtachat, ixcamán y lata tú ixkalhí xlacata nalakmaxtú ixtumín. ²⁶ Xlá tatzokostánih rey y calitlán tzúculh huaní: “Señor, catlahua litlán caquilikalhi alaktzú; aquit nacxokoniyán

huak mintum̄in, pero n̄i caquilastáu.” 27 Amá rey lakalhámah, limákxtakli y matzankenánihl l̄ata tú ixl̄iní. 28 Xlá táxtulh, pero nac tija takastáyalh çatum chixcú tí n̄a ixl̄iní tum̄in; acxni ácxilhli spim likósnalh y catasitzi huánihl: “Chí tuncán caquixokoni aktum ciento peso n̄ima quilipiniya o pat lakapasa ticu aquit.” 29 Xachatum chixcú tatzokostánihl y cal̄itl̄án huánihl: “Catlahua litl̄án, caquilikalhi alaktzú, aquit naxokoniyán huak mintum̄in.” 30 Amá chixcú n̄i caso tláhuah y tuncán mam̄anun̄inalh nac pulach̄in xlacata naxokonicán huak ixtum̄in n̄im̄a ixl̄inícán. 31 Xam̄akapitzi ixcompañeros acxni tacátzil̄h tú ixtlahuan̄it amá chixcú tas̄itzil̄h y talakapútzalh, taal̄h tal̄itachihuínán amá rey tú ixqūitax̄tun̄it. 32 Xlá lacapala matasanin̄inalh amá chixcú tí ixmatzanken̄anin̄it tú ixl̄iní, y chuné lacaquil̄h̄nihl: “¡Takah̄in chixcú, huix n̄i min̄in̄iyán nalatapaya! Aquit cm̄atzanken̄anín l̄ata tú ixquil̄ipiniya porque cal̄itl̄án quihuani caclakalhamán, 33 y ¿cómo chí huix n̄i lá matzanken̄ani mint̄acristiano tí ixl̄in̄iyán lic̄tá tum̄in?” 34 Amá rey sn̄un s̄itzil̄h y lim̄apaks̄inalh cacastigartlahuaca amá chixcú xlacata naxokónán huak tú ixtlahuan̄it y tú ixl̄in̄.

35 Jesús cahuanik̄ol̄h ixdiscípulos:

—Quint̄icú xalac akapún n̄a chuná ama cam̄axokon̄iyán para huixín n̄i cam̄atzanken̄an̄iyátit mint̄acristianos ixl̄ihuak minacujcán tú n̄i tlan̄ catlahuan̄iyán.

*Chatum chixcú nī mininī namakxtaka ixtachāt
(Mr. 10.1-12; Lc. 16.18)*

¹ La catachihuīnankolh Jesús táxtulh nac Galilea y alh ixaquilhtutu kalhtuchoko Jordán nac aktum pulataman tú mapaksí Judea. ² Aná camaksánilh lhuhua tatatlanín pues lhuhua cristianos ixtatakoké. ³ Maktum makapitzi fariseos talikalhpútzalh ixtachihuīn xlacata nahuán tú natalimalaktzanké, takalasquínilh:

—¿Puhuana tlan quitaxtú para chatum chixcú makxtaka ixtachāt masqui nī lanca tú lamakasitzinīt?

⁴ Xlá cakálhtilh:

—¿A poco nī likalhtahuakayátit Escrituras? Aná huan xlacata lata tilacatzúculh caquilhtamacú Dios tláhuah chatum chixcú y chatum puscat; ⁵ y limapaksínalh xlacata chatum kahusa tlan akxtakmakán ixticú ixnana y natatalakxtumí ixtachāt y natalatamá canicxnihuá. ⁶ Lata ya ixtamakaxtoka ixchātuyacán ixtahuanīt, pero acxni tatamakxtoka la chatum tahuán y yaj ixchātuyacán. Huá ccalihuaniyán nī huí cristiano tí mininī namapitzi tú malakxtuminīt Dios.

⁷ —Entonces ¿huanchi Moisés huan xlacata chatum chixcú tlan makxtaka ixtachāt para maxquí aktum cápsnat tlan xacaxlán ixlacatín pumapaksín? —takalasquínilh.

⁸ Xlá cakálhtilh:

—Moisés matlánilh nataramakxtaka tí tatamakaxtoknīt porque huixín lixcájnīt minkasatcán y nitú kaxpatátit; pero Dios nicxni lacasquinīt cataramáxtakli tí tatamakaxtoknīt.

⁹ Aquit ccahuaniyán, para chatum chixcú

makxtaka ixtach̄at masqui n̄i kalhí tunu chixcú, y xlá t̄atamakaxtoka tunuj puscat, tlahuá quilh̄mactuy talakalh̄in porque n̄a matlahuí talakalh̄in ixlacat̄in Dios amá chixcú tí t̄atahuilá ixpuscat n̄ima makxtakn̄it.

¹⁰ Ixdiscípulos tahuánih:

—Para chuná jaé ixlikálh̄it ixpuscat chatum chixcú, mas tlan̄ n̄i tamakaxtokcán.

¹¹ Jesús cakálh̄ilh:

—Pero n̄i huak camin̄iní n̄i natatamakaxtoka, huata tamakachakxí tí calacsacn̄it Dios. ¹² Xahuá nac caquilhtamacú talam̄ana cristianos tí lāta titalakáhualh n̄i lá tatamakaxtoka, y tunu ixtacristianos talakalh̄in̄it ixmacn̄icán y yaj lá tatamakaxtoka, y makapitzi n̄i tatamakaxtoka porque tamacamaxquí Dios ixlatamatcán xlacata huata huá natamacuaní. Tí matlan̄i latamá la c̄ahuanín, catláhualh.

Jesús casicunatlahuá lactzú camán
(Mr. 10.13-16; Lc. 18.15-17)

¹³ Ana ní ixuí Jesús táchilh makapitzi cristianos ixtalimín ixcamancán xlacata nacamusicunatlahuá y nacalikaltahuaká ixlacat̄in Dios. Pero ixdiscípulos tzúculh tahuán:

—N̄i cakaxculítit Jesús.

¹⁴ Xlá cakáxmatli y c̄ahuánih:

—Tó, n̄i quintakaxculí; cacalim̄axtáktit caquintalákmilh namá lactzú camán, porque nac ixtapáks̄it Dios lacasquín catatánulh cristianos tí tamatlan̄i talatamá la jaé lactzú camán.

¹⁵ Astán Jesús calimusicunatláhualh ixmacán. Astán táxtulh amá pulatam̄an y alh alacatunu.

*Jesús tachihuínán chaṭum rico kahuasa
(Mr. 10.17-31; Lc. 18.18-30)*

¹⁶ Maktum chaṭum kahuasa kalasquínih Jesús:
—Maestro, huix tlan catziya, ¿niculá quililatámat
xlacata naclakmaxtú quilistacni nac akapún?

¹⁷ Kálhtih Jesús:
—¿Huanchi quilimatlaniya mintachihuín? Hu-
ata Dios tlan catzí. Chí cama kalhtiyán tú
quinkalaskuini, para lakmaxtuputuna milistacni
nac akapún catlahua nac milatámat huak ix-
tapáksit Dios.

¹⁸ —¿Neje yá ixtapáksit? —kalhtínalh.

Jesús huánih:

—Ní camaknínanti; ní cakalhánanti; níti
caliakskahuínanti; ní calakámaklhiti ixtachā
mintachixcú; ¹⁹ cacalakalhámanti minaticún; y
cacalakalhámanti minaticún; y cacalakalhámanti
mintacristiano na chuná la huix lacasquina
calakalhamanca.

²⁰ —Lata namá tú quihuani huak
cmaxtantaxtñit lata quilictzú —kalhtínalh amá
kahuasa—. Pero quihuani, ¿tucu quintzankaní
quilítláhuat?

²¹ —Para xlicana —huanipá Jesús— tancs
chipimputuna nac akapún catlahua tú cama
limapaksiyán, castat lata tú kalhiya, cacamaxqui
pobres, astán naquilaktana y naquintakokeya.
Para tlahuaya tú cuanimán pat líkalhicana
mimputáhuilh nac akapún, pat tlajaya lipaxáu
milatámat.

²² La kaxmatkolh ixtachihuín Jesús
lakaputzakolh porque snun rico ixuanit; yaj para
tú huá alh nac ixchic.

23 Xlá cahuánih ixdiscípulos:

—¡Xlicana snun tuhua cahuánini ricos tamatlani la malacnú Dios mapaksinamputún nac ixlatamacán! 24 Ccahuaniparayán xlacata mas ni tuhua tanú tantum camello nac istzán kantum lixtokon que para chatum rico natanú nac ixtapáksit Dios.

25 Ixdiscípulos talipuhuankolh tú cahuánih Jesús, y takalasquínih:

—Para chú ama quitaxtú, ¿ticu tancs ama lakmaxtú ixlistacni nac akapún?

26 Jesús acs calacácxilhli y cakálhtilh:

—Para chatum chixcú ixacstu litanú natayani nalakmaxtú ixlistacni, ¡ni lá ama tlahuá! Pero Dios huak tlan tlahuá tú lacasquín.

27 Pedro na kalasquínih:

—Quimpuchinacán, aquín cakxtakmakanítáu lata tú xackalhiyáu y ctakokenítáu canihuá. Quilahuaníu, ¿tucu yá taxokón ama quincamaxquicanán?

28 Jesús cakálhtilh:

—Tancs ccamalacnuniyán, acxni ama chan quilhtamacú huak cristianos puru lacsasti y lactlán talacapaścacni ama takalhi y aquit Xatalacsacni Chixcú cama tahuilá nac quimpumapaksin, chatunu huixín quidiscípulos na pat tahuilayátit nac mimpumapaksincán xlacata nacatatlahuayátit taxokón pucutuy cristianos tí tamalacatzúquilh pulataman Israel. 29 Catihuá tí caj quilacata akxtakmakán ixchic, ixnatacamán, ixnatícún, ixcamán, ixcaquihuín y huata aquit quimacuaní, cmalacnuni ama maklhtinán aktum ciento ixlacata lihuacá lata

tú ixkalhí xapulh, y nac akapún ama maklhtínán lipaxáu latámat. ³⁰ Amá quilhtamacú lhuhua cristianos tí calakmakancán juú caquilhtamacú ixpakstán camacancán, aná pula amaca camaxquicán ixputahuilhán; y na chuná lhuhua tí camapulicán juú caquilhtamacú pula camaxquicán ixputahuilhán, aná ixpakstán amaca camacancán.

20

Huak tí tamatlani tachalhcátnán acxtum camaskahuicán

¹ Acxni nacmín catatlahuá taxokón tí tatanujit nac quintapáksit nima camalacatzuquinit caquilhtamacú, cama catamalacastucniyán ixpuchiná aktum lanca catucuxtu. ² Xlá tzisa táxtulh caputzá tasacua tí nataxkanán. Tí xlahuán catákasli catalaccáxlalh nacaxokoní mactum denario tumín aktum chichiní. ³ Max como a las nueve caxilhli makapitzi lacchixcuhún ni ixtakalhí ixtascújut chuta ixtalahuilana nac litamáu. ⁴ Xlá catalaccáxlalh nacaxokoní ixtascujutcán para nataxkanán, y na camalakáchalh nac ixcatucuxtu. ⁵ Lacatzú tastúnut catakaspá tasacua y na camalakáchalh ixcatucuxtu; y como aktutu hora ixlismalankán chuná litum camalakachapá makapitzi tasacua. ⁶ Xalaskasmalankán como a las cinco ampá nac litamáu y caxilhpá makapitzi chuta ixtalahuilana y xlá cahuanipá: “¿Huanchi ni scujpanántit jaé chichiní?” ⁷ Xlacán takálhtilh: “Porque nití quincamaxquinitán tascújut.” “Para xlicana scujputunátit, chí tuncán capítit nac

quincatucuxtu, naccaxokoniyán tú mililtajacán”, cahuánilh amá patrón. ⁸⁻⁹ Acxni tascujkolh tzúculh tapaklhtutá, amá tí ixacpuxcún tascújut tzúculh camaxquí chatunu tasacua ixtaskaucán, pero pula caxokónilh tí táchilh a las cinco de la tarde y camaxquilh mactum denario tumin pues chú limapáksilh ixpatrón aktum chichiní ixlacata. ¹⁰ Acxni caxokonica tí ixtatzucunít tascuja lacatzisa xlacán ixtapuhuán mas ixamaça camaskahuicán, pero na camaxquica mactum denario huatiyá. ¹¹ Acxni tamaklhtínalh ixtaskaucán tzúculh talichihuínán amá xapuchiná xlacata huanchi chú ixcatlahuanít. ¹² Chatum tasacua huánilh amá patrón: “Jaé lacchixcuhuín táchilh a las cinco y huata táscujli aktum hora huix caxokonita na chuná la ctlajanítáu aquín y aquín talakou chichiní tantacú.” ¹³ Amá patrón kálhtilh tí nī ixmatlaninít la caxokónilh: “Amigo, aquit nī caskahuinítán pues ctalaccaxlán cama xokoniyán mactum denario tumin aktum chichiní mintascújut. ¹⁴ Camaklhtínanti mintaskáu y nī casitzi. Huix nī mincuenta para acxtum ccaxokoniputún quintasacua, ¹⁵ pues quintumín aquit cmapaksí y tlan clitlahuá tú clacasquín. ¿A poco lakcatzana acxtum ccalakalhámalh cristianos?”

¹⁶ La takaxmatkolh jaé takalhchihuín Jesús cahuanipá:

—Dios quilhpaxtum calakalhamán huak tí tamatlaní tatanú nac ixtapáksit; huá ccalihuaniyán, lhuhua tí pula tatanunít ixpakstán ama camacancán, y tí astán tatanunít pula ama camaxquicán tú camalacnunicanít.

*Jesús lichihuínán ixlimaktutu amaça makñicán
(Mr. 10.32-34; Lc. 18.31-34)*

¹⁷ Jesús ixchipanittá tija ahuatiyá tihuán ixama nac Jerusalén acxni tzeḱ cálih ixdiscípulos lacatum y çahuánilh:

¹⁸ —Huixín catziyátit amanáu pakán nac Jerusalén ana ní amaça quimacamastacán ixmacancán xanapuxcun curas y ixmakalhtahuakenacán judíos; xlacán ama quintalilh cá naquimakñicán, ¹⁹ y amá quintamacamastá ixmacancán xanapuxcun mapaksinanín romanos; xlacán ama quintalichiyá, quintasnoka, y quintamakní nac culus; pero ixliaktutu chichiní astán cama lacastacuanán çalínín.

*Ixtaçat Zebedeo maksquín Jesús aktum liṭlán
(Mr. 10.35-45)*

²⁰ Ixtaçat Zebedeo çatatalacatzúhuilh ní ixyá Jesús çatuy ixlakkahuasán Jacobo y Juan; huí tú çalṭlán ixmaksquimputún y tatzokostánilh ixlacatín.

²¹ —¿Tucu lacasquina? —kalasquínilh Jesús.

—Aquit clacasquín xlacata acxni natzucuya mapaksinana, çatunu quilakkahuasán natatahuilá nac mimpaxtún xlacata natatamapaksinanán.

²² —Huix ni catziya tú çatasquímpat milakkahuasán —kalhtínalh.

Entonces Jesús çalacánilh amá çatuy ixdiscípulos y çakalasquínilh:

—¿Puhuanátit ṭlan natalayátit nakotátit amá xun chúchut xla takxtakajni niṃa amaça

quimākotīcán? ¿Na tlan natalayátit nac mimacnicán amá takxtakajni nīma cama macpatī aquit?

—Tlan nactayaniyáu —takálhtilh xlacán.

²³ Jesús caḥuanipá:

—Pues xlicana na pat kotátit amá xun chúchut nīma amāca quimākotīcán, y na pat macpatiyátit takxtakajni nīma amāca quīlicxilhcán, pero aquit nī lá ccamacamaxquiyán mimputahuīlhacán nac ixpaxtūn quimpūmapaksīn, porque huata Quinticú catzī tí calacsacnīt ama camaxquí ixputahuīlhacán nac quimpaxtūn.

²⁴ Acxni tacátzilh tú ixtalacasquín Jacobo y Juan, xamākapitzi discípulos tasītzīkolh. ²⁵ Pero Jesús caṭasānilh y caḥuānilh:

—Nac aktum pulataman huak xanapuxcun mapaksīnanīn tatlahuaní xamākapitzi cristianos tú talacasquín porque tapuhuán xlacata huata huá tamāpaksīnán. ²⁶ Pero huixín akspitaj ama caquītaxtuniyán porque tí mas talīpaū lactaxtú ama maṭlaní nacākaxmatnī xamākapitzi tú natalīmapaksí; ²⁷ y laṭa milīhuākcán tí xapuxcu lactaxtuputūn xlacata nacāmapaksí xamākapitzi, ama maṭlaní nalītamakxtaka la chaṭum tasācua tí mapaksīcán. ²⁸ Aquit Xatalacsacni Chīxcú nī cminīt lactlancán xlacata naquītamacuaní cristianos tú naccalīmapaksí, aquit chá cminīt camacuaní cristianos acxni huí tú tamaclacasquín, y na cama calacatītayá ixlacatīn Dios xlacata nacxokōnán ixtalākahlīncán nīma tatlahuanīt, aquit cama ní ixlacatacán.

Jesús camaksaní chatuy lakatzín
(Mr. 10.46-52; Lc. 18.35-43)

²⁹ Jesús tayapá nac tija y chalh nac Jericó lhuua cristianos ixtakokenit. Xlá huata tilakatzálah ixtaxtumajá amá cachiqún, ³⁰ pero chatuy lakatzín tí ixtahuilana nac ixpaxtún tija acxni tacátzilh ixmima Jesús tzúculh tamaktasí:

—¡Señor, ixlitalakapasni rey David, quilalakalhamáu!

³¹ Makapitzi cristianos calacaquílhnih xlacata acs catatahui, pero xlacán ni takáxmatli y mas chá ixtamaktasí Jesús. ³² Xlá táyalh puntzú y catasánilh:

—¿Tucu lacasquinátit cactláhuah milacatacán?
—cakalasquínilh.

³³ —Quimpuchinacán, aquín clacahuānamputunáu —takalhtínalh.

³⁴ Jesús calakalhámah amá lakatzín, calilacaxámah ixmacán ixlakastapucán, y tuncán tlan talacahuānalh; astán na tatakókelh pakán nac Jerusalén.

21

Jesús chan nac cachiqún xla Jerusalén
(Mr. 11.1-11; Lc. 19.28-40; Jn. 12.12-19)

¹ Jesús chalh lacatzú nac Jerusalén nac aktum actzú cachiqún huanicán Betfagé, tamáxtakli nac aktum caquihuín huanicán Cerro de los Olivos.

² Xlá camapáksilh chatuy ixdiscipulos:

—Capítit namá nac actzú cachiqún y nac aktum ákxtaka pat acxilátit cachiyaahuacanit tantum chat burro con actzú ixkahuasa; huixín caxcúttit

y quila_liminíu. ³ Para tí calihuaniyán huanchi xcutpa_nántit, cahuanítit xlacata Mimpuchinacán maclacasquín y acxni nalilakó ama xtakpará tuncán.

⁴ Jesús chuná jaé lima_kantáxtih tú istzoknít ixlacata nac Escrituras cha_tum profeta:

⁵ Caca_huanítit tí talama_na nac cachi_quín xla Jerusalén:

“Ca_cxí_lhtit rey tí ama ca_mapaksiyán, pu_huaca tantum actzú burro xlacata hu_ak nata_cxila n_i lactlancán;

ca_lakmimán y pu_tahuacanít tantum actzú cucana burro.”

⁶ Ixdiscipulos taalh y hu_ak tatláhuah la_ta tú calima_páksilh Jesús. ⁷ Ixli_puntzú talí_{ch}ilh amá quitzistancanín y taliketlápalh ixlhak_at_cán

amá actzú burro xlacata cap_utahuácalh Jesús.

⁸ La pu_tahuacako_lh tzúculh tlahuán pakán nac Jerusalén; entonces lhu_hua cristianos tatrámilh ixlhak_at_cán nac tijia ní ixlactlahuama; makapitzi ixtaquí ixakán quihui tzú_suat y na_h ixtatramí nac tijia. ⁹ Lata tí ixtapulá y tí ixtastalá ixtaktasá:

—¡Siempre calatámah ixli_talakapasni rey David! ¡Clakachixcuhuiyá_u tí ma_lakachanít Dios naquincama_paksiyán! ¡Cpa_xc_atcatziniyá_u Dios tú tlahuanít!

¹⁰ Acxni tánulh nac cachi_quín xla Jerusalén lhu_hua ixtarakalasquiní:

—¿Ticu yá chixcú jaé?

¹¹ —Namá chixcú Jesús, profeta xalac Nazaret nima_h litapaksi Galilea —ixtakalhtinán makapitzi.

Jesús caputlakaxtú nac pusiculan huak stanánin
(Mr. 11.15-19; Lc. 19.45-48; Jn. 2.13-22)

¹² Astán Jesús tánulh nac lanca p̄sículan xla Jerusalén. Xlá tzúculh caṭamacxtú huak cristianos tí ixtastanamana y tí ixtatamaḥuanamana. Camakp̄spítnilh ixmesajcán tí ixtalakxtapalí tumín, caṭramákalh itsillajcán tí ixtastá palomas.

¹³ Nā cahuánilh:

—Nac Escrituras Dios maḷacpuhuanínalh natzokcán: “Nac quínchic tlan naquinkalhtahuakaní huak cristianos.” Pero huixín lakxtapalínitántit y līmanūnitántit xp̄pustacán kalḥananín.

¹⁴ Aná nac ixlacaquilhtín p̄sículan makapitzi lakatzín y tí nī lá ixtatlaḥuán tamalacatzúhuilh xlacata cacamaḥsánilh y xlá caṭaxtláhuah. ¹⁵ Jaé ixtascújut Jesús tácxilhli xanapuxcun curas y lactalīpau lacchixcuhuín, nā chuná canīhuá ixtakaxmatí la lactzú camán ixtaktasá: “¡Clakachixcuhuyáu ixlitalakapasni rey David!” Xlacán nī para tziná tamatlánilh maḥ chá tasítzilh, ¹⁶ y huá talīhuánilh Jesús:

—¿Nī kaxpata la tamaktasimán namá lactzú camán?

—Jé, ccaḥaxmata. ¿Huanchi? ¿A poco nī līkalhtahuakanitántit nac Escrituras ní tatzoknīt? Čhuné huan:

Hasta lactzú camán tí tatziqijcú y nī lá tlan chihuinán,

huix camaxqui tapuhuán xlacata tancs natalīlakachixcuhuyán ixtachihuincán.

¹⁷ Amá lacchixcuhuín yaj tú takalhtínalh y Jesús caḥxtakyáhuah y alh tamakxtaka amá caṭzisiní nac actzú caḥiquín Betania.

*Jesús maḥcaṭá katum suja
(Mr. 11.12-14, 20-26)*

¹⁸ Ixlichalí tzisa táspitli nac Jerusalén. Jesús tzincslí y ácxilhli katum suja ixpaxtún tijia. Xlá lákalh pero nitú ixkalhí ixtahuácat huata lhuhua ixpakán.

¹⁹ —¿Clacasquín yaxxni cakalhi mintahuácat! —huánilh Jesús.

²⁰ Amá suja tuncán scacli, ixdiscípulos tacácnilh tú ixtlahuanit y takalasquínilh:

—¿Niculá tlahua mascaca jaé suja caj puntzú?

²¹ Xlá cakálhtilh:

—Aquit ccahuaniyán para huixín xlicana ixlipahuántit Dios y aktum ixuilítit mintalacapistacnicán, na tlan ixmascacátit katum suja; y hasta tlan ixuanítit jaé sipi: “Catakenu juú y cataju nac pupunú”, y xlicana chú ixquitáxtulh. ²² Na chuná litum ccahuaniyán, lata tú likalhtahuakaníyátit Dios cacamaxquín, xlá ama camakantaxtiniyán para tancs canajlayátit ama camaxquiyan.

Xanapuxcun curas takalhputzá Jesús

(Mr. 11.27-33; Lc. 20.1-8)

²³ Jesús champá nac pusiculan y tzúculh camakalhchihuini cristianos; pero ixlipuntzú táchilh xanapuxcun curas y xalactalipau mapaksinanin. Xlacán takalasquínilh:

—¿Tucu xlacata lipaktanunita tú tlahuanita nac pusiculan? ¿Ticu maxquinitán tapáksit natlahuaya lata tú huix lacasquina?

²⁴ Jesús cakálhtilh:

—Aquit na huí tú camán cakalasquiniyan, y para huixín quilakalhtiyáu aquit na naccakalhtiyán tí quilimapaksinit tú ctlahuanit.

25 Chí tuncán quilaḥuaníu, ¿ticu liṁapáksilh Juan Bautista cacakmúnulh cristianos, Dios, o lacchixcuhuín?

Xlacán tzúculh talacchihuínán la natakahlí, y chuné ixtaraḥalasquiní:

—Para huaniyáu Dios liṁapáksilh, ama quincāhuaniyán huana ni canajláu ixtachihuín.
26 Y para huaniyáu lacchixcuhuín talṁapáksilh tlan tasitzi cristianos porque lhuḥua tacanajlanit xlacata Dios maḥakachanit nalichihuínán caquilhtamacú.

27 La talacchihuínankolh takálhtilh:

—Aquin ni ccatziyáu tí liṁapáksilh.

Jesús na cahuánilh:

—Para huixín ni ccatziyátit, ni para aquit cama caḥuaniyán tí quilṁapaksinit nactlahuá tú acxilátit.

Jesús calichihuínán chatuy lakkahuasán

28 Astán Jesús chuné tzúculh camakalhchihuíní amá lacchixcuhuín:

—Tlan cakaxpáttit tú cama caḥuaniyán: Chatum chixcú ixkahlí chatuy ixlakkahuasán; maktum huánilh xapuxcu: “Ticu, capit scuja jaé chichiní nac quincatucuxtu ana ní cchanit uvas.” 29 “Chí ni camputún scuja”, kálhtilh ixticú. Pero astán matúnujli ixtapuhuán y alh scuja nac ixcatucuxtu ixticú. 30 Amá chixcú huánilh xatajú ixkahuasa: “Chí huix capit scuja nac quincatucuxtu.” “Tlan nacán scuja nac mincatucuxtu”, kálhtilh ixticú. Pero amá kahuasa ni alh scuja la malácnulh. 31 Chí quilaḥuaníu, ¿lata

ixl̄ich̄atuycán, ticu maḱantáxt̄ilh tú mapáks̄ilh
ixt̄icucán?

—Pues xlahuán ixkahuasa —takalht̄inalh.

Huanipá Jesús:

—Xl̄icana, tí n̄i lactal̄ipau y n̄ima chuṭa
taclapulá lacchaján pula ama tatanú nac ix-
tapáks̄it Dios y huixín pat tamakxtakátit. ³² Porque
Juan Bautista milh camakalhchihuñiyán
la natat̄itumiyátit, pero huixín n̄i canajl̄átit
ixtachihuñ. Tí takáxmatli ixtachihuñ y
talakxtapálih̄ ixlatamaṭcán huá namá n̄i
lactal̄ipau lacchixcuñ y tí chuṭa taclapulá
lacchaján, y huixín masqui cacx̄ilhtit la
tamaṭáncsalh ixlatamaṭcán, n̄i para tziná
maṭunújt̄it minkasatcán.

Jesús cal̄ichihuñán n̄i lactl̄án chalhcatnan̄in
(Mr. 12.1-12; Lc. 20.9-19)

³³ 'Cama tamalacastucpará minkasatcán
jaé takalhchihuñ: Ixpuchiná aktum lanca
catucuxtu chalh l̄uhua l̄ichánat uvas nac
ixpuchanán. Tlan maccorralh̄kolh; aná lacatzú
tláhualh ixpuchitcán, na tláhualh aktum lanca
torre xlacata tlan namaktakalha ixtachanán.
Astán camasaçuán̄ilh ixcatucuxtu makapitzi
lacchixcuñ y alh latamá alacatunu. ³⁴ Acxni
tzúculh catl̄án ixtahuácat camalakáchalh
makapitzi ixtasaçua xlacata namaxquicán tú
ixtocarlí la ixcatalaccaxlan̄it. ³⁵ Pero amá
lacchixcuñ tachípalh ixtasaçua ixpatroncán,
makapitzi takkaxím̄ilh, makapitzi tamákn̄ilh y
tunuj taliactalál̄ilh chíhuix. ³⁶ Amá ixpuchiná
catucuxtu camalakáchalh mas ixtasaçua,
pero amá n̄i lactl̄án lacchixcuñ na chuná

tamakxtakájnīlh la ixtatlahuanit xamapitzi tasacua tí ixcamalakachācanit xapulh.

³⁷ 'Xlá ixkalhí chaṭum ixkahuasa y tzúculh lacpuhuán: “Para cmalakachá quinkahuasa natakaxmatní y naquintamaxquí tú quiminini.” ³⁸ Xlicāna malakáchalh, pero amá lacchixcuhuín acxni tácxilhli amá kahuasa tzúculh talacchiuhínán: “Huá jaé ama taṭamakxtaka huak herencia, para makniyáu aquín nataṭamakxtakáu jaé caṭucuxtu.” ³⁹ Xlacán talilhcalh natamalakspuṭú amá kahuasa, tachípalh tálih ixquihpán caṭucuxtu y aná tamáknīlh.

⁴⁰ La chihuínankolh Jesús caḱalasquínīlh amá xanapuxcun judíos:

—Chí quilahuaníu, ¿tucu puhuanítit nacatlahuaní ixpuchiná jaé caṭucuxtu amá ni lactlán lacchixcuhuín?

⁴¹ Xlacán takalhtínalh:

—Pues nacmakní amá ni lactlán chalhcānán, y nacamacamaxquí ixcaṭucuxtu tunuj lacchixcuhuín tí nataxokoní y natamacamacaxquí ixquilha cosecha nima xlá minini.

⁴² Jesús caḱhuanikolh:

—Nac Escrituras lacatum lichihuínán minkasacán, pues tatzoknit:

Amá lanca chíhuix nima talakmákalh xtlahuanán chiqui ixtapuhuán nitú limacuán, aṣṭán milh tamakxtaka maṣ talipau pues yahuaca nac ixchastún la xachaya y aná ixlitzincāsnankonit chiqui.

Tú acxiláu huak Dios lacsacxtunít,

y paxahuayáu masqui nī maḱachakxiyáu lanca ixtalacapastacni.

⁴³ 'Aquit tancs ccahuaniyán, Dios ama camaklhtiyan mimpūtahuilhacán nīma ixcalacsacninitán nac ixtapáksit y ama camaxquí amá tí nī lactalipau cristianos puhuanátit xlacata xlacán natamaxquí ixtahuácat ixtascújut para tatlahuá ixtapáksit nac ixlatamātcán. ⁴⁴ Amá tí liakchakxa jaé chíhuix y tahuacayachá ixakspun ixacstu ama laktzanká; y tí actahuilá jaé chíhuix ama lacchatamí.

⁴⁵ Amá xanapuxcun curas y lactalipau saduceos tamakacháxilh xlacata Jesús ixcalitamālacastucnit ixkasatcán amá ixtakalhchihuín. ⁴⁶ Xlacán licuánit tasítzilh y tachipaputún Jesús xlacata natamālaksputú, pero tajicuánilh cristianos porque xlacán ixtalimacán Jesús chaṭum profeta tí ixmālakachānit Dios nalichihuínán.

22

Chaṭum rey mamakaxtoka ixkahuasa y nī talakmín ixamigos

¹ Jesús calitamālacastucpá tunuj ixtakalhchihuín amá cristianos tí ixama tatanú, y tí ixama talakmakán ixtapáksit nīma ixmālacatzuquiputún nac ixlatamātcán; y cahuánilh:

² —Chaṭum rey ixlaclhcanit ama tlahuá lanca fiesta porque ixama tamakaxtoka ixkahuasa. ³ Acxni lihua lákchalh chichiní xlá camālakáchalh ixtasācua catamākpítzilh tachihuín catachilhá nac putamakaxtokni amá lacchixcuhuín tí ixlacasquín natatapaxahuá;

pero xlacán nī t̄ampútulh amá nac fiesta. ⁴ Pero xlá camalakachapá ixtasacua y cahuanica amá lacchixcuhuín: “Huan rey yaj tú calimakapalátit, camaknicajá quitzistancanín y tahuá caxtlahuacanittá; ahuata huixín cakalhiman nac putamakaxtokni.” ⁵ Pero amá lactalipau lacchixcuhuín tasitzilh y nī táalh nac putamakaxtokni. Makapitzi taalh nac ixcatucuxtucán, tunuj táalh nac ixpustancán ⁶ y makapitzi tachípalh amá ixtasacua rey takkaximilh, tamakxtakájnilh hasta tamáknilh. ⁷ Amá rey acxni cátzilh tú ixcatlahuanicanit ixtasacua snun sítzilh y camalakáchalh itsoldados xlacata nacamaknicán amá lacchixcuhuín y calhcuyunicán ixcachiquincán. ⁸ Amá rey cahuanilh tunuj ixtasacua: “Nac ixputamakaxtokni quinkahuasa huak caxlanit tahuá y tú tamaclacasquiní, pero amá tí xaclacasquín naquintalakmín camalaktzánkelh ixkasatcán. ⁹ Chí mejor capítit nac litamáu, y nac calactijyín ní tzamacán; cacahuanítit huak cristianos tí catakasátit catámilh nac ixputamakaxtokni quinkahuasa.” ¹⁰ Xlacán tatlahualh tú cahuanilh amá rey; ixlipunchú nac putamakaxtokni ixtachinít lhuhua cristianos, tí lactlán ixtacatzí y hasta tí lacsnún ixtalanít.

¹¹ Ixlipuntzú amá rey tánulh caxcila huak tí ixtaminít, pero nī matlánilh la chatum chixcú nī ixuilinít lhakat nima mastaca acxni tatánulh nac putamakaxtokni. ¹² Xlá tachihuínalh: “Amigo, ¿tucu xlacata nī lihuili namá lhakat nima camaxquica tí tatánulh juú nac putamakaxtokni?” Xlá nī cátzilh tú nakalhtinán. ¹³ Entonces

limapaksínalh: “Jaé chixcú camakachítit, catantuchítit y catamacxtútit nac quilhtín ní capaklhtutá. ¡Koxitá laktzankanit, aná ama tasá y tatlančaní lata lipuhuán!”

¹⁴ Jesús cahuanikolh:

—Lhuhua cristianos catasanicán natatanú nac ixtapáksit Dios, pero huata calacsaccán amá makapitzi tí takaxmata.

*Fariseos talikalhputzá Jesús ixtalakaxokoncán
(Mr. 12.13-17; Lc. 20.20-26)*

¹⁵ Makapitzi fariseos tzúculh talacchihuínán la natalikalhputzá ixtachihuíncán Jesús xlacata nahuán tú tlan natalimālacapú. ¹⁶ Xlacán tamalakáchalh makapitzi ixcompañeros y tí ixtatayá rey Herodes. Acxni talákchalh takalasquínilh:

—Maestro, ccatziyáu xlacata huix tancs masiya ixtachihuín Dios la quililatamātcán, nítí liquilhpuhuana lihuaniya ixkásat para ni chuná lama masqui casítzilh. ¹⁷ Quilahuanú, ¿chá tlan quitaxtú la clakaxokoniyáu tumín xapuxcu mapaksina romano o ni miníní naclakaxokonanáu?

¹⁸ Jesús acxcátzilh caj ixtakalhputzamāna y huá calikalhtilh:

—¡Laktakalhín akskahuinanín huixín! ¿Ticu puhuanátit kalhputzapanántit? ¹⁹ Quilamasínú mactum tumín nīmā lilakaxokonanátit.

Xlacán talimínilh mactum denario tumín.

²⁰ Acxni ácxilhli Jesús cakalasquínilh:

—Quilahuanú, ¿ticu ixretrato, y ticu yá itacuhuíní talilakatzoknit jaé tumín?

21 —Pues talilakatzokñit ixretrato ixtacuhuini xapuxcu mapaksina romano —takalhínalh xlacán.

Jesús cahuanikolh:

—Pues camaxquítit xapuxcu mapaksina romano tú xlá tlahuanit, y camaxquítit Dios tú xlá lacasquín milacatacán.

22 La takaxmatkolh tú cakálhtilh Jesús xlacán yaj tacátzilh tú natahuán y takxtakyáhuah.

*Kalasquinicán Jesús para talacastacuanán nin
(Mr. 12.18-27; Lc. 20.27-40)*

23 Saduceos ni tacanajlá para nin talacastacuanán nac calinín y pihuá amá chichiní taalh takalasquiní Jesús:

24 —Maestro, Moisés limapaksinán para chatum chixcú tamakaxtokñit y lata ni takalhínit ixcamán, con xlá ní, ixtacam minini nata tamakaxtoka ixyastá xlacata natakahí ixcamancán y ni nalaksputa ixtacam nima nilh. 25 Chí cakáxpatti tú quitáxtulh: Maktum ixtalamana chatujún litacamán; xlahuán tamakáxtokli y nilh lata ni cakálhtilh ixcamán.

26 Ixlichatuy ixtacam tatamakáxtokli ixyastá y ya para ixtakahí ixcamancán acxni na nilh. Xamakapitzi na tatamakáxtokli amá puscāt y acxtum chuná tapáxtokli ni takálhtilh ixcamán.

27 Pero chalh quilhtamacú amá puscāt na nilh.

28 Chí quilahuanú, acxni natalacastacuanán nac calinín, lata ixlichatujuncán, ¿ticu ama tatamakxtaka amá puscāt pues huak ixtatatahuilanit?

29 Jesús cakálhtilh amá saduceos:

—Huixín aktzankañítántit porque ñi makachakxiyátit ixtachihuín Dios nac Escrituras, ñi para catziyátit la kalhí ixlihtlihueke. ³⁰ Acxni natalacastacuanán cristianos nac calinín yaj tamán tatamakaxtoka, ñi para ama tamamakaxtoka ixcamancán pues ama talatamá la ángeles ñima tamana nac akapún. ³¹ Huixín ña aktzankañítántit para puhuanítit ñicxni talacastacuanán ñin porque ñi tlan makachakxinítántit ana ní matzokónalh Dios nac Escrituras: ³² “Aquit Dios tí talipahuanit y talipahuancú Abraham, Isaac y Jacob.” Jaé quitaxtú xlacata tí talatámalh y tánilh la xastacnancú tamana porque huata tí xastacnán tamana tlan talipahuancú Dios.

³³ Huak cristianos tí takáxmatli tú cakálhtilh Jesús amá lactalipau saduceos huata tacácnilh ixtachihuín.

*Neje yá ixtapáksit Dios mas quiltilahuatcán
(Mr. 12.28-34)*

³⁴ Amá fariseos acxni tacátzilh la Jesús calimakatlájalh ixtachihuín amá saduceos tzucupá talacchihuínán la natakalhputzá, ³⁵ y tamalakáchalh çatum tí ixmasí ixtachihuín Dios nac sinagoga. ³⁶ Xlá kalasquínilh:

—Maestro, lata ixlihuak ixtapáksit Moisés ñima máxquilh Dios, ¿neje mas quiltilahuatcán?

³⁷ Jesús kálhtilh:

—Xlahuán ixtapáksit Dios huan: “Calipáhuanti Mimpuchinacán Dios ixlihuak minacú, ixlihuak milistacni, ixlihuak mintalacapastacni.” ³⁸ Huá

jaé ixtapáksit Dios mas ixlītlahuatcán huak cristianos. ³⁹ Ixliaktuy ixtapáksit na acxtumatiyá quītaxtú y chuné lichihuīnán: “Cacalakahámanti huak mintacristianos na chuná la huix lacasquina calakalhamanca.” ⁴⁰ Lata tú lichihuīnanit Moisés y profetas huá jaé ixtapáksit Dios tamasiptunit, y aquit caj aktuy ccatlahuanit. ¡Tí makantaxtí tú cuanín nac ixlatámat yaj tú calipúhualh!

Jesús lichihuīnán la limacaminī Ixticú Dios
(Mr. 12.35-37; Lc. 20.41-44)

⁴¹ Amá lactalipau fariseos aná ixtalayanajcú,
⁴² huá calikalasquinilh Jesús:

—Quilahuanú, ¿niculá puhuanátit ama min Cristo tí ama calakmaxtuyán? ¿Nicu ama taxtú?

—Aquín ccatziyáu xlacata ixlītalakapasni rey David ama huan —takálhtīlh xlacán.

⁴³ Jesús cahuanipá:

—Entonces, ¿huanchi acxni rey David malacpuhuanīlh ixlītlīhueke Espíritu Santo xlá limapaćuhūīlh Ixpuchiná? Lacatum nac Escrituras tzoknīt:

⁴⁴ Quimpuchinacán Dios huánilh Quimpuchiná tí ama quilakmaxtú:

“Catahuila ixpaxtún quimpumapaksin hasta xní naccamakatlajá mienemigos xlacata acxtum natalakachixcuhuyán.”

⁴⁵ Huá calīhuaniyán, ¿nicu lipuhuanátit xlacata Cristo ixlītalakapasni rey David nahuán si pīhuá rey David limacán Ixpuchiná tí ama lakmaxtú?

⁴⁶ Amá lacchixcuhūn nī tacátzīlh tú natakahlťinán y lata amá quilhtamacú yaj tí tú talikalhpútzalh ixtachihuīncán.

23

Jesús lichihuínán ixkasatcán fariseos
(Mr. 12.38-40; Lc. 11.37-54; 20.45-47)

¹ Jesús catalakaspítnilh ní ixtayana huak cristianos y ixdiscípulos, y cahúanilh:

² —Fariseos y mimakalhtahuakenacán tapuhuán xlacata huak ixtapáksit Moisés huata xlacán tlan talimapaksinán tú ixlitlahuatcán cristianos. ³ Huixín cakaxpáttit y catlahuátit tú talimapaksinán, pero nixni cacamakslihuekétit ixkasatcán porque xlacán tú talimapaksinán ni tamakantaxtí nac ixlatamatcán. ⁴ Xlacán talimapaksi cristianos lactzú lactzú tachihuín tú ixlitlahuatcán la catamacúquilh lactzinca tacuca, pero xlacán ni talixamaputún ixmacancán porque talakatí tamacuquinán y ni talakatí tacucanán.

⁵ Acxni tatlahuá aktum litlán taán ní tzamacán xlacata nacaxcilhcán y nacalikalhicán lactlán cristianos. Nac ixmacxpāncán talitacaxtayá lactzú cápsnat ní tatzoknit ixtachihuín Dios, y tacaxyahuá ixlhakātcán mas laclhmán xlacata nacalakapascán canihúa. ⁶ Nac fiestas talakatí cacamaxquica lactlán putáhuilh y nac sinagogas tatahuilá nac ixlacaín xlacata nacalikalhicán la lactalipau lacchixcuhuín. ⁷ Acxni tataxtú nac litamáu y ní tzamacán talakatí cacamaḡacuhuica lactalipau maestros acxni cahuanicán kalhén.

⁸ 'Pero huixín ni calactlancántit la talá xlacán porque acxtum litacamán huixín, y ni camatlanítit tí nacalimapaḡacuhuiyán lactalipau maestro porque huak huixín kalhīyátit chaḡtum talipau maestro y huá aquit Cristo. ⁹ Juú nac

caquilhtamacú ñití calimapacuhuítit minticucán porque namá tacuhuíní huata macchaní Dios Minticucán ñima huí nac akapún. ¹⁰ Huixín ñicxni calitanútit nacalilhacacanátit xanapuxcun cristianos porque huata Cristo macchaní nalimanuyátit mimpuxcucán. ¹¹ Namá tí mas nalitamakxtaka nacamacuaní xamakapitzi, huá namá mas lanca ama huan nac quintapáksit. ¹² Amá tí lanca lactaxtú amaca macticán hasta tutzú, y amá tí tutzú tamakxtaka amaca macxtucán talhmán.

Jesús lhhua tú caliyahuá xalactalipau judíos

¹³ 'Koxitanín huixín akskahuinanín fariseos y ixmakalhtahuakenacán judíos, ñi catziyátit tú pat paxtokátit! Laktzankanítántit porque ñi tanuputunátit nac ixtapáksit Dios ñi para limakxtakátit tí catánulh pues siempre tzakasayátit malacchahuaniyátit puhuilhta tí tanuputún.

¹⁴ '¡Laktzankanítántit huixín akskahuinanín fariseos y makalhtahuakenanín! Porque cakskahuimaklhtiyátit ixchiccán viudas, y xlacata ñití nacatzí minkasatcán licatzi lhhua kalhtahuakaniyátit Dios, pero ñi lá pat taxtuniyátit. ¹⁵ Laktzankanítántit porque lakatzalayátit lhhua pulataman hasta xní naquitakasátit chatum cristiano tí ñi lipahuán Dios; pero acxni tzucuyátit makacanajlayátit la huixín canajlayátit, mas malaktzankeyátit pues limahuacayátit tú masiyátit y lilhcayátit mas ñi tuhua namacancán nac lhcúyat que la ixlama xapulh.

16 '¡Laktzankañítántit lakatzinín lacchixcuhuín! Huixín huanátit: “Amá tí ñi maḱantaxtí ixtachihuín maṣqui ixpuṣiculan Dios liṃalácnuḷh ñi kalhí talakalhín, pero amá tí ñi maḱantaxtí ixtachihuín y liṃalácnuḷh oro ñiṃa huí ixpuḷacni puṣiculan, namá sí kalhí talakalhín.” 17 ¡Takalhinín lakatzinín! Quilahuaníu, ¿tucu maṣ ixtapalh, amá oro, o maṣ ixtapalh ixpuṣiculan Dios ní mañucanít amá oro? 18 Huixín ña maṭlaniyátit: “Amá tí ñi maḱantaxtí ixtachihuín maṣqui liṃalácnuḷh ixpuḷachixcuhuicán Dios nac puṣiculan ñi kalhí talakalhín, pero amá tí ñi maḱantaxtí ixtachihuín y liṃalácnuḷh tú liḷachixcuhuicanít Dios ixakspún amá puḷachixcuhuín, namá sí kalhí talakalhín.” 19 ¡Takalhinín lakatzinín! Quilahuaníu, ¿maṣ ixtapalh amá liḷachixcuhuín, o maṣ ixtapalh ixpuḷachixcuhuicán Dios ana ní huilicán tú maḷacnuñicán? 20 Aquit tancs ccahuaniyán, amá tí ñi maḱantaxtí ixtachihuín y liṃalacnú ixpuḷachixcuhuicán Dios maṣ kalhí talakalhín porque ña taṃalacnuma liḷachixcuhuín ñiṃa huí ixakspún. 21 Y amá tí ñi maḱantaxtí ixtachihuín y liṃalacnú ixpuṣiculan Dios maṣ kalhí talakalhín porque ña taṃalácnuḷh tú tanuma ixpuḷacni pues Dios la ixchic. 22 Amá tí ñi maḱantaxtí ixtachihuín y liṃalacnú akapún maṣ kalhí talakalhín porque ña taṃalacnú ixputáhuilh Dios pues akapún ixpuḷatamañ Dios.

23 '¡Laktzankañítántit akskahuinanín fariseos y ixmaḱalhtahuakenacán judíos! Porque ñi tzankayátit maṣtayátit la liḷhcañit tú makalayátit nac mincaṭucuxtucán, hasta tú chanátit nac lacaquilhtin ña maṣtayátit para

anis y menta, pero aktzonksuayátit tú pula mil₁tlahuatcán xlacata acxtum ixcalakalhamántit cristianos, acxtum ixcalikalhítit, y aktum ixuilítit mintalacapa₂stacnicán ixlaca₃tin Dios. Aquit ni cca₄huanimán ni camastátit tú makalayátit, pero pula mil₁tlahuatcán nac milatama₅tcán tú mas camacuaniyán ixlaca₃tin Dios. ²⁴ ¡Lakatzin₆in lacchixcuhu₇in huixín pues scarancua lacsacátit ni naquilhtanuyátit tantum actzú chinchi, pero ni acxcatziyátit acxni huayátit tantum tziya!

²⁵ ¡Laktzanka₈ñitántit huixín akska₉huinan₁₀in ixma₁₁kalhtahuake₁₂nacán judíos y na chuná huixín fariseos! Porque tlan calakchekeyátit mimp₁₃puhuaycán, pero amá tahuá nima₁₄ calimat₁₅zamayátit litama₁₆huanitántit tú kalhanitántit y tú cakska₁₇huimaklhtin₁₈itántit xamakapitzi. ²⁶ Lakatzin₆in huixín fariseos, mas camacuaniyán yaj cakalhántit tú calimat₁₅zamayátit mimp₁₃puhuaycán, y chuná acxni nacalacxi₁₉quiyátit xlicana lactlan natahuán.

²⁷ ¡Ni pat taxtuniyátit huixín akska₉huinan₁₀in ixma₁₁kalhtahuake₁₂nacán judíos y fariseos! Porque milatama₅tcán cca₄ta₂₀malacastuca la lactlan gavetas xalac campúsantu; ixmacnicán tlan ca₂₁ca₂₂xyahuacanit, pero ixpulacni puro lac₂₃lixcájn₂₄it lúcut tajuma. ²⁸ Chuná jaé huixín ixlaca₃tin₂₅cán cristianos, litanuyátit lactlan cristianos, pero minacujcán l₂₆ixcájn₂₄it ixkásat pues lh₂₇uhua tú ni tlan huanátit y tlahuayátit.

²⁹ ¡Laktzanka₈ñitántit huixín akska₉huinan₁₀in ixma₁₁kalhtahuake₁₂nacán judíos y fariseos! Porque profetas nima₁₄ tamáknih₂₈ xalakmakán militalakapasnicán, huixín ca₂₉tlahuaniyátit

monumentos ixcalilacapastaccán, y amá lactlán cristianos tlan cacaxyahuaniyátit ixputajuncán. ³⁰ Y nac ixlacaatincán tatlaniyátit y huanátit: “Para aquín xactilatamáu amá quilhtamacú, nī xacticalimakxtakui cacamaknica.” ³¹ ¡Akskahuinanín lacchixcuhuín! Pihuá mintachihuincán tlan calilakapascanátit xlacata huixín ixmakslihuekenanín amá tí tamáknih profetas. ³² ¡Chí camatancsputútit huixín tú tamalacatzuquñit xalakmakán militalakapasnicán!

³³ ¡Nī catachokótit porque huixín la akskahuinanín luhua; nítú calipuhuántit, acxtumatiyá nī pat taxtuniyátit nachipinátit nac puakxtakajni ní naxokonanátit! ³⁴ Para nī canajlayátit aquit cama camalakachaniyán profetas tí talichihuínán Dios, lakskalala lacchixcuhuín tí camaxquí ixtapuhuancán Espíritu Santo, y huixín pat casnokátit y camakxtakajniyátit nac sinagogas y makapitzi pat camakniyátit nac culus, y tunuj pat caputlakayátit katunu cachiquín ní natalatamaputún. ³⁵ Pero huá jaé cristianos tí talamana jaé quilhtamacú ama taxokonaní Dios ixlistacnicán amá lacchixcuhuín tí camalakachañit y camaknicañit lata xlahuán timaknica amá tlan chixcú Abel hasta ixlistacni Zacarías ixkahuasa Berequías amá profeta tí tamáknih militalakapasnicán lacatzú ixpulakachixcuhuincán Dios nac pusiculan. ³⁶ Huaq ixlistacnicán profetas Dios camacstucñit y ama camatají nataxokonan huá jaé cristianos tí talamana jaé quilhtamacú.

Jesús laktasá Jerusalén
(Lc. 13.34-35)

³⁷ ¡Jerusalén! ¡Koxitá quincachiquín Jerusalén! Juú camakñicanit huak lactalipau profetas y cactalalincán lacchixcuhuín tí camalakachanit Dios namaktayayán. Ni caj maktum aquit ccamamakstokpútlh quincamán xala jaé cachiquín na chuná la tantum chat xtilan capatanú camaklhtinán huak lactzú itskatán, pero xlacán ni tamatlánilh tú ccamalacnúnilh. ³⁸ Pero talaktzankanit porque yaj makas tzanká acxni huak áxxtaka amaca cakxtakmakancán. ³⁹ Y ccahuaniyán, yaj amán quilacxiláu hasta xní nachán quilhtamacú acxni huixín huanátit: “Chí yaj camán lakmakanáu y camán lipahuanáu namá chixcú tí quincamalalakachaninitán Quimpuchinacán Dios.”

24

Jesús lichihuínán la ama min ixlimaktuy caquilhtamacú
(Mr. 13.1-23; Lc. 21.5-24; 17.22-24)

¹ La calichihuínankolh Jesús amá lacchixcuhuín, catatáxtulh ixdiscípulos nac pusiculan táalh pakán ní ixtalhtatá. Acxni lihua tataxtukolh makapitzi ixdiscípulos tzúculh talitachihuínán xlacata cacácxilhli amá laclán pulaclhuhua chiqui nima ixcalitlahuacanit amá lanca pusiculan xla Jerusalén. ² Jesús huata cakáxmatli y chuné cakálhtilh:

—Huixín cacxilátit la ixlilaclán cacaxyahuacanit namá pusiculan pero ni catziyátit xlacata ni ixlimakas quilhtamacú

n̄i ama tamakxtaka n̄i para akstum chíhuix nac ixputay huak pátzaps, ¡huak ama calactlahuakocán!

³ Astán t̄itum táchalh nac Monte de los Olivos ana ní ixtatamakxtaka. Jesús curucs ixuí acxni makapitzi ixdiscípulos catzek takalasquínih:

—Quilahuanú, ¿xnicu ama quitaxtú jaé tú quilalitachihuináu? ¿Niculá pat tamparaya ixlimaktuy caquilhtamacú? ¿Tucu xlahuán ama tasí acxni amá ahuatiyá quilhtamacú nachitamparaya?

⁴ Jesús cahuañilh tú ixtacatziputún:

—Skálalh calatapátit n̄ití nacakskahuiyán, ⁵ porque lhuhua tamán tamín y ama talitanú xlacán Cristo tí mimán calakmaxtuyán, y como na tancs ama tachihuinán, lhuhua ama tacanajlá ixtachihuinacán. ⁶ Pat kaxpatátit la lichihuinancán guerras y la tlan nataramakní cristianos, pero n̄i cajicuántit pues tamaclacasquiní pula chú naquitaxtú, y jaé cajcú ixquilhtzúcut tú ama lá astán. ⁷ Aktum cachiquín ama taranica tunuj cachiquín, aktum pulataman ama taranica tunuj pulataman. Ama lá tatzínsnit y ama min tipakatzi tátat canihua caquilhtamacú, y tiyat ama tatlaná canihua cachiquín. ⁸ Lata jaé tú nacxilátit takxtakajni cajcú ixquilhtzúcut tú ama min astán.

⁹ 'Caj quilacata lhuhua ama casitziniyán hasta pat camakxtakajnicanátit y camaknicanátit.

¹⁰ Amá quilhtamacú lhuhua ama catzankani licamama natalipahuán Dios, y ama tarasitzini hasta tamán taraliakskahuinán y taramacamastá nac pumapaksin. ¹¹ Na lhuhua akskahuinanin lacchixcuhuin ama talichihuinán Dios xlacata

nacalipahuancán y lhuhua ama talipahuán ixtachihuincán. ¹² Makapitzi tí ama talipahuán Dios ama tamakslihueké lixcájnít ixkasatcán cristianos y yaj ama taralakalhamán. ¹³ Pero amá tí ñi tachokó y tayaní hasta xní natixtukó jaé ñi lactlán quilhtamacú namá ama lakmaxtú ixlistacni. ¹⁴ Porque ixtapáksit Dios ñima cmalacatzuquínit amaca lichihuincán ixlitanca caquilhtamacú xlacata huak cristianos natalakapasa ixtachihuín Dios; y entonces ama lá spútut.

¹⁵ 'Aquit ccahuaniyán, acxni nacxilátit kantaxtuma amá tú tzokli profeta Daniel la talichiyá ixpulakachixcuhuicán Dios amá laclixcájnít cristianos ñima tamán tamín xala mákat (¡Tlan cakáxmatli tí likalhtahuakama tú lichihuínalh Jesús!), ¹⁶ tí talamana nac pulataman Judea catatzálalh nac calacsipijni y nac caquihuín. ¹⁷ Tí tacxtunít nahuán ixakstín ixchic, ¡catzálalh lata yá y ñitú camáxtulh; ¹⁸ y amá tí anít ixcatucuxtu ñi calaktáspitli ixlhakat! ¹⁹ ¡Koxitanín lacchaján tí takalhí nahuán itskatakán y ya talakahuán, o tatziquijcú; snun ama takxtakajrán! ²⁰ Camaksquintit Dios ñi cacalakchán jaé takxtakajni acxni lonknán, o aktum quilhtamacú huak jaxpanántit nahuán. ²¹ Porque pat maklhcatziyátit takxtakajni la ñima ñicxni camaxtakajñinít Dios ixcamán, ñi para ama mimpará takxtakajni la amá ñima pat acxilátit. ²² Dios maetzuhuinít jaé ixquilhta takxtakajni xlacata natataxtuní tí xlá calacsacnit pues para ñi chú ixtláhualh huak cristianos

ixtalaktzankakolh.

²³ 'Amá quilhtamacú para tí cahuaniyán xlacata Cristo chin̄it nac aktum pulataman o min̄it latamá nac aktum cachiquín, huixín n̄i cacānajt̄it. ²⁴ Porque ama talactaxtú lacchixcuhuín tí natahuán xlacán Cristo, y makapitzi jaé lacchixcuhuín ama tal̄itanú tal̄ichihuínán Dios, y ama tal̄imalacahuání cristianos laclanca tascújut xlacata tlan natakskahuí hasta amá tí calacsacn̄it Dios. ²⁵ Aquit tlan ccalacspitnimán tú ama quitaxtú jaé quilhtamacú, ²⁶ y para tí cakskahuiputunán y cahuaniyán: "Cristo taspitn̄it y chihuínampulá nac desierto", huixín n̄i capítit acxilátit; y para tí cahuaniyán: "Cristo chin̄it y tatzekn̄it nac aktum ákxtaka", huixín n̄i cacānajt̄it. ²⁷ Aquit ccahuaniyán, acxni nacmín ixl̄imaktuy cama tasí la acxni jilí y maklipa can̄ihúa lacachankó, chuná aquit Xatalacsacni Chixcú amāca quicxilhcán ixl̄it̄ilanca caquilhtamacú. ²⁸ Chuná litum amāca quintalakapascán la acxni ní tantum quitzistanca huak chun̄ ixacstucán tatamakstoka.

Jesús lichihuínán la ama min ixl̄imaktuy caquilhtamacú

(Mr. 13.24-37; Lc. 21.25-33; 17.26-30, 34-36)

²⁹ 'La nakantaxtukó jaé takxtakajni n̄ima ccalit̄achihuínán chichiní yaj ama maxkakenán, papá yaj ama lachahuanán catzisiní, stacu ama tatasí la ama tapatastá, y lata tú anán ixl̄it̄ilanca caquilhtamacú na ama tatatlaná acxni naquintacxila nacmín ixl̄imaktuy caquilhtamacú.

³⁰ Nac akapún ama tasí la aquit Xatalacsacni

Chixcú cama taxtuyachi, y huak cristianos xala caquilhtamacú acxni naquintacxila la ctactama nac akapún y la ixlilanca calhí quililtihueke y quilimapaksín, ama tzucú tatasá lata talipuhuán tú tatlhuanit. ³¹ Entonces canihuá ama takaxmatí la macahuán amá lanca ixtrompeta Dios acxni aquit cama calimapaksí ángeles catamamákstokli huak ixcamán Dios tí calacsacnit lata huak ixlitilanca caquilhtamacú.

Tí takaxmatputún calilacahuánalh la akasna-pankán quihui

³² 'Huixín tlan cacxíhtit tú paxtoka akatum suja, acxni akayujnit y tzucú taxtuní laksnapanka ixpakán huixín tancs catziyátit xlacata yaj makas ama lacatzucú ixquilhta lhacna. ³³ Pues aquit ccahuaniyán, acxni nacxilátit natzucú kantaxtú lata tú ccalimakalhchihuínín cacatzítit xlacata yaj makas tzanká nactaspita caquilhtamacú. ³⁴ Xlicana ccahuaniyán, jaé tú ccalitachihuínán huak ama kantaxtú ya para tanikó nahuán cristianos xala jaé quilhtamacú. ³⁵ Caquilhtamacú y akapún ama laktzanká, pero quintachihuín nī ama laktzanká hasta xní nakantaxtukó tú ccahuanín.

Nítí catzí tucu yá hora ama min Jesús

³⁶ 'Pero nití catzí tucu yá hora ama lakchán jaé chichiní, nī para ángeles, nī para aquit Ixkahuasa Dios; huata Quinticú catzí tucu yá quilhtamacú nalá spútut caquilhtamacú.

³⁷ 'Acxni aquit Xatalacsacni Chixcú nacmín ixlimaktuy lhuhua ama tapaxtoka la caquitaxtúnilh amá cristianos tí ixtalamana

acxni latámālh Noé. ³⁸ Amá quilhtamacú acxni ya ixkantaxtú amá spútut nítú ixtalīpuhuán y maş chá ixtatamakaxtoka ixtalīpaxahuá tú ixtakalhí. ³⁹ Pero acxni lākchalh spútut quilhpaxtum tanīkolh, y acxni nā nacmín aquit Xatalacsacni Chixcú lhuhua aktziyaj cama çalakchín porque nī tacānajlanīt tú clichihuínán. ⁴⁰ Amá quilhtamacú para çatuy lacchixcuhuín acxtum tascujmana ixçatucuxtucán çatum amaça makxtakcán y xachatum amaça lakmaxtucán. ⁴¹ Para çatuy lacchaján tasquitimana çatum amaça lakmaxtucán y xachatum amaça makxtakcán.

⁴² 'Aquit camán camamacquiyán tú milītlahuatcán, ¡siempre skálalh calatapátit porque nī catziyátit xnicu cama çalakchinán aquit Mimpuchinacán! ⁴³ Huixín skálalh calatapátit la çatum chixcú tí skálalh lhtatá xlacata nī natatanú kalhananín, porque para aktziyaj tachipá kalhananín tlan tamakkalhanán. ⁴⁴ Acxni aquit Xatalacsacni Chixcú nacmín ixlīmaktuy nítí aktziyaj cmanoklhuputún; huá ccalīhuaniyán, nī çaktzonksuátit tú ccahuanín, ¡skálalh catahuilátit!

⁴⁵ 'Aquit clacasquín camakslihuekétit amá tasacua tí makxtaka ixpatrón nac ixchic xlacata nacamañuí y nacacuentaja ixcamán y xamakapitzi ixtasacua. ⁴⁶ ¡Snun cama lipaxahuá namá cristiano tí nacmanoklhú tlahuama tú climapáksilh! ⁴⁷ Tancs cmañacnūnī cama macamaxquí tú ckalhí xlacata xlá naquincuetajní, ⁴⁸ nā chuná la amá patrón lipaxahuá tí kaxmatní tú limapáksilh ixtasacua; pero para amá tasacua lixcájnīt ixkásat y puhuán ixpatrón nī sok ama min, ⁴⁹ entonces tzucú camaxtakajní

xamapitzi ixtatasacua y xlá tzucú catakachí y catapaxahuá tí nā talaktzankanīt. ⁵⁰ Pero nī para catzī acxni taspita ixpatrón y aktziyaj manoklhú tú tlahuama. Xlá castigartlahuá pues nī káxmatli tú limapáksilh. ⁵¹ ¡Koxitanín huixín para nā chuná ccamanoklhuyán! Porque pat camacapincanátit nac puakxtakajni, y aná pat tasayátit y tatlančaniyátit lata lipuhuanátit tú tlahuátit.

25

Jesús lichihuínán tú tapaxtoka chacáu lactzumaján

¹ 'Amá quilhtamacú acxni nacmimpará ixlímaktuy lhuhua ama caquitaxtuní lā jaé chacáu lactzumaján nīma cahuanica nataán tamakskoyutiyá chatum kahuasa nīma ixama tamakaxtoka. ²⁻⁴ Chaquitzis akspitaj ixtalamana, lā tamatzamakolh ixlámparajcán tálilh gas aparte xlacata nacaliskalhcan para ixlakolh nac tijia. Xamapitzi takalhín ixtahuanīt porque nī tálilh gas aparte para ixtamakasputa nac tijia. ⁵ Amá xalíit kahuasa makapálalh nī sok chilh, y amá lactzumaján talhtátalh lacapunchú. ⁶ Lacatzú tzisa makapitzi cristianos tzúculh taktasá: “¡Mimajá namá kahuasa tí ama tamakaxtoka, capítit lakapaxtokátit!” ⁷ Huak amá lactzumaján lacapala tatáquilh y tzúculh tlan tamatzamá xpuskoncán. ⁸ Pero amá chaquitzis tí nítú ixtalímín tahuánilh xamapitzi: “Quilamasquiuhuú actzú gas porque quilámparajcán tamixmanajá y yaj talacahuánán.”

⁹ Xlacán takalhtínalh: “Nĭ ama quincacchaniyán para ccamaxquiyán, mejor capítit tamahuayátit ana ní stacán.” ¹⁰ Amá takalhínin lactzumaján táalh talacaputzá gas y ya para ixtachín acxni chilh xalĭt kahuasa y xamakapitzi lactzumaján como tlan ixtacaxtlahuanĭt ixlámparajcán tamaksyóulĭlh amá kahuasa y tatánulh nac ákxtaka ní ixtlahuamaça fiesta y malacchahuaca puhuilhta. ¹¹ Acxni táchilh xamakapitzi lactzumaján, tzúculh talakatlaka puhuilhta; ixtahuán: “¡Señor, señor, quilamalacquinú!” ¹² Pero amá kahuasa cakálhtĭlh: “Nĭ lá ccamalacquiniyán porque nĭ ccalakapasán.”

¹³ La çahuanikolh jaé takalhchihuĭn Jesús çahuanipá:

—Aquit cçalilacspĭtnĭn jaé takalhchihuĭn la mililatamātcán. ¡Skálah catahuilátit porque nĭ catziyátit tucu yá hora o tucu yá chichinĭn aquit Xatalacsacni Chixcú cama çalakchinán ixlĭmaktuy caquilhtamacú!

Çatum patrón camasacuani tumĭn ixtasacua

¹⁴ 'Amá quilhtamacú makapitzi ama caquitaxtunĭ la ixtasacua çatum patrón tí an paxialhnán mákat pulataman, pero antes nataxtú çatasánĭlh ixtasacua y camaxquĭlh çatunu tumĭn xlacata natamāscujunĭ y natamāstacanĭ.

¹⁵ 'Çatum máxquĭlh akquitzis mĭlh tumĭn, çatum máxquĭlh aktuy mĭlh tumĭn y xachatum máxquĭlh aktum mĭlh tumĭn, pues çatunu ixçalakapasa la ixtasacua. La çatalaccaxlakolh ixtasacua amá chixcú alh paxialhnán la ixlaclhçanĭt. ¹⁶ Amá tí maklhtínalh akquitzis mĭlh

tum̄in tzúculh tamahuanán y tláhualh negocio, chuná tlájalh akquitzis m̄ilh lihuacá. ¹⁷ Amá tí maklht̄inalh aktuy m̄ilh n̄a m̄ascújulh y tlájalh p̄ita chuná l̄itum. ¹⁸ Pero amá tí maklht̄inalh aktum m̄ilh n̄i m̄ascújulh huata cáhuaxli catiyatni y aná mújulh ixtum̄in ixpatrón xlacata n̄i natzanká.

¹⁹ Pasárlalh quilhtamacú y maktum amá patrón tí ixan̄it paxialhnán quitáspitli y tuncán catasánilh ixtasacua xlacata nacatatlhuá taxokón. ²⁰ Amá tí maklht̄inalh akquitzis m̄ilh tum̄in ixtlajan̄it lihuacá huánilh ixpatrón: “Señor, huix quimaxqui akquitzis m̄ilh, chí uchu huí akquitzis m̄ilh lihuacá n̄ima ctlajan̄it lāta cm̄ascújulh mintum̄in.”

²¹ Kalht̄inalh ixpatrón: “¡Clakatí mintascújut! Huix talip̄au tasacua pues caj actzú cm̄axquín y huix mastacan̄ita quintum̄in; camán maxquiyán mas lhuhua xlacata naquimaktakalhniya. Chí catanu nac quínchic xlacata acxtum nalipaxahuayáu mintascújut.” ²² Acxni tocárl̄ilh amá tí maklht̄inalh aktuy m̄ilh huánilh ixpatrón: “Señor, huix quimaxqui aktuy m̄ilh, chí uchu huí aktuy m̄ilh lihuacá n̄ima ctlajan̄it.”

²³ Kálht̄ilh ixpatrón: “¡Sn̄un cl̄ipaxahuayán! Huix talip̄au tasacua pues caj actzú cm̄axquín y huix l̄itlajan̄ita quintum̄in; camán maxquiyán mas xlacata naquimascujuniya. Pero chí catanu nac quínchic xlacata acxtum napaxahuayáu.” ²⁴ Ixl̄ipuntzú n̄a chilh amá tí ixmaklht̄inan̄it aktum m̄ilh tum̄in, xlá huánilh ixpatrón: “Señor, aquit ccatz̄i xlacata huix lakat̄iya akchipaya y t̄atamakxtaka tú n̄i l̄iscujn̄ita, y para xactitlájalh n̄a ixquint̄imaklhti. ²⁵ Huá xlacata cl̄imáquilh

mintum̄in, uchu huí mintum̄in n̄ima quimaxqui,

nítú tzanká nī para macstum.” ²⁶ Amá patrón kálhtilh: “¡Takalhín tasacua! Para ixcatziya aquit ctatamakxtaka y cakchipá tú nī cliscujnīt, ²⁷ pues ixtimanu quintumīn nac banco xlacata acxni xactiquitáspitli ixquintimaxqui xaskata nīma tlajanīt.” ²⁸ Amá patrón limapaksínalh: “¡Camakhtítit jaé chixcú namá tumīn nīma chipanīt y camaxquítit tí kalhí akcáu mīlh! ²⁹ Porque tí kalhīyá tú maclacasquín mas amaca maxquicán xlacata nakalhtaxtunī, pero tí caj actzú kalhí amaca maklhticán hasta tú ixliskalhmaca. ³⁰ Y jaé chixcú camacapítit ní naxokonán ixlītakalhín; aná ama tasá y tatlančanī lata lipuhuán tú tlahuanīt.”

Tí maktayá ixtacristiano la camaktáyalh Jesús

³¹ 'Amá quilhtamacú acxni nacmimpará ixlimaktuy, aquit Xatalacsacni Chixcú cama tahuilá nac quimpumapaksīn la çatum rey huak ángeles ama quintalītamakspita; ³² y cristianos xala caquilhtamacú ama quintalakchín nac quilacatīn. Aquit putuy cama camapitzī huak cristianos, tí takaxmatnīt quintachihuín, y tí takaxmatmakanīt, naccatlahuá na chuná la çatum chixcú tí putum camacán ixborregos y putum camacán chivos. ³³ Putum cristianos tí ixtakaxmatnīt quintachihuín cama camacán pakán nac quimpakcana, y xaputum tí nī takaxmatnīt quintachihuín cama camacán pakán nac quimpakxuiqui. ³⁴ Amá putum cristianos tí tayana pakán quimpakcana cama cahuanī: “Capaxahuátit huixín tí calacsacnītán Quinticú pues chí pat tanuyátit

nac mimputahuilhacán nima calikalhinitán
 lata titláhuah caquilhtamacú. ³⁵ Acxni
 ctzincslí huixín quilamañuú; acxni ckálhtilh
 huixín quilamakotíu; acxni xacaktzankañit
 huixín quilatamaklhtatáu. ³⁶ Acxni ni
 xakalhi quilhákat huixín quilamasquihuú;
 acxni xactatatlá y xactanuma nac pulachín
 huixín quilalakpaxialhnáu.” ³⁷ Entonces
 amá tí takaxmatñit quintachihuín ama
 quintakalasquiní: “Quimpuchinacán, ¿xicu
 ixkalhtípat y aquín ccatákoñán? ³⁸ ¿Xnicu
 ixaktzankañita y ccatamaklhtatán? ¿Xnicu ni
 ixkalhiya milhákat y ccamasquihuín? ³⁹ Ni para
 caksanáu, ¿xicu ixtatatláya o ixtanúpat nac
 pulachín y aquín ccalakpaxialhnán?” ⁴⁰ Amá
 quilhtamacú aquit cama cakalhti: “Huixín
 ni acxcatzítit acxni quilamaktayáu, pero lata
 tú tlahuátit ixlacatacán amá quinatacamán
 tí ñitú ixtakalhi caquilhtamacú la aquit
 quilamaktayanitáu y quilalakalhamanitáu.”

⁴¹ 'Entonces cama talakaspita ní tayana
 amá putum cristianos nac quimpakxuiqui y
 cama cahuaní: “¡Huixín ni quilamalacatzuhuú!
 Mimputahuilhacán na caxlanittá, pat
 cataxokonánitit tlajaná xahuá tí taliscuja; xlacán
 tatlahuá tú ni tlan y huixín camakslíhuekétit,
 pues chí catalátit takxtakajni tú calakchamán.
⁴² Aquit ccamaksquín chau y ni quilamañuú;
 ccamaksquín chúchut y ni quilatakotnáu;
⁴³ cmaksquín quilatamaklhtatáu acxni
 xacaktzankañit y quilaputlakaxtúu cminchicán;
 lakolh quilhákat y ni quilamaxquú; ctámah

nac tama l̄ata xactatatl̄a y quiman̄uca nac pul̄ach̄in y huix̄in n̄i quil̄alakpaxialhn̄áu.”
⁴⁴ Xlac̄án ama quintakalht̄i: “Quimpuchinac̄án, ¿xnicu n̄i ccamaktaȳán acxni huix̄ istzincspat, ixkalht̄ip̄at, ixaktzankan̄ita, n̄i ixkalhiya milh̄akat, ixtatatl̄aya, ixtan̄up̄at nac pul̄ach̄in? N̄i para tzin̄a caksan̄áu acxni ccalakatzal̄án.”
⁴⁵ Aquit cama cakalht̄i: “Makatunu xn̄i calakatzal̄átit amá quinatacam̄án tí ixtalacasqūin cacamaktaȳátit aquit quil̄alakmak̄áu.”
⁴⁶ Jaé cristianos amaça camacanc̄án nac puakxtakajni ní taxokonamana nahuán can̄icxnihuá quilhtamacú; y tí takaxmatn̄it quintachihūin ama tatahuil̄á ixputahuil̄hc̄án nac akap̄ún ana ní natalatamá huak namin̄achá quilhtamacú.

26

Xanapuxcun judíos talacchihūinán l̄a natamakn̄i Jesús

(Mr. 14.1-2; Lc. 22.1-2; Jn. 11.45-53)

¹ L̄a cahuanikolh Jesús jaé laclanca talacapastacni, xl̄a camalacapastacalh ixdiscípulos
² xlacata istzanká aktuy chichin̄i natlahuac̄án l̄ilakachixcuhūin xla ixpaxcuajc̄án judíos n̄im̄a ixtamakantaxt̄i c̄ata c̄ata, y p̄i huá amá chichin̄i xl̄a ixamaça macamastac̄án ixmacanc̄án ixenemigos ixamaça makn̄ic̄án nac cul̄us.

³ Jesús tancs ixquilhchan̄it porque nac ixlacaquilht̄in ixchic lihua xapuxcu cura Caifás ixtatamakstokn̄it xanapuxcun curas, ixmakalhtahuakenac̄án judíos y lactalip̄au mapaksinan̄in.
⁴ Xlac̄án talacchihūinalh l̄a

nataliakskahuinán xlacata natamanú nac pulachín y tlan natamakní. ⁵ Huata ixcatzankaní natalaclhcá tuya chichiní pues ixtahuán:

—Ni cachipahuí laṭa jaé chama tacuhuini xla quimpaxcuajcán porque tlan tasitzí y tamaklhtinán cristianos tí talipahuán.

*Chatum puscat macuilí perfume Jesús
(Mr. 14.3-9; Jn. 12.1-8)*

⁶ Jesús alh lakpaxialhnán Simón amá tí timaksánilh acxni ixkalhí lepra, xlá ixlama nac Betania. ⁷ Aná tahualhtataca, y laṭa ixuayama chatum puscat malacatzúhuilh, makálhkelh aktum frasco perfume lhuhua ixtapalh ixuanit, y tzúculh acuilí nac ixakxaka amá perfume. ⁸ Ixdiscípulos ni tamatlánilh tú tláhuah jaé puscat, tasitzilh y tachihuínalh:

—¿Huanchi paxcat tlahuaca namá perfume?

⁹ Mas tlan ixtístalh y xatumin ixticalimaktáyalh pobres.

¹⁰ Jesús huak ixcatzí tú ixtachihuinamana y huá calihuánilh:

—¿Huanchi huak lichihuinanátit? Tú tláhuah jaé puscat aquit cmatlaní, ¹¹ porque pobres siempre catalapanántit nahuán, y aquit yaj makas camán catalatamayán caquilhtamacú.

¹² Xahuá jaé perfume nima quimacuililh jaé puscat ama quimacuaní xlacata naquimujucán.

¹³ Na ccahuaniyán acxni nalichihuinancán ixtachihuín Dios canihua caquilhtamacú na amaca lichihuinancán tú tláhuah quilacata jaé puscat xlacata siempre naaksancán.

Judas catalaccaxlá ixenemigos Jesús la namacamaxquí

(Mr. 14.10-11; Lc. 22.3-6)

¹⁴ Judas Iscariote chatum ixdiscípulo tí na ixlilhcanit natascuja Jesús acxni calácsacli ixchacutuyacán, alh catachihuján xanapuxcun curas la nacamacamaxquí, ¹⁵ y cakalasquínih:

—¿Niculá naquilaxokoniyáu para ccamacamaxquiyán Jesús?

—Macpuxumacáu tumin xla plata —takalhtínalh.

¹⁶ Xlá matlánih y la maklhtínalh tzúculh lacputzá lihua xnicu tlan namacamastá Jesús ixmacán ixenemigos.

Jesús catahualhtatá ixdiscípulos nac xatacuhuini paxcua

(Mr. 14.12-25; Lc. 22.7-23; Jn. 13.21-30; 1 Co. 11.23-26)

¹⁷ Amá xlahuán chichini acxni ixtatzucú talakachixcuhuján judíos nac xatacuhuini paxcua, ixtahuá simita lata ni kalhí levadura; ixdiscípulos Jesús takalasquínih:

—¿Nicu lacasquina naccaxtlahuayáu lihualhtata jaé paxcua tú nalilakachixcuhujanáu jaé catzisni?

¹⁸ Cakálhtih Jesús:

—Capítit nac ixchic chatum chixcú nima ccalitachihujanitán y cahuanítit xlacata mimaestrojcán yaj lhuhua quilhtamacú ama latamá y catahualhtataputún ixdiscípulos nac ixchic.

¹⁹ Xlacán takáxmatli tú calimapáksih Jesús y aná tacaxtláhuah tú natahualhtatá amá paxcua.

²⁰ Ixlicatzisní xlá catatahuilakolh ixdiscípulos y tzúculh tahualhtatá; ²¹ y laṭa ixtahuayamaṇa cahuánilh:

—Aquit ccatzí xlacata chaṭum laṭa milihuakcán ama quiliakskahuinán.

²² Acxni takáxmatli la ixlichihuínán Jesús chaṭum ixama liakskahuinán xlacán talakaputzakolh y tzúculh takalasquiní chaṭum chaṭum:

—Quimpuchinacán Jesús, ¿cha aquit cama liakskahuinanán?

²³ Xlá cakálhtilh chaṭunu:

—Tí ama quiliakskahuinán huá tí lakxtum quintatíyá tahuá nac pulatu. ²⁴ Chí lakchanit quilhtamacú nima talichihuinanit profetas nac Escrituras la amaça maknicán Xatalacsacni Chixcú, pero ¡koxitá tí ama quimacamastá! Mas ixtimacuánilh nicxni ixtilakáhualh.

²⁵ Entonces Judas tí ixmalacnūnittä namacamastá ixmaestro tíyalh licamama y na kalasquinilh:

—Maestro, ¿aquit amá tí ama liakskahuinanán?

—Jé, huix namá chixcú —kálhtilh Jesús.

²⁶ Laṭa ya ixtahualhtatakó Jesús tíyalh mactum simita, paṭcatcatzínilh Dios, lakchékelh, y acxni camáxquilh ixdiscípulos cahuánilh:

—Camaklhtinántit jaé simita y cahuátit porque huá namá quimacni.

²⁷ Chuná litum tíyalh aktum lanca vaso nima ixtajuma ixchúchut uva, paṭcatcatzínilh Dios y acxni camakalhuánilh ixdiscípulos cahuánilh:

—Cakóttit jaé ixchúchut uva ²⁸ porque huá namá quinkalhni nima cama mastajá milacatacán

xlacata namaluloka Dios tlhuanit sasti ixtalaccaxlán la nacalakmaxtú cristianos. Aquit cama mastajá quinkalhni xlacata nacxokónán huak ixtalakahincán lhuhua cristianos. ²⁹ Chí ccahuaniyán, yaxni camán catahuayán ixchúchut uva hasta nachipinátit ixputáhuilh Quinticú nac akapún naccatahuaparayán tunuj yaj la jaé.

Jesús huan xlacata Pedro ama huan ni lakapasa (Mr. 14.26-31; Lc. 22.31-34; Jn. 13.36-38)

³⁰ La tualhtatakolh tatlínilh Dios aktum alabanza y astán taalh aná ní ixtajaxa nac Cerro de los Olivos. ³¹ Aná Jesús cahuánilh huak ixdiscipulos:

—Jaé catzisiní ama takahuaní mintalacastacnicán caj quilacata, ini ama quitaxtú la ixlacpuhuanátit! Porque nac Escrituras huan: “Cama limakxtaka camaknica tí ixcamaktakalha borregos y xlacán ama tatzalakó canihua.” ³² Pero acxni naclacastacuanán calinín pula cama chan nac Galilea xlacata aná natanoklhacháu.

³³ Pedro kálhilh Jesús:

—Para xamapitzi takxtakmakanán aquit nicxni cama lakmakanán.

³⁴ Jesús tancs kálhtilh:

—Pedro, ni catziya tú chihuinámpat porque pihua jaé catzisiní acxni ya tasaj nahuán tantum puyu, huix ni pat quinkalhtasiya maktutu tí nakalասquiniyán quilacata.

³⁵ —Masqui caquimaknica caj milacata nicxni cama huan ni clapasán —kalhtinalh Pedro.

Y xamapitzi ixdiscipulos na chuná tamalacnúnilh ixmaestrojcán.

*Jesús kalhtahuakaní Dios nac Getsemaní
(Mr. 14.32-42; Lc. 22.39-46)*

³⁶ Jesús catáalh ixdiscípulos mas tziná lakamákat lacatum ní ixuanicán Getsemaní; aná çahuánilh:

—Juú catamakxtáktit, aquit cama kalhtahuakaní Quinticú.

³⁷ Huata Pedro y amá çatuy ixlakkahuasán Zebedeo Jacobo y Juan catáalh. Jesús tzúculh akatuyún, ixnacú ixakxtakajnán lata ixlipuhuán tú ixlakçhama. ³⁸ Çahuánilh ixdiscípulos:

—¡Yaj lá ctalá takxtakajni nac quinacú! ¡Snun clakaputzá lampara çnimajá ccatzí! Juú catamakxtáktit, ni calhtatátit.

³⁹ Xlá alh tziná lakamákat; aná tatzokóstalh hasta talacátalh çatiyatni y kalhtahuakánilh Dios:

—Tata, para matlaniya quilakmaxtu ni nactota namá takxtakajni nima clakçhama; pero ni clacasquín calalh quintapuhuán, huix catlahua tú catziya mas quimacuaní.

⁴⁰ Astán çalákalh ní ixtahuilana çatutu ixdiscípulos, xlacán ixtalhtatamana. Entonces huánilh Pedro:

—Pedro, ¿huanchi huixín ni tayanítit ni lhtatayátit çana aktum hora huitiyá?

⁴¹ Calacastacuanántit y cakalhtahuakanítit Dios xlacata ni natatlajiyátit y nacamakatlajayán tlajaná. Porque masqui miespiritucán titum yahuanit ixtalacapastacni, mimacnicán ni tayaní y ni tuhua makatlajacán.

⁴² Jesús ampá kalhtahuakaní Dios:

—Tata, para ni lacasquina nactaxtuní jaé takxtakajni nima clakçhama, catlahua quilacata tú laclhçanita.

43 Xlá calaktaspitpá ixdiscípulos y latiyá ixtalhtatamaña porque yaj lá ixtalacatalá ixtatalakatzí ixlakastapucán. 44 Jesús yaj tú cahúanilh y ampá kalhtahuakaní Dios, y pita chuná huánilh la ixkalhtahuakanit xapulh. 45 Ixlimaktutu quitáspitli cahúanilh ixdiscípulos:

—Chí tlan lhtatayátit xlacata najaxátit porque acchanit quilhtamacú aquit Xatalacsacni Chixcú amaca quimacamastacán ixmacancán ni lactlan cristianos. 46 ¡Tó! Mejor ni catapátit; catayátit tuncán porque nachú mimajá namá tí ama quimacamastá.

Judas macamastá ixmaestro ixmacancán ixenemigos

(Mr. 14.43-50; Lc. 22.47-53; Jn. 18.2-11)

47 Chuta ya tlan ixchihuinankó acxni lakápasli chatum ixdiscípulo Judas Iscariote; ixcaçpuxcunit lhuhua cristianos tí ixtalimín espadas, quihui y catuhúa limaknin; ixtamalakachanit xanapuxcun curas tí ixçatalaccaxlanit xapulh.

48 Judas ixcahuaninít xlacata ixmaestro tí ixama macamastá pula ixama lacasputa xlacata nalakapascán y nachipacán.

49 Huata ácxilhli Jesús Judas malacatzúhuilh, lacásputli y huánilh:

—Maestro, ¿tucu tlahuápat?

50 Jesús kálhtilh:

—Amigo, camakantaxti tuncán tú malacnu.

51 Makapitzi tamalacatzúhuilh Jesús y tatzáksalh tachipá pero chatum ixdiscípulo kalhpúxtulh ix-espada y caçtínilh ixtakén ixtasaçcuacán xanapuxcun curas.

⁵² Pero limapáksilh Jesús:

—¿Camakalhpunu miespada, porque amá tí limakninán espada, nā espada limaknicán!
⁵³ Xahuá huix nī catziya xlacata tlān xacmáksquilh Quinticú pucutuy ángeles tí naquintamaklhtinán, y xlá tuncán ixquimalakachánilh. ⁵⁴ Pero para chuná xactláhualh nī ixkantáxtulh tú tatzokñit quilacata nac Escrituras cama akspulá.

Lincán Jesús la tachín y makalhapolícán

(Mr. 14.53-65; Lc. 22.54-55, 63-71; Jn. 18.12-14, 19-24)

⁵⁵ Astán çatachihuínalh amá cristianos:

—¿A poco quilalimacanáu çatum kalhaná o makniná? ¿Huanchi litanátit quihui y espadas? Çalı çalı xaccamakalhchihuiniyán ixlacaquilhtin pusiculan y nī quilachipáu. ⁵⁶ Pero chuná jaé makantaxtiyátit tú tatzokñit profetas quilacata.

La çatachihuínankolh amá lacchixcuhuín tachípalh Jesús. Ixdiscípulos huak tatzalakolh canihuá y takxtakmákalh ixmaestrojcán.

⁵⁷ Xlacán tálih nac ixpumapaksín xapuxcu cura Caifás; aná ixtatamakstokñit huak ixmakalhtahuakenacán judíos y xalactalipau lakkolún mapaksinanín. ⁵⁸ Pedro tzek ixtakokenit lata ní linca Jesús, y acxni çalh nac ixlacaquilhtin ixpumapaksín Caifás tamákxtakli ní ixtalayana soldados pues ixcatziputún tú ixama paxtoka ixmaestro.

⁵⁹ Amá xanapuxcun curas, xanapuxcun mapaksinanín y xalactalipau lakkolún tí putum ixtalitapacuhuí Junta Suprema tzúculh taputzá cristianos tí nataliakskahuinán Jesús xlacata tlān nataliyahuá talakalhín y natamakní. ⁶⁰ Lhuhua

lacchixcuhuín tatalácnulh y taliakskahuínalh,
pero ni lá ixtamaluloka ixtachihuincán. Nac
ixpulatamancán judíos huata ixtacanajlá tú
ixtahuán acxtum chatuy cristianos. Ixlpuntzú
chatuy taliakskahuínalh:

⁶¹ —Jaé chixcú huá maktum xlacata tlan
ixlactlahualh ixpusiculan Dios ixliaktutu chichiní
tlahuakonit tunuj xassti.

⁶² Amá xapuxcu cura tuncán táyalh y
kalasquínilh:

—¿Xlicana tú tahuán jaé lacchixcuhuín? ¿Huix
huanti namá tachihuín?

⁶³ Jesús la ni cakáxmatli, nitú kálhtilh. Amá
xapuxcu cura huanipá:

—Dios xastacnán calhcuyuyahuán para
quilakskahuyáu, quilahuanú, ¿xlicana huix
Cristo Ixkahuasa Dios?

⁶⁴ Cakálhtilh Jesús:

—Jé, aquit Cristo Ixkahuasa Dios. Y na
ccahuaniyán xlacata huixín pat acxilátit la
aquit Xatalacsacni Chixcú cama tahuilá nac
ixpaxtún ixpumapaksin Dios nac akapún, y
masqui ni canajlayátit ama chan quilhtamacú
acxni nactactapará nac akapún y nacmimpará
caquilhtamacú.

⁶⁵ Amá chixcú lata sítzilh páxtitli ixlhákat ixac-
stu y cahuánilh ixcompañeros:

—¡Jaé chixcú chiyanit! Huixín kaxpatnítantit la
taralacataquinit y tatalacastuca Dios Ixticú. ¿Tucu
yá taputzán mas natlahuayáu? ¡Ixacstu talaksinit!

⁶⁶ ¿Tucu tlahuaniyáu?

—¡Camaknic!
—takalhtínalh xlacán. ¡Mininí camaknic!

⁶⁷ Huak tzúculh talichiyá Jesús, talacachúcxuilh, takkáxilh, talakakáxilh. ⁶⁸ Y xlacata mas na-talikalhkamanán ixtahuaní:

—Para huix xlicana Cristo, caquilhchipi ¿ticu maxquín?

Pedro maktutu ni kalhtasí Jesús

(Mr. 14.66-72; Lc. 22.56-62; Jn. 18.15-18, 25-27)

⁶⁹ Pedro curucs ixuí nac lacaquilhtin ní ixta-makxtaknit; aná malacatzúhuilh çatum squití y huánilh:

—Huix na ixtalapulaya Jesús xalac Galilea.

⁷⁰ —Aquit ni clakapasa ticu namá chixcú —kalhtínalh Pedro, y huak amá cristianos ixtakaxmatmana.

⁷¹ Astán táxtulh nac quilhtin, lihua ixchamajá nac puhuilhta acxni çatum squití acxilhpá y cahuánilh xamakapitzi:

—Jaé chixcú na ixtalapulá namá Jesús xalac Nazaret.

⁷² Pedro tzúculh liquilhán Dios xlacata xlicana tú ixkalhtinama y cahuánilh:

—Aquit ni clakapasa namá chixcú.

⁷³ Ixlipuntzú makapitzi tí ixtalapulá aná lacatzú tamalacatzúhuilh Pedro y tahuánilh:

—Xlicana huix na ixtalapulaya Jesús, hasta mintachihuín tlan lilakapascana, huix xalac Galilea.

⁷⁴ Pedro taklhúhuilh y tzúculh liquilhán Dios xlacata cacanjlanica tancs ixchihuínama, cahuanipá:

—Aquit ni clakapasa namá chixcú.

Chutacú ixkalkhchiyana acxni káxmatli la tlih tantum puyu. ⁷⁵ Acxni tuncán áksalh tú ixuaninít

Jesús: “Acxni ya tasaj nahuán tantum puyu huix ni p̄at quinkalhtasiya maktutu tí nakalasquiniyán quilacata.” Pedro lacapala táxtulh y tásalh laṭa lipuhuankolh.

27

Pilato maḳalhapalí Jesús y Judas makñicán ixacstu

(Mr. 15.1-20; Lc. 23.1-5, 13-25; Jn. 18.28—19.16)

¹⁻² Amá caṭzisiñi acxni tzúculh spalh cahuán huak amá xanapuxcun curas y xalactalipau lakkolún maḳaksinanín judíos tí ixtamaḳalhapalin̄it Jesús tzúculh talacputzá la nataliakskahuinán ixlacatín Pilato xapuxcu maḳaksina romano; y la talacchihuinan̄kolh talilh nac ixpumaḳaksin̄ xlacata xlá nalimaḳaksinán la namakñicán.

³⁻⁴ Judas Iscariote tí ixmacamaṣṭañit, acxni cátzilh la ixlilhcañit Jesús amaça makñicán snun lakapútzalh caṭtlahuapútulh tú ixtlahuan̄it; lacapala calákalh amá lacchixcuhuín tí ixcaṭalaccaxlan̄it y cahuánilh:

—Cmima capuspitniyán macpuxumacáu mintumincán nima quilamaḳquiu. Aquit cmacamaṣṭañit chaṭum chixcú tí nitú ixkásat, xlá nitú l̄in. ¡Claktzankañit, ni tlan̄ tú ctlahuan̄it!

—Para tú laniya, namá aquín ni quincuentajcán —takálhtilh xlacán.

⁵ Judas la cachiyalh lhken mácalh amá tum̄in pakán ní ixlakachixcuhuinancán nac p̄sicultural y tuncán táxtulh y alh lacatum ana ní takp̄ixchilh ixacstu makñica.

⁶ Amá xanapuxcun curas tásacli amá tum̄in y tzúculh tarahuání:

—Jaé tum̄in liṭamaḥuacan̄it ixlistacni chaṭum chixcú, n̄i camujuhuí nac ixpulaḥachixcuhuicán Dios porque naquincaliḥuanicán. ⁷⁻⁸ Mejor calṭamaḥuahuí áktum caquiḥuín y aná ixcampusantujcán nahuán namá cristianos xala mákat tí tamín talakachixcuhuínán nac Jerusalén y juú taní.

Xamakapitzi huak tamaṭlán̄ilh y talṭamaḥualh aktum caquiḥuín ní istzamá liḥtámat ixliṭapaḥuḥí Campo del Alfarero y xlacán campúsantu tatláhuah y talṭimapacúhuḥilh Campo de Sangre. Chú huanicán hasta laṭa chí. ⁹ Chuná jaé tamakantáxt̄ilh tú istzokn̄it profeta Jeremías: “Amá talṭipau chixcú tí lhuḥua ixtapalh kalhí, cristianos xalac Israel tahuil̄inilh ixtapalh caj macpuxumacáu tum̄in xla plata; ¹⁰ y huá talṭamaḥuán̄ilh ixcaquiḥuín chaṭum alfarero. Huak Dios quihuán̄ilh jaé tachihuín.”

¹¹ Amá xanapuxcun mapaks̄inan̄in talṭichal̄h Jesús ixlacaṭ̄in Pilato, y xlá kalasquín̄ilh:

—¿Xliḥana huix rey xalac Israel?

—Jé, xliḥana aquit rey —kálht̄ilh Jesús.

¹² Entonces amá lacchixcuhuín tzúculh taliakskahuínán Jesús ixlacaṭ̄in Pilato. Pero xlá n̄i akstum tachihuín kalht̄ín̄alh tú ixtalim̄alacapú.

¹³ Huá xlacata Pilato liḥuán̄ilh:

—¿Huanchi n̄i kalht̄inana? Cachihuínanti. Jaé lacchixcuhuín lhuḥua tú talim̄alacapumán.

¹⁴ Pero Jesús maṣ chá acs táyalh n̄i ixchihuínán. Pilato ixcaḥní amá chixcú, xlá nitú kalht̄inán.

¹⁵ Pilato ixlisman̄in̄it makxtaka chaṭum tach̄in

nīma ixtalacasquín cristianos amá xatacuhuíní paxcua. ¹⁶ Nac pulachin ixtanuma chatum līcuánit chixcú ixuanicán Barrabás. ¹⁷ Por eso acxni táchilh huak cristianos y tatamástkli ixlacatín ixpumapaksín xlá cakalasquínilh:

—¿Ticu lacasquinátit cacmáxtakli: Barrabás, o Jesús tí lītanú rey xalac Israel?

¹⁸ Pilato ixlakmaxtuputún Jesús porque ixmakachaxinīt xlacata ixenemigos ixtalakcatzani ixtascújut, y huá ixtalimālacapunīt.

¹⁹ Xlá ixuīcú nac itsilla ya tú ixlaccaxtlahuá acxni chilh chatum tí milh huaní jaé ixtachihuín ixpuscat: “Nītú caliyahua namá chixcú, xlá nītú ixkásat; xahuá catzisiní lhuhua tú quilimamaníxnilh.”

²⁰ Amá xanapuxcun judíos acxni takáxmatli tú cakalasquínilh Pilato huak cristianos, tzúculh takastacyahua xlacata catahuánilh camáxtakli Barrabás y Jesús camaknica. ²¹ Pilato gobernador romano cakalasquinipá ixlīmaktuy ticu ixtalacasquín camáxtakli, Barrabás o Jesús. Huak cristianos taktásalh:

—Camáxtakti Barrabás.

²² —¿Barrabás? —cakálhtilh Pilato—. Entonces, ¿tucu tlahuaní Jesús tí lītanú rey xalac Israel?

—¡Camakni nac culus! —taktasakolh.

²³ —¿Huanchi? ¿Tucu yá talakalhín tlahuanīt? —cahuánilh Pilato.

Pero xlacán maş taktásalh:

—¡Camakni nac culus! ¡Camakni nac culus!

²⁴ Pilato makachaxilh xlacata tú ixlacpuhuanīt nī ixtaxtunīt pues huak cristianos

ixtasitzi_{ma}ñajá; huá xlacata li_{ma}tiyí_{na}lh aktum tina chú_{ch}ut y acxni tzú_{cu}lh makachaká _{ca}huá_{ni}lh:

—Para tú tlahuaniyá_{ti}t jaé chixcú, huixín amán _{ca}li_{ta}huacayán ix_{li}stacni. Aquit _{ni} cama xokonán porque _{ni}tú _{cl}im_{al}acapun_{it}, ¡xlá _{ni} kalhí talakalhín!

²⁵ Xlacán takálht_{il}h:

—Aquín y quincamancán _{cl}itanuyá_u nacxokoni_{yá}u tí naquincali_yahuayán ix_{li}stacni jaé chixcú.

²⁶ Pilato má_xtakli Barrabás y _{li}ma_paksí_{na}lh casnokca Jesús, _{as}tán _{ca}macamá_xqu_{il}h soldados xlacata xlacán natamakní nac cul_us.

²⁷ Amá soldados romanos tal_{il}h Jesús nac ix_{la}caquilht_{in} ix_pum_{ap}aksín Pilato y tamamá_kstokli _{pu}tum soldados. ²⁸ Xlacán tzú_{cu}lh tal_{ic}hiyá, tamalá_kxtulh ix_{lh}ák_{at} y tahuilín_{il}h aktum tzutzoko l_hm_{an} lhák_{at} _{la} xla rey. ²⁹ _{ca}ñatum huilín_{il}h aktum corona xla lhtucún y tamachí_pil_h kantum kát_{it} _{la} xla rey. _{La} tacax_yahuak_{ol}h tzú_{cu}lh tatazokostaní _{la} catalakachixcú_{hu}il_h _{ca}ñatum rey y xlacata natalikalhkamanán ixtahuaní:

—Siempre calatám_{al}h ixreycán judíos.

³⁰ Makapitzi ixtalacachucxuí, ixtamaklhtí amá kát_{it} y _{pi}huá ixtaliacmá_xquí. ³¹ _{La} tal_{ic}hiyak_{ol}h jaé soldados romanos tamá_xtún_{il}h amá lhák_{at} _{ni}m_a ixtahuilín_{in}it y tamal_hakepá lihua ix_{lh}ák_{at}.

Akxtokohuacacán Jesús nac cul_us

(Mr. 15.21-32; Lc. 23.26-43; Jn. 19.17-27)

³² Astán amá soldados tamá_xtulh Jesús, tamacú_{qu}il_h ixcul_us y tal_{il}h pakán ní ixama tamakní. Ixtataxtumañajá _{ca}chiquín acxni

talakapáxtokli chatum ixuanicán Simón, xalac Cirene ixuanit y xafuerza tamalínih ixculus Jesús.

³³ Acxni tachalh lacatum ní ixuanicán Gólgota, jaé tachihuín huamputún Ixpulataman ixaclúcut Nin. ³⁴ Malacnunica Jesús cahualh chúchut la cuchu ixuanit ixtatlahuacán licuchu nima makuitinán. Xlá kalhuánalh pero ni kotli.

³⁵ Amá soldados takxtokohuácalh Jesús nac culus y astán tzúculh tamakpitzi ixlhákāt a ver neje natatamakxtaka chatunu. ³⁶ La tamakpitzi kolh ixlhákāt Jesús curucs tatahui aná lacatzú xlacata natamaktakalha. ³⁷ Nac ixakspún ixculus ixtatzoknit jaé tachihuín tú xlacata ixlimaknicanit: “Huá jaé Jesús ixreycán judíos.”

³⁸ Chatuy kalhananín nā camaknica nac culus amá quilhtamacú chatunu cayahuaca ixpaxtunitni Jesús. ³⁹ Makapitzi tí ixtapasarlá aná lacatzú huata ixtamatzahuají ixakxakacán, ixtalikalkhamánán:

⁴⁰ —¿Lampara huana xlacata tlan lactlahuaya pusiculan ixliaktutu chichiní tlahuaya tunuj xasasti? ¿Chí tucu lanípat? ¿Huanchi ni lá lakmaxtucana micstu? ¡Catacta ní huaca para xlicana huix Ixkahuasa Dios!

⁴¹ Xanapuxcun curas, xanapuxcun mapaksinanín, ixmakalhtahuakenacán judíos y fariseos nā ixtalikalkhamánán:

⁴² —Para tlan camaksánihl xamakapitzi cristianos, chí, ¿huanchi ni lá lakmaxtucán ixacstu? Para xlicana huá rey tí ama quincamapsiyán nac Israel, ¡catáctalh nac culus y aquín nā nalipahuaná ixtachihuín! ⁴³ Ixlitanú

Ixkahuasa Dios xlacata huata huá ixlipahuán, entonces chí, ¿huanchi ni min lakmaxtú?

⁴⁴ Amá kalhananín tí ixcamahuacacanit ixpaxtunitni na chuná ixtalikalkamanán.

Jesús nikó nac culus

(Mr. 15.33-41; Lc. 23.44-49; Jn. 19.28-30)

⁴⁵ Amá chichiní acxni chalh lacatastúnut, tapaklhtutakolh caquilhtamacú ixlitilanca y quitáyalh hasta maktutu hora xalakasmalankán. ⁴⁶ Acxni tuncán Jesús aktásalh:

—Elí, Elí, ¿lama sabactani? —huamputún: QuiDios, quiDios, ¿huanchi quiakxtakmanita?

⁴⁷ Makapitzi tí ixtahuilana aná lacatzú ni tamakacháxilh ixtachihuín y tzúculh tarahuaní:

—Cakaxpáttit la matasima profeta Elías.

⁴⁸ Chatum lacapala alh limacahuí xaxcuta vino aktum lhakat, makánulh nac kantum kátit y malacatzuhuínilh nac ixquilhni xlacata naquilhcahuá Jesús. ⁴⁹ Pero xamakapitzi tahuánilh:

—¡Calimakxtáttit! A ver para xlicana profeta Elías min lakmaxtú.

⁵⁰ Jesús ixlipuntzú aktasapá ixlihuak ixtachihuín y acxni tuncán nikolh. ⁵¹ Huata lákspuṭli Jesús, nac lanca pusiculan xla Jerusalén ana ní ixtalakachixcuhuínán curas cata cata, amá lanca lilakalhapán nima ixtahuacanit ixacstu táxtitli, ¡tapacapítzilh laṭa talhmán hasta tutzú! ¡Tíyat tzúculh tachiquí! ¡Lanca chíhuix tatáskalh! ⁵² Lhuhua cristianos tí ixtaninít makán ixtalipahuánit Dios talacastacuánalh calinín. ⁵³ Tatalácquilh aná ní ixcamujucanit y acxni lacastacuánalh Jesús nac calinín tatáxtulh nac

campúsantu y taalh nac cāchiquín xla Jerusalén; lhuhua cristianos tácxilhli la ixtalacastacuananít.

⁵⁴ Amá soldados tí ixtamaktakalhmana Jesús acxni tácxilhli la tatlanakolh týat y lata tú quitáxtulh acxni níkolh Jesús snun tajicuankolh. Ixcapitancán chihuínalh:

—¡Xlicana jaé chixcú Ixkahuasa Dios!

⁵⁵ Makapitzi lacchaján tí ahuata ticatátáxtulh Jesús nac Galilea ixtayana aná lacatzú ní ixmaknicanít Jesús y huak ixtācxilhñit tú ixquitaxtunít. ⁵⁶ Amá lacchaján tí mas ixtamaktayanít Jesús ixcahuanicán María Magdalena, y tunuj María ixnanajcán Jacobo y José, y tunuj puscat ixtachāt Zebedeo.

Macticán y mujucán Jesús

(Mr. 15.42-47; Lc. 23.50-56; Jn. 19.38-42)

⁵⁷⁻⁵⁸ Acxni lihua smalankánalh amá chichiní chatum rico chixcú xalac Arimatea ixuanicán José alh tachihuínán gobernador Pilato camáxquilh litlán camáctilh xanín Jesús, y xlá matlánilh. José na ixlipahuán ixtachihuín Jesús. ⁵⁹ Xlá alh mactí Jesús nac culus, caxtrámilh y limáksuitli aktum sasti sávana. ⁶⁰ Astán manulh nac aktum ixpumanucán nin nima ixlacahuaxcanít nac ixlacán chíhuix y ni naj tí ixmanucanít. La caxtramikolh Jesús limapaksínalh calacahuilica ní ixlactanucán aktum lanca chíhuix y tuncán alhá nac ixchic. ⁶¹ María Magdalena y xachatum María ixtahuilana lacatzú ní ixmanucanít Jesús y huak ixtācxilhñit.

⁶² Pihuá amá smalankán judíos ixtatlahuakonít tahuá tú natalilakachixcuhuínán ixtacuhuíní

paxcua, y sábadu acxni n̄ití itscuja, amá xalactalipau mapaksinanín curas y fariseos talákalh gobernador Pilato ⁶³ y tahuánilh:

—Señor, amá akskahuiná chixcú acxni ixcamakalhchihuíní cristianos ixuán ixama lacastacuanán calinín ixliaktutu chichiní. ⁶⁴ Huá clilacasquináu cacamalakacha soldados natamaktakalha ní manucan̄it pues camán sellartlahuayáu xlacata n̄i natamín ixdiscípulos catzisiní natakalhán xanín y astán natamakahuani tachihuín xlacata lacastacuanalh calinín, y jaé takskahuín mas lixcájn̄it ixquitáxtulh que tú ixuán xapulh ixmaestrojácán.

⁶⁵ —Pues calipítit putum soldados y cacaxtluhuátit la min mintalacapaścacnicán —cakálht̄ilh Pilato.

⁶⁶ Xlacán táalh ní ixmanucan̄it Jesús, tasellartláhuah y talakáchilh amá chíhuix n̄ima ixlitalakatalán ní ixlactanucán, y aná tatamáxtali putum soldados tí natamaktakalhnán.

28

Jesús lacastacuanán calinín y soldados tahuán n̄i cana

(Mr. 16.1-8; Lc. 24.1-12; Jn. 20.1-10)

¹ Amá chichiní domingo acxni tzúculh spalh cahuán, María Magdalena y xachatum María taalh aná ní ixmanucan̄it Jesús; ² y ya tlan ixtachán acxni tachiquilh týat Dios malakáchalh chatum ángel ní ixmanucan̄it Jesús. Xlá makénulh chíhuix n̄ima ixlitalakatalán y aná curucs tahuí. ³ Ixlacán

ixlaks koy la acxni maklipa, ixlhákaṭ slipua ixuanit la seda. ⁴ Amá soldados camakaklhakolh tú ixtaxilhñit y la xanín tatahuilakolh.

⁵ Amá ángel cahuánilh lacchaján tí ixtañit taxcila Jesús:

—Aquit ccatzí acxilhputunátit Jesús tí makñica nac culus. ¡Ni cajicuántit! ⁶ Xlá ni tanuma juú ní ixmanucanit pues lacastacuánalh calinín la ixcahuaninítán. Catanútit y cacxíhtit ní ixtramicanit, ¡ñitú má! ⁷ Chí tuncán cataspíttit ní tahuilana ixdiscípulos y cacahuanítit tú quilimapaksicanit: “Xlá lacastacuananit calinín y lama xastacnán; chí amajá nac Galilea, aná ama cakalhiyán y nacaxilán la ixcahuaninítán.”

⁸ Amá lacchaján ixtajicuanit pero na ixtapaxahuanit y tatzalh taalh talacaputzá ixdiscípulos Jesús xlacata natahuaní tú ixcalimapaksinít amá ángel. ⁹ Lata ya ixtachán ixtatzalanamana Jesús calipátáxtulh nac tijia y cahuánilh kalhén. Xlacán tatazokostánilh y talakachixcúhuilh. ¹⁰ Jesús cahuanipá:

—Ni cajicuántit y capítit cahuaniyátit quinatacamán tuncán catatáyalh nac tijia pakán nac Galilea; aná cama catatamakstoka.

¹¹ La taankolh amá lacchaján makapitzi amá soldados tí ixtamaktakalhmana putajun na lacapala táalh nac Jerusalén y talimakalhchihuínilh xanapuxcun curas lata tú ixquitaxtunit. ¹² Xlacán tamamakstokkolh lakkolún mapaksinanín y talacchihuínalh. Huak tamatlánilh catamáxquilh tumín soldados ¹³ xlacata natahuán taxhtataalh catzisiní y ni para tacátzilh acxni támilh ixdiscípulos Jesús y

tálih xanín. Huak caxokonica natakskahuinán.
¹⁴ Na tamalácnuh para xní ixcatzí Pilato amá takskahuín, xlacán ixama talacatitayá y tamaklhtínán nitú nacatlahuanicán amá soldados. ¹⁵ La tamaklhtínalh ixtumincán tzúculh tamakahuaní canihuá amá takskahuín y lhuhua judíos tacanajlá hasta lata chí.

Jesús an nac akapún y calimapaksí ixdiscípulos catalichiuínalh

(Mr. 16.14-18; Lc. 24.36-49; Jn. 20.19-23)

¹⁶ Ixdiscípulos táalh nac Galilea y táchalh nac aktum sipi ní ixcalimapaksinít Jesús. ¹⁷ Jesús çatasínilh ixdiscípulos y acxni tácxilhli xlacán talakachixcúhuilh masqui makapitzi ni tlan ixtacanajlaputún para xlá ixlama xastacnán. ¹⁸ Jesús camalacatzúhuilh huak ixdiscípulos y chuné çatachihuínalh:

—Dios quimacamaxquilhá huak ix-tapáksit çaquilhtamacú y nac akapún.
¹⁹ Chí ccalimapaksiyán capítit ixlítlanca çaquilhtamacú, cacalítachiuínántit huak cristianos la tancs naquintalipahuán; cacaliakmunútit nac ixtapáksit Quinticú, nac ixtapáksit Ixkahuasa, y nac ixtapáksit Espíritu Santo. ²⁰ Cacalimapaksítit cristianos catakáxmatli y catatláhuah huak ixtapáksit. Huixín nitú calipuhuántit porque camán çamaktakalhán çhalí çhalí hasta xní nalakó çaquilhtamacú.

Chuná calalh, amén.

Xasasti talaccaxlan
New Testament in Totonac, Papantla (MX:top:Totonac,
Papantla)

copyright © 1979 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Totonac, Papantla

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Totonaco, Papantla [top], Mexico

Copyright Information

© 1979, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Totonac, Papantla

© 1979, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022
d7f00541-cd76-5250-8a0c-0eed9531b7c0